



حکومتی ههریمی کوردستان - عیراق
 وهزارهتی پهروهه ده
 بهرئوه بهرایه تیی گشتیی پروگرام و چاپه مه نییه کان

زمان و ئه ره بی کوردی

قوئاغی ئاماده یی
 پوئی دوازده یه م



ههوار
 کومهلا کردی

کوردستان
 ۱۳۱۵

که لاویتر
 کانون دوروی ۱۹۴۹

روزنامه یی ده ۱۴ ژولایه ده ۱۳۱۵ - ۱۳۱۶
 کوردستان
 GALAWEZH
 Monthly, Literal & cultural Kurdish Magazine
 که لاویتر «ده ساله»

حکومه تی هه ریمی کوردستان - عیراق
وه زاره تی په روه رده
به ریه به رایه تی گشتی پرۆگرام و چاپه مه نییه کان

زمان و ئه ره بی کوردی

قۆناغی ئاماده یی
پۆلی دوا زده یه م



چاپی شازده هه م

٢٠٢٢ کوردی

٢٠٢٢ زایینی

١٤٤٣ کۆچی

دانانى

عبدالله شائى
نورى علي امين
د.عزالدين مصطفى
فريدون علي امين
د.امين علي
علاءالدين سجادي

پيداچوونه وهى زانستى دووهم

مادق احمد عثمان
نه مام جلال رشيد
فاروق نورالدين تاغوك
نه ختەر صديق حسين
عمر أحمد خدر
محسن علي حسين

سه رپه رشتياري زانستى چاپ: مادق احمد عثمان - چيمهن كرهم حمه امين

سه رپه رشتى هونه رى چاپ: تارى محسن احمد

نه خشه سازى بهرگ و ناوهرؤك: تارى محسن احمد

تايپكردن: يوسف احمد اسماعيل

رئفين راغب حسين

لانه مجيد ميرريحيى

جئيه جيكردننى بزاري هونه رى: تاشتى عمر علي

ماموستایانی بہرینز، دانانی کتیبی زمان و ئہدہبی کوردی پۆلی دوازدهیہمی ئامادہیی، بۆ زیاتر لہ چل سال بہر لہ ئیستا دہگہریتہوہ، لہ چوار بہش (رینزمان، ئہدہب، رہوانیژی و خویندہوہ) پیکہاتوہ، تہنہا یہکجار لہ لایہن لیژنہیہکی پسیور لہ سالی (۲۰۰۷) ز بژارکراوہ و پیداچوونہوہی زانستی بۆ کراوہ و دہولہمہندکراوہ.

بیگومان پروگرامی خویندن پیوستی بہ گہشہپیدان و پیداچوونہوہی بہردہوام ہہیہ، چونکہ سیستہمی خویندنی زمان و ئہزمونہکان و وانہگوتنہوہ گۆراوہ، لہ روانگہی ئہو دید و بۆچوونہ و بہ مہبہستی گونجاندن و ئاسانکاری لیژنہیہکی پسیور لہ لایہن و ہزارہتی پەرورده بۆ ئہم مہبہستہ راسپیردرا. لہ بہشی رینزمان چہندین گۆرانکاریکراوہ و راہینانی ہہلبژاردن بۆ ہہموو بابہتہکان زیادکراوہ. بہشی ئہدہب پوختہکراوہ. لہ بہشی رہوانیژی پیناسہکان بہ زمانیکی سادہتر داریژراونہتہوہ و نمونہی پرونتتر و جوانتر لہ شوینی نمونہ لیلہکان دانراون. لہ بہشی خویندہوہ بہچاکمان زانیوہ بابہتہکان کہمبکہینہوہ. ہہولمانداوہ سہرجم بہشہکانی کتیبہکہ، لہرووی زمانہوانی و رینوسہوہ ہہلہبربکہین.

ہہروہا دیزاینیکی جوانی بہ بہرگیکی قہشہنگ بۆ کراوہ. داوا لہ پسیورانی زمانی کوردی لہ ماموستا و سہرپہرشتیاران دہکہین، لہ ہہر تیبینی و رہخنہ و پیشنیازیک کہ ہہیانہ ئاگادارمانبکہنہوہ بۆ ئہوہی لہ چاپہکانی ئایندهدا لہ بہرچاویانبگیرین.

لیژنہی پیداچوونہوہ

۲۰۱۹/۸/۲۰

V

بهشنى رېزمان

وهرزى يه كه م:

◀◀ كار به پېنى ناوهرۆك چوار شىوازى هميه:

- ۸ ۱- شىوازى رېزه راگه ياندىن
- ۱۳ ۲- شىوازى رېزه دانانى
- ۱۹ ۳- شىوازى رېزه داخوارى
- ۲۴ ۴- شىوازى مهرجى (رسته تى ئاوتتەى مهرج)

◀◀ كارى چاوگى (بوون)

◀◀ تهركى (۵) له رېزمانى كوردیدا

◀◀ تهركى جيتاوه كه سيبه لكاوه كان:

- ۳۹ - يه كه م: وهك بكر
- ۴۰ - دووهم: وهك بهركار
- ۵۱ - سيبه م: وهك تهواوكهرى بهياربده

وهرزى دووهم:

◀◀ هاوه ئناو له پرووى رۆئانه وه

◀◀ جۆره كانى هاوه ئكار له پرووى رۆئانه وه

◀◀ راده

◀◀ ديارخه ره كانى ناو

- ۷۴ يه كه م: تهركى ناو له رسته دا وهك ديارخه رى ناو
- ۷۹ دووهم: تهركى هاوه ئناو له رسته دا وهك ديارخه رى ناو
- ۸۵ سيبه م: تهركى جيتاوى سه ربه خو له رسته دا وهك ديارخه رى ناو
- ۸۹ چواره م: تهركى جيتاوى كه سى لكاوه له رسته دا وهك ديارخه رى ناو

وەرزى يەكەم

96 << رېزەۋى شىعرى كوردى لە سالى (1939-1991)ز

96 قۇناغى يەكەم: سالى (1939-1958)ز دا

1.4 قۇناغى دووهم: سالى (1958-1970)ز دا

1.7 قۇناغى سېيەم: سالى (1970-1991)ز دا

1.8 << تايەتمەندى شىعرى كوردى لەم قۇناغەدا

1.8 << ناوەرۆكى شىعرى كوردى لەنيوان سالى (1970-1975)ز دا

11.0 << روخسارو تەكتىكى شىعرى كوردى لەنيوان سالى (1970-1975)ز دا

112 << شىعرى كوردى لەنيوان سالى (1970-1991)ز دا

118 << رەخنەى ئەدەبى

118 رەخنە و چەمكى رەخنە

118 مېزۋى رەخنەى جىهانى

119 يەكەم: رەخنەى خۇزئاوايى

121 دووهم: رەخنەى خۇرھەلانى

121 رەخنەى ئەدەبى كوردى

126 رەخنەى ئەدەبى كوردى لەدواى شەرى يەكەمى جىهان

13.0 << بەخشان

131 << وتار

131 قۇناغى يەكەم: سالى (1939-1958)ز دا

133 قۇناغى دووهم: سالى (1958-1970)ز دا

134 قۇناغى سېيەم: سالى (1970-1991)ز دا

وەرزى دووهم

137 << چىرۆكى كوردى لە شەرى دووهمى جىهانىوہ

137 قۇناغى يەكەم: چىرۆكى ھونەرىى كوردى لە سالى (1939-1958)ز دا

14.0 قۇناغى دووهم: چىرۆكى ھونەرىى كوردى لە سالى (1958-1970)ز دا

142 قۇناغى سېيەم: چىرۆكى ھونەرىى كوردى لە سالى (1970-1991)ز دا

146 << رۆمان لە ئەدەبى كوردىدا

وهرزى يەكەم

- ۱۵۲ ۱ - رەگەزدۆزى
 ۱۵۶ ۲ - لىكچوواندن
 ۱۶۰ ۳ - خواستن

وهرزى دووهم

- ۱۶۳ ۴ - دژبەك
 ۱۶۶ ۵ - جوانىب بايس
 ۱۶۸ ۶ - تېھە ئكيش

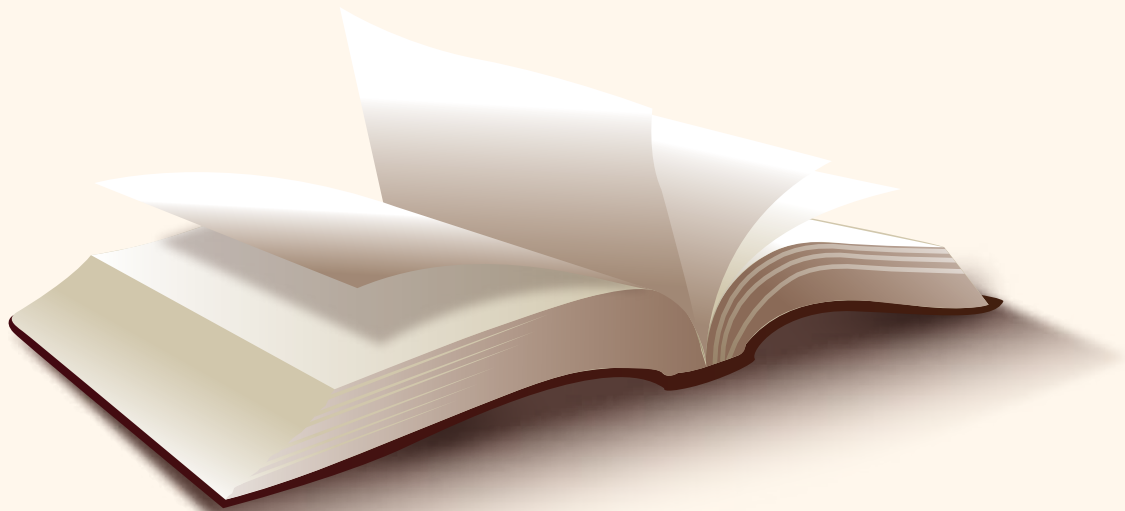
وهرزى يەكەم

- ۱۷۴ ◀◀ شىخ سەئىدى پىران
 ۱۷۶ ◀◀ مير شەرەفخانى بەدلىسى

وهرزى دووهم

- ۱۷۸ ◀◀ مەلا محەمەدى كۆيى
 ۱۸۸ ◀◀ قەلأى دمدم

به نسی پیمان



کار به پئی ناوهرۆک چوار شیوازی* ههیه

۱- شیوازی ریژهی راگه یاندن

- ۱- کاره کهی تۆمان دواخست.
- ۲- هاوکار قه له مه کهی به خشیوه.
- ۳- هه موو بۆ بینیی پیشانگا که هاتبوون.
- ۴- که ئەوان هاتن بۆ ماڤی ئیمه، برا کهم ده رگا کهی بۆیه ده کرد.
- ۵- دۆخی ئافره تی کورد تایبه تمه ندیه کانی گه لی کورد دهنوئیت.
- ۶- خانوو که تان نه فرۆشرا.
- ۷- راسپارده که به ئەوان جینه جینا کریت.

له م پرستانه ی سهره وه دا (دواخست، به خشیوه، هاتبوو، هات، بۆیه ده کرد، دهنوئیت، نه فرۆشرا، جینه جینا کریت) هه موویان و اتا کانیان هه والیک راده گه بینن و دهرده خه ن له ده میکدا، له هه موو ئەم ریژانه دا له وه به گومان نین، که واتای کاره که گه یشتوو هته ئەنجام، و اتا پویاندا وه یان پوده دن یان پوناده ن، ئەم جوړه ریژانه که بۆ گه یاندنی چه مکی هه والیک به کار ده هیترین، شیوازی ریژه ی راگه یاندنی کارن. ئەو ریژانه ی (کار) که له شیوازی راگه یاندندا به کار ده هیترین ئەمانه ن:

یه کهم ← ریژهی رابردووی نزیک راگه یاندن:

ئەم ریژه یه له چاوگه کان، به لابردنی (ن) نونی چاوگ له چاوگه که دروست ده کریت، وه ک کاری (دواخست)، که له پرسته ی یه که م دا پیشاندراره.

دووهم ← ریژهی رابردووی ته واوی راگه یاندن:

قه دی چاوگ له گه ل نیشانه ی رابردووی ته واوی راگه یاندن (وه، ووه)* دروست ده کریت، وه ک کاری (به خشیوه) که له پرسته ی دووهم دا پیشاندراره.

(* شیوازی/ اسلوب

(**) له ریژه ی رابردووی ته واوی راگه یاندندا نیشانه ی (وه) بۆ ئەو کارانه به کار دیت که قه ده کانیان کو تایی به پیتی (د، ت) هاتوو، نیشانه ی (وه) بۆ قه دی ئەو کارانه به کار دیت که کو تاییان دیت به بزوینه کانی (ا، ی، و).

له زاری کرمانجی سهرودا له جیاتی نیشانه ی (وه) نیشانه ی (یه) و له جیاتی (وه) نیشانه ی (بیه)، له رابردووی ته واوی راگه یاندندا به کار دیت، وه ک: هه ناوه ← هه نا به چاندوو ← چاندویه

سپیه م ریژھی ږاږدووی دووری ږاگه یاندن:

قه دی چاوگ له گهل نیشانهی ږاږدووی دووری ږاگه یاندن (بوو) دروسته کړیت. وهک کاری (هاتبوو)، که له رستهی سپیه مدا پیشاندر اوه.

چوارهم ریژھی ږاږدووی به رده وامی ږاگه یاندن:

قه دی چاوگ نیشانهی (ده) ی دخریته به رده می بو دروستکردنی ریژه که نه گهر کاره که ساده یان ناساده بیت، وهک کاری (بویه ده کرد)، که له رستهی چوارهمدا پیشاندر اوه. له کرمانجی سهر وو.

● (د + قه د): (د + هات) ← دهات

پینجهم ریژھی ږانه بردووی ږاگه یاندن:

ږهگی کار نیشانهی ریژهی ږانه بردووی ږاگه یاندن (ده) دخریته به رده می ږهگی کاره که نه گهر ساده یان ناساده بیت ئینجا جیناوه که سییه لکاوه کان دهنوسرین، که نه مانه ن: {م، ی، ن، یت، ن، ات، یت، ن}.

(ده + ږهگی کار + جیناوی که سیی لکاو) * وهک کاری (ده نوییت) که له رستهی پینجه مدا پیشاندر اوه. هه روه ها ده بیت ئاماژه به وه بکریت که له شیوازی ریژهی ږاگه یاندن:

۱- کاری بکه رنادیار به کارده هیتریت.
۲- له ریژهی کاری ږاږدووی ته وای ږاگه یاندن، نه گهر کاری ږاږدووی نزیکي ږاگه یاندن کو تایی به پاشگری (هوه) هاتبوو، نه و ناوبه ندی (ت) دخریته نیوان نیشانهی ږاږدووی ته وای و پاشگره که وه:

● خوینده وه ← خویند + وه + ت + وه

● دۆزیبه وه ← دۆز + وه + ت + وه

* له کرمانجی سهر وودا له جیاتی نیشانهی (ده) نیشانهی (د) بو ئیستا و (دی) بو داهاتوو به کاردیته.
د + چم ← دچم ، دت + چم ← دچم

۳- ریژهکانی شیوازی راگه یاندن له شیوهی (ئهری) وه دهکرین به نهری:

أ- هه موو ریژهکانی را بردووی راگه یاندن به کاری بکه ردیار و بکه رنادیاره وه به ئامرازی (نه) نه ری دهکرین، وهک:

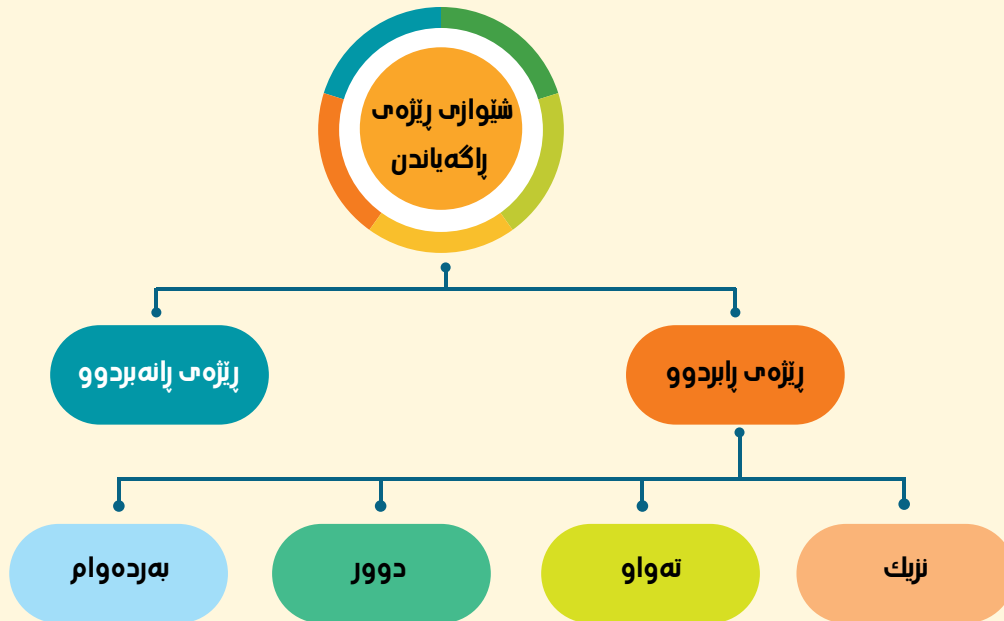
- بوو ← نه بوو
- فرۆشرا ← نه فرۆشرا
- وه رگرت ← وه رنه گرت

ب- ریژهی رانه بردووی راگه یاندن به کاری بکه ردیار و نادیاره وه به ئامرازی (نا) نه ری دهکریت، له شوینی نیشانهی (ده) داده نریت وهک:

- ده بیت ← ناییت
- ئاوه داندکه نه وه ← ئاوه دانناکه نه وه
- ده نووسری ← نانووسری

ده ستور

هه ندی ریژهی کار بو خه به ردان راسته وخو له کار و حالئ که سیک یان شتیک به کار دهه نریت و گومان له وه دا نییه، که کاره که گه یشتو وه ته ئه نجام یان نه گه یشتو وه، به م ریژانهی کار دهگوتریت (شیوازی راگه یاندن).



راهیان - ۱

لهم چاوغانه ریژهی رابردووی تهواوی راگه یاندن و ریژهی رابردووی بهردهوامی راگه یاندن دروستبکه:

(رامالین، په رینه وه، نازادکردن)

راهیان - ۲

نهم رستانه شیبکه وه:

۱- شقان ل بن که پری نقتییه.

۲- شاناز رایه خه که ی چنی.

۳- گونده کان ئاوه داند کرینه وه.

راهیان - ۳

وهلامی راست هه لبریره:

۱- ئه وه له تاقیکردنه وه که دا سه رده که وت. کاری (سه رده که وت) له ریژهی

ئ- رابردووی دووری راگه یاندن ب- رابردووی نزیکي راگه یاندن

پ- رانه بردووی راگه یاندن ت- رابردووی بهردهوام

۲- راسپارده که جیبه جیده کریت. کاری رسته که نه ری ده کریت به نامرزی

ئ- نی ب- نه پ- نا ت- مه

۳- کام له مانه کاری رابردووی تهواوی راگه یاندنه له چاوگی (خولانه وه)؟

ئ- خولاهه ته وه ب- خولایته وه پ- ده خولایه وه ت- خولایه وه

۴- ریژهی رابردووی بهردهوامی راگه یاندن دروستده کریت به دستوری

ئ- ده + رهگ ب- قهه + بوو پ- ده + قهه ت- قهه + وه

۵- له چاوگی (شوشتن) رانه بردووی راگه یاندن بریتیه له

ئ- ده شوات ب- دهیشوشت پ- نه ییده شوشت ت- ده یانشوشت

راھىيان - ۴

لە پىستەي (ھۆنراوھەكانيان لەبەركرد، ئىنجا چوون بۆ قوتابخانە).

- ۱- ھەردوو كار لە چ رېژەيەكدان؟
- ۲- لە كارى (لەبەركرد) رېژەي رابردووي تەواوي راگەياندن دروست بكە و لە پىستەي تر بەكارى بەيئە.
- ۳- لە ھەردوو كار رېژەي رابردووي بەردەوامى راگەياندن دروست بكە و پىستەكە بنوسەوھ.
- ۴- لە ھەردوو كار، رېژەي رانەبردووي راگەياندن دروست بكە و پىستەكە بنوسەوھ.
- ۵- وشەي (ھۆنراوھەكان) شىبىكەوھ.

۲- شيوازی رېژهی دانانی

ا- ۱

۱- بریا بۆ ئاههنگه که چووباینه وه.

۲- رهنکه له ژووره که دا خه وتیبتن.

۳- کاشکی چووبووبام و گله ییم نه هینابایه سه رخۆم.

ب- ۱

۱- بریا نانه کهت خواردبا.

۲- له وانیه خانووه که یان کریبت.

۳- ده بوو باره که تان ئاماده کردبا پاشان چووبان بۆ هه ولیتر.

۴- خۆزگه که پره که ی دروست کردبووبا.

۵- خۆزی من خانیه که ئافاکربا.

پ- ۱

۱- ده بیت مندانه کانمان جوان پهروه ده بکه یین.

۲- ده مه ویت له تاقیکردنه وه کاندایه سه ریکه ویت.

ئه گهر بروانینه ئه و کارانه ی که له و پرستانه ی سه ره وه دا هه ن ده بینین، رېژهی ئه م کارانه وه که رېژه کانی کاری راگه یانندن راسته وخۆ ئه نجامی هه والیک که ده دریتته پال که سیک یان شتیک ناده ن به ده سته وه، به لکو له شیوه ی (گومان، مه به ست، ئاره زوو، ئاوات....) ه.

له گه ل رېژه کانی شیوازی دانانیدا هه ندیک کاری یاریده ده ر و هه ندیک وشه به کاردیین: (ده بیت، ده بوو، ده بوایه، بریا، خۆزگه، رهنکه ...) که هه واله که ده دن به ده سته وه، گومان له به ئه نجامه یانندی کاره که هه یه. له کاتی گۆرینی پرسته ی دانانی بۆ شیوازی راگه یانندن یان داخوازی ئه م کار و وشانه لاده برین و پیچه وانه ش راسته.

تېئىنى - ۱ -

لە كارى بىكەر نادىار:

شەيۋازى رەزىھى دانانى، كارەكان لە شەيۋە (كارى بىكەر نادىار) ىش دروستدەكرىت
بۇ نەمۇنە:

(پاىردوو ← رەگى كار + را + با) خۆزگە نامەكە نووسرابا.

(پانەردوو ← ب + رەگى كار + رى) رەنگە نامەكە بنووسرا.

تېئىنى - ۲ -

كارە يارىدەدەرەكان:

(دەبوو - دەبوایە - دەبىت - پىۋىستە - دقەت) بۇ پىۋىستى بەكاردىت.
دەمەۋىت: بۇ ۋىستى بەكاردىت.
دەتوانن: بۇ تۋانن بەكاردىت.
چىدبىت: بۇ گومان بەكاردىت.

تېئىنى - ۳ -

ۋشەكان:

خۆزگە (خۆزى) - برىا - كاشكى: بۇ ئاۋات و ئارەزوو بەكاردىت.
بەلكى - رەنگە - لەۋانەيە: بۇ گومان بەكاردىت.
خۋايە: بۇ نزاۋ پارانەۋە بەكاردىت.

” دروستکردنی ریژهکانی شیوازی دانانی بهم شیوانه‌ی لای خواروه ده‌بیت“

ر ریژهی رابردووی نزدیکی دانانی

قه‌دی چاوغ + با

که‌وتبا - هینابا - وەرگرتبا - ئاماده‌کردبا

ب ریژهی رابردووی ته‌واوی دانانی

قه‌دی چاوغ + بیت

که‌وت + بیت = که‌وتبیت.

هینا + بیت = هینابیت.

هه‌لبژارد + بیت = هه‌لبژاردبیت.

یارمه‌تی دا + بیت = یارمه‌تیدابیت.

پ ریژهی رابردووی دووری دانانی

قه‌دی چاوغ + بووبا

هینابووبا - که‌وتبووبا - وەرگرتبووبا - ئاماده‌کردبووبا...

ت ریژهی پانه‌بردووی دانانی

ب + ره‌گی کار + جیناوی که‌سی لکاو

بنوسم - بچیت - بخوین - په‌روه‌رده‌بکه‌ین - سه‌ر بکه‌ویت*.

لیره‌دا ئاماژه به‌وه ده‌که‌ین که (با، بیت، بووبا، ب) نیشانه‌ن له شیوازی دانانیدا، هه‌روه‌ها هه‌موو ریژه‌کانی شیوازی دانانی به ئامرازی (نه) نه‌ریده‌کرین، ئه‌گه‌ر کاره‌که له ده‌می رابردوو بوو، ده‌که‌وێته پیش کاره‌که.

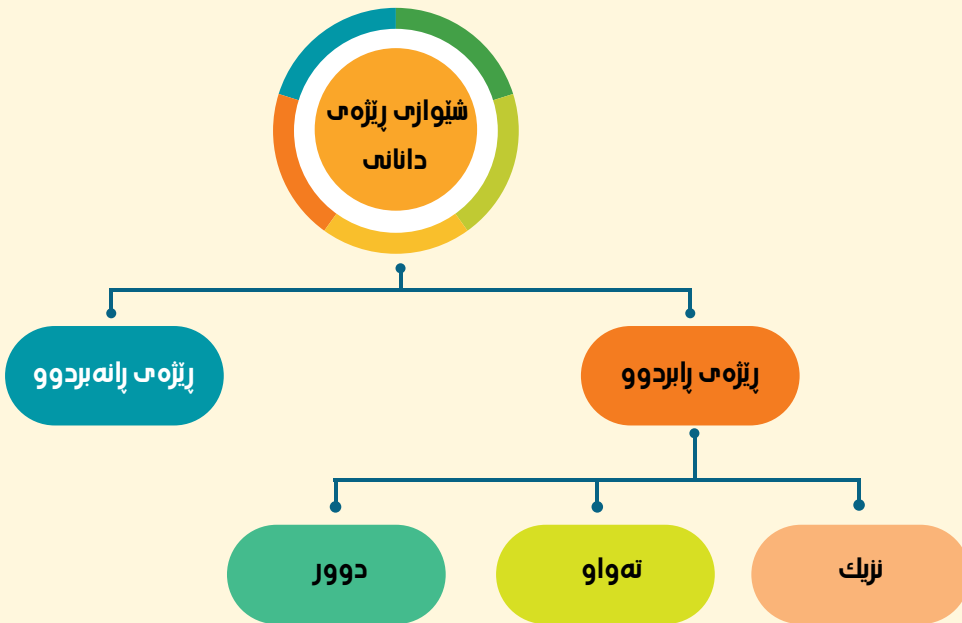
(* ریژه‌ی پانه‌بردووی دانانی هه‌روه‌ک ریژه‌ی پانه‌بردووی راگه‌یاننده ته‌نیا نیشانه‌ی (ده) ده‌گورین بو (ب). هه‌روه‌ها ده‌کریت ده‌رنه‌که‌ویت، ئه‌گه‌ر کاره‌که ناساده بوو.

به لام نه گهر له دهمی رانه بردووی دانانی بوو، نامرانی (نه) شوینی نیشانهی (ب) دهگریتهوه. وهک:

- هاتبا ← نه هاتبا
- دهرچووبیت ← دهرنه چووبیت
- هینابووبا ← نه هینابووبا
- بنووسم ← نه نووسم

دهستور

ئهو ریژهیهی کاره راسته وخو ئه نجامی ئهو هه والهی که دهیداته پال که سیک یان شتیک نایدات به دهستهوه، به لکو له شیوهی گومان، ئاره زوو، ئاوات، پارانه وه یان مه به ستدا واتاکهی دهرده که ویت.



راھىيان - ۱

رېژە و شىۋازى كارەكانى ئەم رېستانە دياربكه؟

- ۱- لەوانەيە باران بياريت.
- ۲- كاشكى ديتبام و كتيبه كەم لى وەرگرتبا.
- ۳- رەنگە زوو ھاتبیتن و زوو رۆيشتیتن.
- ۴- بریا كوردستان زياتر پيشكەوتبا.

راھىيان - ۲

لە رېستەي (دەبیت ژینگە پاريزين).

- ۱- (دەبیت) چ جورە كارىكە ؟ چى دەگەيەنیت؟
- ۲- (پاريزين) لە چ رېژەيە كدايە ؟ چۆن دروستكراوہ؟
- ۳- لە كارى (پاريزين) رېژەي رابردووى نزيكى دانانى دروستبكه؟
- ۴- كارى (پاريزين) بدە پال جيناوہ لكاوہكانى دووہمى تاك و ستيه مى كۆ.
- ۵- شىۋازى رېستەكە بگورہ بۆ شىۋازى راگەياندن.

راھىيان - ۳

وہلامى راست ھەلبژرہ:

- ۱- رېژەي رابردووى تەواوى دانانى بە كام دەستور دروست دەبیت؟
ئ- قەدى چاوگ + ووہ
ب- قەدى چاوگ + با
پ- قەدى چاوگ + بېت
ت- ب + رەگى كار + جيناو
- ۲- خانووەكەيان كړيوہ. ئەم رېستەيە بگورين بۆ شىۋازى دانانى دەبیتە:
ئ- خانووەكەيان كړبیت
ب- خانووەكەيان كړيبا.
پ- خوزگە خانووەكەيان كړبیت
ت- بریا خانووەكەيان كړيبا.

۳- ریژهی رانه بردووی دانانی دهکریته نه ری به ئامرازی:

ئ- نا ب- مه پ- نی ت- نه

۴- له رستهی (خۆزگه چووبا بۆ گهشت)، وشه ی (خۆزگه) بۆ چ مه به ستیک به کارهاتوو ه؟

ئ- ئاوات ب- گومان پ- پیویستی ت- پارانه وه

۵- له رستهی (دهمه ویت له تاقیکردنه وه سه ربکه ون). کاری (سه ربکه ون) له چ ریژه یه کدایه؟

ئ- رانه بردووی دانانی ب- داخوازی
پ- رانه بردووی راگه یاندن ت- رانه بردووی دانانی و داخوازی

راهیان - ۴

ئهم رستانه ی خواره وه شیبکه وه:

۱- خۆزگه به فر باریبا.

۲- ده بیت چیرۆکه که بخوینیته وه.

۳- شېوازى رېژەى داخوازى

/۱

(ئ)

لېكۆلېنە وەكە بنووسە.

كتېبەكە ھەلېگرە.

لەگەل فرۆشيارەكە رېكېكە وە.

(ب)

لېكۆلېنە وەكە مەنووسە.

كتېبەكە ھەلمەگرە.

لەگەل فرۆشيارەكە رېكېمەكە وە.

/۲

گۆفارەكە بېرەن.

لە ژوورە وە دابىش.

شانۆگە رېبەكە پېشكە شېكەن.

گۆفارەكە مەكېرەن.

لە ژوورە وە دامەنىش.

شانۆگە رېبەكە پېشكە شەمەكەن.

/۳

نانەكە بخۆ.

قەلەمەكە دابىت.

مندالەكە بانگە.

نانەكە مەخۆ.

قەلەمەكە دامەنت.

مندالەكە بانگەمەكە.

رېژەى داخوازى، فەرمان و داوا و وریاکردنە وەیە بۆ بەجیھەتەن یان بەجیھەتەنە هیتانی کاریک، لەلایەن **كەسى دووهمى تاک، یان كەسى دووهمى كۆ.**

ئەم رېژەى نیشانە و پېكھاتنى تاییەتى خۆى ھەیە، كەرەستەى پېكھاتنى بریتیە لە: نیشانەى كار (ب) رەگى كار و جیناوى لكاو، (ه) بۆ كەسى دووهمى تاک و (ن) بۆ كەسى دووهمى كۆ بەكار دیت.

ئەگەر سەرئەج بەدەینە رېژەى ئەو كارانەى لە رېزى ژمارە (۱) بەشى (ئ) پېشاندران (بنووسە - ھەلېگرە - رېكېكە وە) دەبىن داوا لە كەسى دووهمى تاک دەكریت، كە كاریک بە ئەنجام بگەيەنیت، بەلام لە رستەكانى بەشى (ب) (مەنووسە - ھەلمەگرە - رېكېمەكە وە) داوا لە كەسى دووهمى تاک بكریت بۆ نەكردنى كاریک كە بەھۆى ئامرازى (مە) وە نە رېكراو.

ههروهه ئه گهر سه رنج بدهینه ریژهی ئه و کارانهی که له ریژی ژماره (۲) به شی (ئ) پیشاندراون، که بریتین له (بکرن - دابنیشن - پیشکه شبکه ن) داوا له کهسی دووهمی کو ده کریت بو کردنی کاریک، ههروهه ها رسته کانی به شی (ب) (مه کپن - دامه نیشن - پیشکه شمه که ن) داوا له کهسی دووهمی کو ده کریت بو نه کردنی کاریک، که به هوی ئامرازی (مه) نه ریگراوه.

ههروهه ها ئه و کارانهی رهگی کاریان کو تایی به پیتی (نه بزوین) هاتووه، ئه و له ریژهی داخواییدا به ئاسانی جیناوی کهسی لکاو (ه) یان (ن) وهرده گریت وهک له رسته کانی ژماره (۱، ۲) پیشاندراون، به لام ئه گهر رهگی کاره که کو تایی به پیتی (بزوین) هاتبوو ئه و جیناوی لکاوی (ه) ی کهسی دووهمی تاک دهرناکه ویت، چونکه له زمانی کوردیدا دوو بزوین به دوا یه کدا نایه* به لام جیناوی لکاوی کهسی دووهمی کو دهرده که ویت، وهک له رسته کانی ریژی ژماره (۳) دا له باری (ئه ری و نه ری) دا پیشاندراون. شایانی باسه ئه گهر کاره که له رووی دارشتنه وه (ناساده) بیت، له کاتی ئاخوتن و وتندا به زوری نیشانهی کار (ب) دهرناکه ویت، به لام چاکتر وایه له کاتی نووسیندا بنووسریت، وهک:

وه رگره - وه رگره
سه رخه - سه رخه
فریابکه وه - فریابکه وه
رابه - رابه

* چاوگی (هاتن) ره که که ی (ه) یه بو سوک کردن ده بیته (ئ) کاری داخوای به پیتی ده ستور ده بیته (بی - بین) لیتره دا (ه) جیناوی کهسی دووهمی تاک دهرناکه ویت. هه ره له م چاوگه به بی ده ستور ریژهی داخوای ده بیته (وه ره - وهرن). - چاوگی (چوون) ریژهی داخوای بو کهسی دووهمی تاک له ده ستور لاده دات و ده بیته (بچو) - له کرمانجیی سه روو کاری (هه ره) له ده ستور لایداوه.

ریژهی داخوازی، ئەو ریژهیهیه که قسهکه ر به شیوهی داوا و فرمان، داوا له کهسی دووهمی تاک، یان دووهمی کۆ دهکات بۆ به جیهینان یان به جی نههینانی کاریک. بۆ دارشتنی کاری داخوازی، رهگی کاری رانه بردوو وهردهگیری و نیشانهی (ب) له پیشیهوه دادهنریت و جیناوی کهسی لکاو (ه) بۆ کهسی دووهمی تاک و (ن) بۆ کهسی دووهمی کۆ له دواوه پیوه دهلکینریت*.

ه : جیناوی لکاو بۆ کهسی دووهمی تاک

ب + رهگی کار +

ن: جیناوی لکاو بۆ کهسی دووهمی کۆ

ریژهی داخوازی	رهگی کار	چاوگ
بفرۆشه ، بفرۆشن	فرۆش	فرۆشتن
دابگره ، دابگرن	داگر	داگرتن

(* جیناوی لکاو (ه - ن) له کاری داخوازی (تیپه ر - تیپه په ر) ی (ساده و ناساده) دهبن به بکه ر و دهچنه دوا ی رهگی کارهکه.

راهیان - ۱

لهم رستانه ی خواره وهدا ئه و کارانه ی بو شیوازی داخواری به کارهاتوون دهر بهینه:

- ۱- په خشانه که بخوینه وه.
- ۲- راستی بلن.
- ۳- په رله مانی کوردستان بیاریزن.
- ۴- دیمانه که په خشبکه.
- ۵- وینه که مه شیوینه.

راهیان - ۲

ئهم رستانه ی خواره وه نئییکه وه:

- ۱- گوڤاره کان چاپیکه ن.
- ۲- په خشانه که بلاوبکه وه.
- ۳- به خووشی بژی.

راهیان - ۳

وهلامی راست هه لبریره:

- ۱- (منداله که جوان په روه رده بکه). لهم رسته یه دا چی دهر نه که وتووه؟
 ئ- جیناوی لکاو(ن) ب- جیناوی لکاو(ه) پ- نیشانه ی کار ت- بهرکار
- ۲- له کام لهم کاره داخواریانه، جیناوی لکاوی (ه) دهر نه که وتووه؟
 ئ- بنوو ب- لاده پ- بکه ت- هه موویان
- ۳- کامیان کاری داخوارییه و له چاوگی (بوون) دروستکراوه؟
 ئ- ببهن ب- ببن پ- بی ت- بیین

۴- له کام له م کاره داخوازیانه دهگونجیت نیشانهی کار لایبری؟

- د- بهینه ب- بخوینهوه پ- دابنیشهوه ت- بهونهوه
۵- (به نازادی بژی). کاری رستهکه بکهیته دانانی دهبیته:
د- بژییت ب- بژییت پ- بژییت ت- بژین

راهیان - ۴

له رستهی (پروژهکه تهواوبکه).

- ۱- کوا بکهری ئەم رستهیه؟
- ۲- ئایا دهتوانیت نیشانهی (ب) له کارهکه بهکارنه هییت؟ چون؟
- ۳- وشهی (پروژهکه) شیکهوه.
- ۴- شیوازی رستهکه بکه به شیوازی دانانی.

۴- شیوازی مهرجی (رستهی ناویشهی مهرج)

- ۱- نه گهر به کبگرین، سهرده که وین.
- ۲- هه تا رهنج نه کیشیت، گهنج ناویشیت.
- ۳- که راپه رین به راپوو، به تامانج گه یشین.
- ۴- که ه بایه خ به پیشه سازن بدریت، ولات پیشده که ویت.
- ۵- نه گهر نه ورؤز هات، نه م دچینه سهیران.
- ۶- که ه چوویت بو کتبخانه، گوئاره که به وه.

نه گهر سه رنج بدهینه نه و رستانه ی سه ره وه و چاویک به ریزه ی کاره کان بخشین، که تیایاندا به کارهینراون، ده بینین هه ر نه و کارانه ن که له شیوازی راگه یانندن یا دانانی یا داخوازی به کارهینراون، به لام مه به ست له م رستانه دا گو راره، واته کاره کان بو مه به ستی بنجی خو یان که (راگه یانندن، دانانی، داخوازی) یه به کارنه هینراون، به لکو بو مه به ستی مهرج به کارهینراون.

ئینجا نه گهر سهیری رسته کان بکهین، ده بینین. له رسته ی یه که مدا کاری (یه ک بگرن) ریزه که ی رانه بردووی دانانییه، کاری (سه رده که وین) ریزه که ی رانه بردووی راگه یانندن نه مه له رووی ریزه وه، به لام له رووی ناوه رؤکه وه هه ردووکیان له م شوینه یاندا بو مه به ستی مهرج به کارهینراون.

واته رودانی کاری (یه ک بگرین) مهرجه بو رودانی کاری (سه رده که وین).

له رسته ی دو وه مدا کاری (رهنج نه کیشیت) ریزه که ی رانه بردووی دانانییه، کاری (گهنج ناویشیت) ریزه که ی رانه بردووی راگه یانندن، نه مه له رووی ریزه وه به لام له رووی ناوه رؤکه وه هه ردووکیان له م شوینه یاندا بو مه به ستی مهرج به کارهینراون. واته رودانی کاری رهنج نه کیشیت مهرجه بو رودانی کاری گهنج ناویشیت.

له رسته ی سییه مدا کاری (به راپوو) ریزه که ی رانه بردووی نزدیکی راگه یانندن، کاری (گهیشیت) ریزه که ی رانه بردووی نزدیکی راگه یانندن نه مه له رووی ریزه وه به لام له رووی

ناوہرۆکەوہ ھەردووکیان لەم شۆینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون، بۆیە بەم شیوانەیی ریژەیی کار لە بەکارھێناندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە پستەیی چوارەمدا کاری (بایەخ بداریت) ریژەکەیی رانەبردووی دانانییە، کاری (پیشدەکەوێت) ریژەکەیی رانەبردووی راگەیانندنە ئەمە لە پووی ریژەوہ بەلام لە پووی ناوہرۆکەوہ ھەردووکیان لەم شۆینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون. واتە پودانی کاری (بایەخبداریت) مەرجە بۆ پودان و ئەنجامدانی کاری (پیشدەکەوێت). بۆیە بەم شیوانەیی ریژەیی کار لە بەکارھێناندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە پستەیی پینجەمدا کاری (ھات) ریژەکەیی رابردووی نزیکیی راگەیانندنە کاری (دیچین) ریژەکەیی رانەبردووی راگەیانندنە، ئەمە لە پووی ریژەوہ، بەلام لە پووی ناوہرۆکەوہ ھەردووکیان لەم شۆینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون. واتە پودانی کاری (ھات) مەرجە بۆ پودان و ئەنجامدانی کاری (دیچین). بۆیە بەم شیوانەیی ریژەیی کار لە بەکارھێناندا دەگوتری شیوازی مەرج.

لە پستەیی شەشەمدا کاری (چوو) ریژەکەیی رابردووی نزیکیی راگەیانندنە، کاری (ببەوہ) ریژەکەیی داخووزییە، ئەمە لە پووی ریژەوہ بەلام لە پووی ناوہرۆکەوہ ھەردووکیان لەم شۆینەیاندا بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون. واتە پودانی کاری (چوو) مەرجە بۆ پودانی کاری (ببەوہ). بۆیە بەم شیوانەیی ریژەیی کار لە بەکارھێناندا دەگوتری شیوازی مەرج. کەواتە لەم پستانەیی سەرھوہدا ئەوہمان بۆ ئاشکرا دەبییت کە:

۱- پستەیی شیوازی مەرجی ھەمیشە پستەییەکی ئاویتەیی مەرجە و لە دوو پستەیی سادە پیکھاتووہ.

ئ- پستەیی کاری مەرج یا پارپستە.

ب- پستەیی وەلامی مەرج کە پستەییەکی سەرھەکییە و مەبەستەکە لەم پستەییە دەردەکەوێت. ھەر وہا پیندەگوترییت شارپستە.

۲- لە پستەیی ئاویتەیی مەرجدا (پستەیی شیوازی مەرجیدا) کار ریژەیی تاییبەتی خۆی نییە، بەلکو ھەر ئەو کارانەن کە لە شیوازی (راگەیانندن، دانانی، داخووزی) بەکارھێنراون بەلام لیژەدا بۆ مەبەستی بنجی خۆیان بەکارنەھێنراون، بەلکو بۆ مەبەستی مەرج بەکارھێنراون.

۳- لە پستەیی کاری مەرج (پارپستە) ریژەیی کار ھەمیشە (راگەیانندنە یا دانانییە)، لە پستەیی وەلامی مەرجیشدا (شارپستە) ریژەیی کار ھەمیشە (راگەیانندنە یا داخووزییە).

۴- لە پستەى ئاويتەى مەرجدا بەشىنۆههكى گشتى پستەى كارى مەرج دەكهويتە سەرەتاي پستە، بەلام دەگونجى هەندى جار پستەى وهلامى مەرج بكهويتە سەرەتاي پستە. وهك: دەچين بۆ سەيران، كه نەورۆز هات.

كانياوهكان دەبوژئنهوه، ئەگەر باران بيارئت.

۵- لە پستەى ئاويتەى مەرجدا ئامرازى ليكدەر (تا، هەتا، كه، ههكه، كهى، ئەگەر....) پييان دەگوتري ئامرازى ليكدەرى مەرج.

دەستور

ئ- ئەگەر لەكاتى بەكارهيتانى كار لە پستەدا پودانى كارىك مەرج بيت بۆ پودانى كارىكى تر، لەو بارهيدا بەو كارە، بە ريزه و ناوهرۆكيبهوه دەگوتري پستەى ئاويتەى مەرج (شيوازي مەرج).

ب: پستەى ئاويتەى مەرج لە دوو پستە پيكديت:

پستەى كارى مەرج، پودان و بە ئەنجامگەياندى كارى ئەم پستەيه مەرجه بۆ پودانى كارى پستەى وهلامى مەرج.

پستەى وهلامى مەرج كه پستەيهكى سەرەكيبه، پودان و بە ئەنجامگەياندى كارى ئەم پستەيه بەستراوتهوه بە پودانى كارى پستەى كارى مەرج.

راہیتان - ۱

لہرستہی ئاویتہی مہرجدا چہند جوڑہ کار ھہیہ؟ لہ چ ریژہیہکدا دہبن و بو چ بہکاردهیئرین؟ بہ نمونہ روونیبکہوہ.

راہیتان - ۲

لہرستہی (زوو برؤ، کارہکہ ئہنجامبده).

- ۱- ھەردوو کار لہ چ ریژہیہکدان؟
- ۲- بکہری ھەردوو رستہکہ دیاربکہ؟
- ۳- لہ کاری (برؤ) ریژہی رابردووی نزیکي دانانی دروستبکہ و لہ کاری (ئہنجامبده) ریژہی رابردووی بہردهوامی راگیانندن دروستبکہ، ئینجا رستہکہ بہشیوہی رستہی ئاویتہی مہرج بنوسہوہ.

راہیتان - ۳

وہلامی راست ھەلبژیرہ:

- ۱- لہ شیوازی مہرجیدا کار بہ چہند شیواز دہردهکہویت؟
 ئ- یەک ب- دوو پ- سئ ت- چوار
- ۲- لہ شیوازی مہرجیدا کاری وہلامی مہرج لہ ریژہی:
 ئ- راگیانندن و داخوازییہ ب- راگیانندن و دانانییہ
 پ- راگیانندنہ ت- دانانی و داخوازییہ
- ۳- کہی بایخ بہ پیشہسازی بدریت، ولات پیشدہکہویت. ئەگەر کاری رستہی مہرج بکہینہ نہری ئەوا دہبیتہ:
 ئ- بایخنادریت ب- پیشدہکہویت پ- بایخنہدریت ت- پیشناکہویت
- ۴- ئەگەر یارمہتیمان دابان، کارہکہیان تہواودہکرد.
 کاری وہلامی مہرج لہ چ ریژہیہکدایہ؟
 ئ- رابردووی نزیکي دانانی ب- رابردووی بہردهوامی راگیانندن
 پ- رانہبردووی راگیانندن ت- مہرجی

۵- له رستهی (تا وانهکان نه خوینن، نمره‌ی باش وهرناگرن). کاری وه لّامی مهرج له چ ریزه‌یه کدایه؟

- د- رانه‌بردووی دانانی
پ- رانه‌بردووی راگه‌یاندن
ب- داخوازی
ت- رابردووی بهره‌وام

راهیان - ۴

له‌رسته‌ی (که‌ی نه‌ورۆز هات، ئاگری خویشی هه‌لده‌که‌ین).

- ۱- جووری رسته‌که دیاربکه.
- ۲- وشه‌ی (که‌ی) شیبکه‌وه.
- ۳- وشه‌ی (هات، هه‌لده‌که‌ین) شیبکه‌وه.
- ۴- ئەم رسته‌یه له‌ چه‌ند رسته‌ پیکهاتوو و هه‌ریه‌که‌یان چی پیده‌گوتریت؟ ئایا ده‌توانین جییان بگورین؟

راهیان - ۵

نمونه‌یه‌ک له‌ شیکردنه‌وه. (ئه‌گه‌ر ئەوان هاتبان، کاره‌که‌یان ئەنجامده‌دا).

- ئه‌گه‌ر ئەوان هاتبان: رسته‌ی کاری مهرجه.
- ئه‌گه‌ر: ئامرازی لیکده‌ری مهرجه.
- ئه‌وان: جیناوی که‌سی سه‌ربه‌خۆیه، بۆ که‌سی سییه‌می کۆ، بکه‌ره.
- هاتبان: کاری رابردووی نزیکه‌ی دانانییه، کاری مهرجه، تینه‌په‌ره.
- ن: جیناوی که‌سی لکاوه، بۆ که‌سی سییه‌می کۆ، بۆ بکه‌ر ده‌گه‌رپه‌ته‌وه.
- کاره‌که‌یان ئەنجامده‌دا: رسته‌ی وه‌لّامی مهرجه
- کاره‌که: ناوه، تاکه، ناسراوه، به‌رکاره.
- یان: جیناوی لکاوه بۆ که‌سی سییه‌می کۆ، بکه‌ره.
- ئه‌نجامده‌دا: کاری رابردووی بهره‌وامی راگه‌یاندنه، کاری وه‌لّامی مهرجه، لیکدراوه، تینه‌په‌ره.

تۆش ئەم رسته‌نه‌ی خواره‌وه شیبکه‌وه.

ئ: که‌س بوویت به‌ ئەندازبار، گونده‌کان ئاوه‌دانیکه‌وه.

ب: ئەگه‌ر وانه‌که‌ باش بخوینیت، دهرده‌چیت.

کاري چاوگي (بوون)

(ژ) کاري ته واوي ټيپر

۱- به ماناي خاوه نداريځي:

پارم ده بوو. پارم ده په. پارم ده بيټ.

۲- به ماناي مندالي بوون:

نازه نين مندالي بوو. نازه نين مندالي ده بيټ.

(ب) کاري ته واوي ټينه پير

۱- به شيوهي (ناساده):

۱- چراکه ده ټيوو. ۲- تازاد ز څه وړا بوو. ۳- کاره که ته واو بوو. ۴- کاوه سور بوو له سهر برپاره که ي. ۱- هه ټده بيټ. ۲- راده بيټ. ۳- ته واوده بيټ. ۴- سور ده بيټ.

۲- به ماناي بوون (وجود):

من هه بووم. کورد هه په. ټيمه ده بين.

(پ) کارى ناتهواو

- تهواو كهرى راسته وخو:

- ۱- كاوه مامؤستايه.
- ۲- ئاواتم خویندن بوو.
- ۳- يه كه مه كه ئه و ده بیټ.
- ۴- ئاهه ننگه كه به شه و بوو.
- ۵- هاوینه هه وارى شه قلاوه فیئكه.

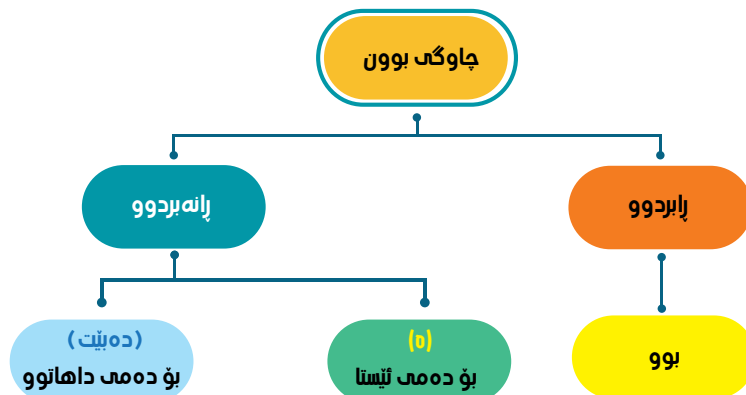
- تهواو كهرى به یاریده

- ۱- ره ننگه ئاوه كه بیټ به سه هوئل.
- ۲- سهركه وتن به تیكووشانه.
- ۳- قه له مه كه ی تو به من بوو.

(ت) کارى یاریده دهر

- ۱- ده بوو له گه ئیان چوو بام.
- ۲- ده بوايه ئه وان ها تيووبان.
- ۳- ده بیټ ئه مسال ده رچم.

چاوكى (بوون) وهك هه موو چاوكى كى تر، سه رچاوه يه بو دروستبوونى دهمه كانى كارى (پا بردوو، پانه بردوو)، كه بریتين له:



◀ له چاوگى بوون (هه بوون)، چوار جوړ كار دروسته بڼت:

يەكەم كارى ته واوى تڼپەر

ئەو کارانەى له چاوگى (بوون) پەيدادەبن، وەك كارى ته واوى تڼپەر له رسته دا دەرەكەون، له كاتيكدا ئەگەر بۆ خاوەندارىتى (تملك) يان بۆ مندالبوون بەكارهات، ئەو دەمە دەبنه كارى ته واوى تڼپەر له ريگاي بەركاره كانيانەوه، ئەركه كانيان ئەنجامدەدن، ئەم كارانە له بنه پره تدا له چاوگى (بوون - هه بوون) هوه سه رچاوه يان گرتووه.

- پارەم هه بوو. پارەم هه يه. پارەم ده بڼت.
- هه م بوو. هه مه. ده م بڼت.
- نازەنين مندالې بوو نازەنين مندالې ده بڼت مندالې ده بڼت

له رستهى (پارەم هه بوو.....) (بوو) كارى ته واوى تڼپەر، بەركاره كەى وشەى (پارە) يه، جيتاوه كەش (م) ه، كه بووه به بکەرى رسته كه.
 له رسته كاني (هه م بوو) (١) (هه) له گەل كارى رابردوو (بوو) و رانه بردوو (ه) بۆ دەمى ئىستا دەرکەوتوو، به لām له رانه بردوو دا بۆ دەمى داهاوو له شيوهى (ده م بڼت) دا كه وتوو ته بهر چاو.
 له رستهى (نازەنين مندالې بوو) (بوو) كارى ته واوى تڼپەر، بەركاره كەى وشەى (مندال) ه. بکەرەكەشى (نازەنين) ه.

دوومە كارى ته واوى تڼپەر

ئەگەر سه رنج بدەينه رسته كاني به شى (ب) دەبينن:
 كارەكان وەك كارى ته واوى تڼپەر، له رسته كاندا دەرکەوتوون به تەنھا ئەركى بکەرە كانيان ئەنجامداوه و واتاى رسته كانيان ته واو كړدوو.
 له رستهى (١-٢) دا به هوى پيشگري (هەل ، پا) وه كارى دارپيژراوى ته واوى تڼپەر پريان پيکهيناوه، كه به تەنھا ئەركى بکەرە كانيان ئەنجامداوه، واتاى رسته كانيان ته واو كړدوو، به لām له رستهى (٣ ، ٤) دا، كارەكان هه ريه كەيان له گەل وشەى (ته واو، سوږ) دا كاريكى ليكدراوى ته واوى تڼپەر پريان پيکهيناوه، ئەركى بکەرە كانيان گەياندوو ته ئەنجام و واتاى رسته كانيان ته واو كړدوو.
 ئەگەر به واتاى بوون (وجود) هات، ئەو دەمە دەبڼته كارى ته واوى تڼپەر.
 من هه بووم . - من هه م . - من ده بم .

سیهم ← کاری ناته‌واو

له هه‌ندیك باری رسته‌دا كاره‌كانی (بوو - ۵ - ده‌بییت)، ناتوانیت ئه‌ركی نیه‌اده‌كانیان ئه‌نجام‌بدن، یان واتای رسته‌كان ته‌واوبكهن، به‌لكو بۆ ئه‌و مه‌به‌سته پئویستیان به وشه یان به‌شیکی تر ده‌بییت، بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و ئه‌ركه ته‌واوبكهن، ئه‌و دهمه به‌و كارانه ده‌وتریت کاری (ناته‌واو)، ئه‌و وشه و به‌شانه‌ش، كه ده‌بنه پالپشت بۆ ئه‌و ته‌واوكردنه پێیان ده‌وتریت (ته‌واوكه‌ر)، كه بریتین له (ناو، چاوگ، جیناو، هاوه‌لناو، هاوه‌لكار)، كه به شیوه‌ی ته‌واوكه‌ری راسته‌وخۆ و ته‌واوكه‌ری به‌یاریده ئه‌ركی ته‌واوكردنی كاره ناته‌واوه‌كه ئه‌نجام‌ده‌ن. لێره‌دا با بزاین ئه‌م ته‌واوكردنه چۆن و به چ شیوه‌یه‌ك ته‌واوده‌كرین، ئه‌گه‌ر سه‌رنج بده‌ینه رسته‌كانی به‌شی (پ) ده‌بین:

له رسته‌ی (۱) دا ناوی مامۆستا*، كه ناویکی گشتییه، ته‌واوكه‌ری راسته‌وخۆی کاری (ه) ی ناته‌واوه، ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بوایه، کاری (ه) له‌گه‌ل نیه‌اده‌كه‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای رسته‌كه ته‌واوبكات.

له رسته‌ی (۲) دا، به هه‌مان شیوه، چاوگی (خویندن)، كه وه‌ك ئه‌ركی ته‌واوكه‌ری راسته‌وخۆ کاری (بوو) ناته‌واوی وه‌رگرتووه، ئه‌گه‌ر ئه‌م چاوگه نه‌بوایه، کاری ناته‌واوی (بوو) له‌گه‌ل نیه‌اده‌كه‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای رسته‌كه ته‌واوبكات.

له رسته‌ی (۳) دا، جیناوی سه‌ربه‌خۆی (ئه‌و) ئه‌ركی ته‌واوكردنی کاری (ده‌بییت) ی ناته‌واوی وه‌رگرتووه، ئه‌گه‌ر ئه‌م جیناوه نه‌بوایه، کاری (ده‌بییت) له‌گه‌ل نیه‌اده‌كه‌یدا نه‌یده‌توانی واتای رسته‌كه ته‌واوبكات.

له رسته‌ی (۴) دا، هاوه‌لكاری (به‌شه‌و) ئه‌ركی ته‌واوكردنی (بوو) ی ناته‌واوی وه‌رگرتووه، ئه‌گه‌ر ئه‌م هاوه‌لكاره نه‌بوایه کاری ناته‌واوی (بوو) له‌گه‌ل نیه‌اده‌كه‌یدا نه‌یده‌توانی واتای رسته‌كه ته‌واوبكات.

له رسته‌ی (۵) دا، هاوه‌لناوی چۆنیه‌تی (فینك) ئه‌ركی ته‌واوكردنی کاری (ه) ی ناته‌واوی وه‌رگرتووه، ئه‌گه‌ر ئه‌م هاوه‌لناوه نه‌بوایه، کاری (ه) له‌گه‌ل نیه‌اده‌كه‌ی دا نه‌یده‌توانی واتای رسته‌كه ته‌واوبكات.

ئه‌گه‌ر سه‌رنج بده‌ینه رسته‌كانی كۆمه‌له‌كه‌ی تر ده‌بین:

له رسته‌ی (۱) دا، ناوی (سه‌هۆل) ته‌واوكه‌ری به‌یاریده‌ی کاری ناته‌واوی (ده‌بیته، ئه‌گه‌ر ئه‌م ناوه نه‌بوایه، کاری ناته‌واوی ده‌بیته له‌گه‌ل نیه‌اده‌كه‌یدا، نه‌یده‌توانی واتای

* هه‌موو ناو و گریییکی ناوی ده‌بن به ته‌واوكه‌ر بۆ کاری ناته‌واو.

پرسته که ته و اوبكات، بوونايه تی و ئه و گۆرپانكارىيه دهر بخت، که به سه ر ناوه که دا هاتووه. له پرسته ی (۲) دا، چاوغى (تیکۆشان) که ته و اوکهرى به ياریده ی کارى ناته و اوى (ه) يه ئه گهر ئه م چاوغه نه بوایه، کارى ناته و اوى (ه) له گه ل نيهاده که يدا، نه يده توانى واتای پرسته که ی ته و اوبكات.

له پرسته ی (۳) دا، جیناوى که سى سه ربه خۆی (من) ته و اوکهرى به ياریده ی کارى (بوو) ی ناته و اوه، ئه گهر ئه م جیناوه نه بوایه، کارى (بوو) ی ناته و اوه له گه ل نيهاده که يدا، نه يده توانى واتای پرسته که ته و اوبكات و ئه و گۆرپانكارىيه پيشانبدات، که له جیناوى (تو) وه چوووه بۆ جیناوى (من).

ليره دا پيويسته ئه وه بزانییت، که هه رچى (هاوه لئاو، هاوه لکار) ه، به شيوه ی ته و اوکهرى راسته وخۆ، کارى ناته و اوه ته و اوده که ن.

چوارهم ← کارى ياریده دهر

هه ر ئه م کاره له چه ند باریکی تر دا وه ک کارى ياریده دهر، له گه ل کاره کانى شيوازی دانانى دهر ده که ون، هه ر وه ک له پرسته کانى به شى (ت) دا، له شيوه ی (ده بوو، ده بوایه، ده بییت)، که هه ميشه ده که ونه پيش کاره سه ره که ييه کانه وه، بۆ دهر خستنى هه ندیک لایه نى ريزمانى بۆ کاره سه ره که ييه کان.

نه رێکردن ئه م کاره:

ئ- ده مى پاربدوو:

به دانانى ئامرازى (نه) ی نه رى له به رده م کاره که دا.

پارم هه بوو. ← پارم نه بوو.

ئاهه نگه که به شو بوو. ← ئاهه نگه که به شو نه بوو.

ده بوو. ← نه ده بوو.

ب- ده مى ئیستا:

به دانانى ئامرازى (نى) له به رده م کاره که دا.

پارم هه یه. ← پارم نيه

كاوه مامۆستا یه. ← كاوه مامۆستا نيه.

* هه موو جیناویکی سه ره به خۆ (که سى سه ره به خۆ، پرس، خۆی، ناديار، نيشانه) هه روه ها جیناوى هه یی له گه ل ديارخه ره که ی ده بن به ته و اوکهرى کارى ناته و اوه.

پ- دەمى رانەردوو

بە گۆرپىنى ئامرازى (دە) بە ئامرازى (نا)

پارەم دەبىت. ← پارەم نابىت.

ئاوگە دەبىت بە سەھۆل. ← ئاوگە نابىت بە سەھۆل.

ھەر وھە دەبىت ئاماژە بە ۋە بەكەين كە:

۱- كارى ناتەواۋ لە پوۋى كارىگەرىيە ۋە (تېنەپەرە).

۲- كارى (بوو- ە- دەبىت) لە ھەموو بارىكدا ناكرىت بە بەكرناديار.

۳- كارى ناتەواۋ (ە) بۆ دەمى ئىستا لە پستەدا دەرناكە وىت، ئەگەر جىناۋە كەسىيە

لكاۋەكان ديار و ئاشكرابن (م- ين، يت- ن، (∅) - ن)، بە واتا كارەكە بەكە وىتە

نىوان (ۋشەكە)* و جىناۋە كەسىيە لكاۋەكان

كوردەم كوردەين كوردىت كوردن كوردە

دەستور

ئەو كارانەى لە چاۋگى (بوون) ۋە ۋەردەگىرىن، ئەگەر بۆ خاۋەندارىتى (تملك) يان مندالبوون بەكارھاتن، دەبنە كارى تەواۋى تىپەر.

بە شىۋەيەكى گشتى، پىشگر، كە دەچىتە سەر ئەو جۆرە كارانە، كارەكە دەكەن بە كارى تەواۋى تىنەپەرى داپىژراۋ.

كارى لىكدراۋ، كە لە چاۋگى (بوون) ۋە ۋەردەگىرىت، كە وشە واتادارەكەى بوو بە واتا بۆ كارەكە، ئەو دەمە كارەكە دەكات بە كارىكى تەواۋى لىكدراۋى تىنەپەر.

بەماناى بوون (وجود) ھات تەواۋى تىنەپەرە.

كارى (بوو، دەبىت) ئەگەر بە شىۋەى ناسادە دەرکەوتن واتە لەگەل

بەشى يەكەمى كارەكە بەيەكەۋە لكابن دەبن بە كارى تەواۋى تىپەر بەلام

ۋەك كارى ناتەواۋ دەبىت بەتەنیا بىن و بە وشەى پىش خۆيان نەلكىن، دەبنە

كارى ئەگەر كارى (بوو- ە- دەبىت) نەيتوانى بە تەنھا واتاى پستەكە تەواۋىبكات،

پىۋىستى بە وشە يان بە شىكى تر ھەبوو، ئەو دەمە ئەو كارانە دەبنە كارى ناتەواۋ.

ئەو بابەتە رىزمانىيەنى كارى ناتەواۋ تەواۋدەكەن، ۋەكو تەواۋەكەرى راستەخۆ و تەواۋەكەرى

بەيارىدە، برىتىن لە (ناۋ- جىناۋ- چاۋگ).

ئەو كارە يارىدەدەرانەى لە چاۋگى (بوون) ۋەردەگىرىن ئەمانەن:

(دەبوو - دەبوايە - دەبىت) كە لەگەل پستەى شىۋازى داناندا بەكاردىت.

(* مەبەست لە وشە (ناۋ- چاۋگ- ھاۋەلكار- ھاۋەلناۋ- جىناۋە سەر بەخۇكان) ە.

ئەركى (ە) لە رېزمانى كوردیدا

❶ دەبىتە كارى ناتەواو لە پستەى سادەدا، ئەگەر كارى سەرەكى لە پستەدا نەبوو، بۆ نمونە: بەرزتېن لوتكە لە چىكانى كوردستاندا، ئاراراتە.

❷ دەبىتە جىناوى لكاو بۆ كەسى دووھى تاك لە كارى داخاويدا، ئەركى بکەر دەبىت، بۆ نمونە: بھوتنە، تا دەرېمىت.

❸ دەبىتە جىناوى كەسى لكاو. بۆ كەسى سىيەمى تاك لە گەل كارى پانەبردوو لە كرمانجى سەرودا* بۆ نمونە:

ئەو چىرۆكى دنقىسە.

ئەو دكەشە.

❹ دەبىتە پاشگر لە گەل هەندىك قەدى چاوغدا بۆ دروستکردنى هاوئەلناوى كراوى دارپژراو

کرد ← كرده ، برد ← برده.

كوشت ← كوشته.

❺ دەبىتە پاشگر لە گەل ناو يان هاوئەلناو يان رەگى كار بۆ دروستکردنى وشەى نوى.

❶. هاوئەلناو + پاشگر: چاك ← چاكە ، سەوز ← سەوزە.

❷. ناو + پاشگر: دەست ← دەستە.

❸. رەگى كار + پاشگر: پرس ← پرسە.

❻ دەبىتە ئامرازى پىناسىن، كە كورتكراوھى (هكە)ى پىناسىنە.

ژنە هەزاروو، بۆيە دەگرىا.

❼ دەبىتە ئامرازى لىكدان بۆ دروستکردنى وشەى لىكدراو. بۆ نمونە:

رەشەبا - گولەگەنم - مانگەشەو - پىرەمێرد - كۆپەرەش

(* لە هەندى ناوچەى ئەم شىوھزارەدا واى لىدیت، ئەگىنا لە ناوچەكانى تر دەگوتريت: (ئەو دەرسى دنقىسىت).

۸ دهبیته ئامرازی په یوهندی، دهلیکت به کاری پابردوو، رانه بردوو، داخواری جیگی ئامرازی (بو، به) دهگریته وه.

● (ه ← بو):

کاو هاته لاما. کاوه هات بو لاما.

● (ه ← به):

تازاد ده بیته نه دازبار. تازاد ده بیته به نه دازبار.

● (ه ← بو):

برونه مؤزه خانه. برۆن بو مؤزه خانه.

۹ دهبیته ئامرازی بانگکردن، به دواى ناودا دیت بو مه بهستی بانگکردن و ئاگادارکردنه وه: کوره، بخوینه. کورده، هه ولیده.

۱۰ دهبیته ئامرازی دانه پال و گریی ناوی دروسته کات له و کاته ی که له نیوان ناویکی ناسراو، دیارخراو به هاوه لئاوی چو نیه تی دیت بو نمونه: مه ره لاوازه که، هه ناره مززه که، سیوه سووره کان

راهيتان - ۱

لهم رستانهى خوارهوهدا نهو کارانهى، که له چاوغى (بوون)هوه وهرگيراون
دهرهبينه؟ جورهکانيان دهستنيشان بکه؟

- ۱- گهلى كورد سوربوو لهسهر بهديهتاني مافهکانى.
- ۲- دهبيت يهکريزى گهل بپاريژين.
- ۳- که دايکيان مندالى بوو، مندالهکه نهخوش بوو.
- ۴- کيشهى ئاوارهکانى کهرکوک کهى پيدا بوو؟
- ۵- باوکيان لهخه و رابوو.

راهيتان - ۲

نهركى (ه) لهم رستانهى خوارهوهدا، دهستنيشان بکه لهگهّل پوونکردنهوهى
پيويست؟

- ۱- كوره، به دانيشتن مالت ويړانه.
- ۲- بخوينه، چونکه خويندن ساريژکهري برينهكانته.
- ۳- رهشهبای سليمانى بههيزه.
- ۴- چيرؤکهكى بنقيسه.
- ۵- منداله گهمهى دهکرد، دايكesh تهماشايدهکرد.

راهيتان - ۳

وهلامى راست ههلبژيره.

۱- كارى چاوغى بوون به واتاى بوون (وجود) بيت دهبيتته:

- | | |
|---------------------|------------------------|
| ا- كارى ياريدهدر | ب- كارى ناتهواو |
| پ- كارى تهواوى تپهپ | ت- كارى تهواوى تينهپهپ |

۲- كام لهم رستانه کارهکهى ناتهواوه؟

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| ا- نهندازيارهکه ليهاوتوو بوو. | ب- دهبوو تاقيکردنهوه کرابا. |
| پ- مندالیکى بوو. | ت- مندالى ههبوو. |

۳- له رستهی (ئهوان له ئاههنگه که ئاماده بوون) کاری رسته که.

- د- ناته واوه
پ- ته واوی تینه پهره
ب- ته واوی تینه پهره
ت- یاریده دهره

۴- له رستهی (من کوردم) وشهی (کورد) ئهرکی چیه؟

- د- بکه ره
پ- بهرکاره
ب- نیهاده
ت- ته واوکه ری راسته و خوی کاری ناته واوه

۵- له رستهی (چیاکانی کوردستان بلندن) چی دهرنه که وتوو؟

- د- ئامرازی دانه پال
پ- کاری ناته واو
ب- نیهاد
ت- بکه ر

۶- (گوله هیرو جوانه). ئهرکی بزوینی (ه) ی نیوان ههردوو وشهی (گول هیرو) چیه؟

- د- ئامرازی دانه پاله
پ- ئامرازی بانگکردنه
ب- ئامرازی لیکدانه
ت- ئامرازی پیناسینه

۷- (هه ناره مزره که خوش بو). ئهرکی بزوینی (ه) ی نیوان ههردوو وشهی (هه نار ... مزره که) چیه؟

- د- ئامرازی دانه پاله
پ- ئامرازی بانگکردنه
ب- ئامرازی لیکدانه
ت- ئامرازی پیناسینه

۸- (کورپه هه ژاره). ئهرکی بزوینی (ه) ی دوا (کورپه) بریتیه له:

- د- ئامرازی دانه پاله
پ- ئامرازی بانگکردنه
ب- ئامرازی لیکدانه
ت- ئامرازی پیناسینه

۹- (چاکه به خه لکی بکه). ئهرکی بزوینی (ه) ی دوا (چاک) بریتیه له:

- د- ئامرازی لیکدانه
پ- پاشگره
ب- کاری ناته واوه
ت- ئامرازی پیناسینه

۱۰- (منداله که ناچیتته قوتابخانه). ئهرکی بزوینی (ه) ی نیوان (ناچیت) و (قوتابخانه)

- د- ئامرازی دانه پاله
پ- ئامرازی بانگکردنه
ب- ئامرازی په یوه ندیه
ت- ئامرازی پیناسینه

ئەركى جىناوه كەسىپە لكاوهكان

بەكەم: وهك بكه

- ژ -

- ۱- دوئىت، گوڭارنىكم كرى.
- دوئىت كرىم.
- ۲- گوڭاره كەم هەنگرىتوو.
- هەلم گرىتوو.
- ۳- قوتايىپە كەم بانگدە كرى.
- بانگمدە كرى.
- ۴- تاوانبارە كەم دەستىشان كرى.
- دەستىشانم كرى.

- ب -

- ۱- پىرى چووم بۆ كەركوك.
- ۲- لە تاقىكردنە وه كەدا بە بەكەم دەرىچووم.
- ۳- خىرا هاتتە وه.
- ۴- سەركە وتىنە وه بۆ سەر شاخە كە.

- پ -

- ۱- وانە كە دەخوئىت.
- ۲- گوندەكان تاو دەداندە كە وه.
- ۳- لە پىناو نىشتىماندا تىدە كۆشىن.

- ت -

- ۱- نەمامە كە پروئىتە.
- ۲- ناوى خوئىدكارەكان تۆمار بكن.

مه به ست له ئه رکی جیناوه که سییه لکاوه کان له دهوری بکه ردا، ئه وه یه، که ههروهک چۆن ناو، یان جیناوه سه ره به خۆکان به هه موو جو ره کان ییانه وه، له رسته دا ده بن به بکه ر، ههروهک له قوناغه کانی پابردووی خویندندا پوونکراوه ته وه و ده رخراوه، هه ر به م جو ره ش جیناوه لکاوه کان ده بنه بکه ر له رسته دا، جا ئه گه ر به وردی سه یری رسته کانی پیشوو بکه ین ده بینن:

یه که م

له هه موو رسته کانی به شی (ئ) دا کاره کان هه موویان کاری پابردووی تیپه رن، هه یانه (ساده یان ناساده) و لیره دا شوینی جیناوه که سییه لکاوه کان، ئه وانهی ده بنه بکه ر نیشانده ده ین.

ئه گه ر کاری رسته که پابردووی تیپه ری ساده بیته و به رکار له ناو رسته که دا باسکرابیت، ئه وا هه می شه جیناوی لکاوی بکه ر ده چیته دوای به رکاره که، وه ک له رسته ی یه که می به شی (ئ) دا ده رکه وتوو، له م رسته یه دا وشه ی (گو فاریک) به رکاره و جیناوی که سی لکاوی (م) بکه ری کاره که یه و کاره که ش پابردووی تیپه ری ساده یه و ئه گه ر به رکار، باسنه کریت جیناوی لکاو ده چیته کوتایی کاره که وه ک کریم.

ئه گه ر کاری رسته که پابردووی تیپه ری (ناساده) بوو، به رکار باسکرابوو، ئه وا دیسان جیناوی لکاوی بکه ر ده چیته دوای به رکاره که وه، وه ک له رسته کانی (۲-۳) ی به شی (ئ) دا ده رکه وتوو، به لام ئه گه ر به رکاره که باس نه کرابوو، ئه وا جیناوی که سی لکاوی بکه ر ده چیته دوای به شی یه که می کاره که وه ک: (هه لمگرتبوو، بانگمه کرد).

ئه گه ر کاره لیکدراوه که له سی وشه ی واتادار یان زیاتر پیکهاتبوو، واته به شی یه که می کاره لیکدراوه که وشه یه کی لیکدراو بوو، ئه وا جیناوی که سی لکاوی بکه ر ده که ویته دوای وشه لیکدراوه که کاتیک به رکار لاده بریت، وه ک له رسته ی (۴) ی به شی (ئ) دا ده رکه وتوو، ئه گه ر سه یری جیناوه لکاوه کان بکه ین له رسته کانی به شی (ئ) دا، ده بینن له هه موویاندا جیناوی که سی لکاو (م) ه، جا ده توانین به پپی مه به ست له بری ئه م جیناوه، جیناوه کانی (م- مان، ت- تان، ی- یان) به ریز به کار به ینن.

دووم

ئەگەر كارى رستهكه، كاريكى رابردووى تينهپەر بوو، ئەوا جىناوه كەسىپە لكاوهكانى (م، ين، يت، ن، ڧ، ن) دەبنە بکەر و دەچنە كۆتايى كارى رستهكه، جا كارەكه (سادە، ناسادە) بىت، خۇ ئەگەر كارى رستهكه (ناسادە) بوو، بە پاشگىرى (هوه) كۆتايى هاتبوو، ئەوا جىناوى كەسى لكاوى بکەر دەكەويتە پيش ئەم پاشگىرە، وەك لە رستهكانى (۳-۴)ى بەشى (ب) پيشاندراره، هەروەها پيوسته ئاماژە بەوه بکەين*.

ئەگەر كارى رستهكه رانهبردووى (تپەر و تينهپەر) بىت، ئەوا جىناوه كەسىپە لكاوهكانى كۆمەلەى (م، ين- يت، ن - (ات / يت) ن) دەبنە بکەر و دەچنە دواى رەگى كارەكه.

سپهه

ئەگەر كارى رستهكه (سادە و ناسادە) بىت. جىناوى كەسى لكاوى بکەر بۇ كەسى سپهه مى تاك بەپى پىتى كۆتايى رەگى كارەكه دەگوريت، ئەگەر رەگى كارەكه بە پىتى بزوينى (ه، ڧ) كۆتايى هاتبوو، جىناوى كەسى لكاوى (ات) بەكار دەهينريت، وەك (دەشوات - دەرواتەوه - دادەخات - چاپدەكات)، بەلام ئەگەر رەگى كارەكه بە پىتى (بزوينى (ه، ڧ) كۆتايى نەهاتبوو ئەوا جىناوى كەسى لكاوى (يت) بەكار دەهينريت، وەك (دەنوسيت - هەلدەفرىت - دەفرۆشىت... هتد).

چواره

ئەگەر كارى رستهى داخوازى (تپەر يان تينهپەر)ى (سادە و ناسادە) بىت ئەوا جىناوه كەسىپە لكاوهكانى (ه- ن) دەبن بە بکەر و دەچنە دواى رەگى كارەكه.

(* ئەگەر كارى رستهكه رابردووى تينهپەر بىت، ئەوا جىناوى كەسى لكاوى بکەر بۇ كەسى سپهه مى تاك دەرناكەويت. وەك: (لە باخچەكە دانىشت).

ده ستور

۱- ئه گهر کاری رسته که رابردووی تیپه ر بیت جیناوه که سییه لکاوهکانی (م - مان، ت - تان، ی - یان) دهبنه بکهری رسته که و شوینیان له ناو رسته که ده گوریت:

ئ - ئه گهر کاره که (ساده و ناساده) بیت و بهرکار باسکراییت، ئهوا جیناوی کهسی لکاو بکهر دهچیته دواي بهرکاره که.

ب - بهلام ئه گهر بهرکاره که باس نهکراییت، کاره کهش ساده بیت، ئهوا جیناوه کهسییه لکاوکان دهچنه سه ر کاره ساده که، ئه گهر له دهمی رابردووی نزیک و دووری راگه یاندن بوو جیناوهکان دهچنه کۆتایی کاره که. بهلام ئه گهر له دهمی رابردووی بهردهوامی راگه یاندن بوو جیناوهکان دهچنه دواي نیشانهی (ده)، خو ئه گهر له دهمی رابردووی تهواوی راگه یاندن بوو جیناوهکان دهچنه نیوان نیشانهی (وه) / (وو). له نه ری دهچنه دواي ئامرازی (نه).

خو ئه گهر کاره که (ناساده) بوو، ئهوا دهچنه دواي بهشی یه کهمی کاره که.

۲-

ئ - بهلام ئه گهر کاری رسته که (رابردووی تینه په ر) بیت، جیناوه کهسییه لکاوهکانی کۆمه لهی (م - یین، ییت - ن، (Ø) - ن) ئه رکی بکهر دهبینن و دهکه ونه کۆتایی کاره که، جگه له رابردووی تهواوی راگه یاندن.

ب - ئه گهر کاری رسته که (رانه بردووی تینه په ر و تیپه ر) بیت، جیناوه کهسییه لکاوهکانی کۆمه لهی (م - یین، ییت - ن) (یت - ات) - ن) دهکه ونه دواي رهگی کاره که وه.

۳- ئه گهر کاره که داخوازی بیت ئهوا جیناوی کهسی لکاو (ه - ن) دهبن به بکهر و دهکه ونه دواي رهگی کاره که.

راھىتان - ۱

كەى ئەم جىناۋە كەسىپە لكاۋانەى خوارەوہ لەناو رېستەكەدا وەك بکہر دەورى
خۇيان دەبىنن، بۇ ھەرىكەيان نمونەيەك بەيئەوہ.
(ات، مان، ين، ە)

راھىتان - ۲

لە رېستەى (وتارەكەت بلاۋكردوۋەتەوہ).

- ۱- كارى رېستەكە لە چ رېژەيەكدايە؟ چۆن دروستكراوہ؟
- ۲- (ت) لە كۆتايى وتارەكەت چىيە و ئەركى چىيە؟ بۆچى خراوہتە ئەوئ؟
- ۳- وشەى وتارەكە شىبىكەوہ.
- ۴- ئەگەر وشەى وتارەكە لابرىت (ت) دەچىتە كوئى؟ بۆچى؟

راھىتان - ۳

وہلامى راست ھەلبژرە.

- ۱- (باخچەكەيان بۇ رازاندەوہ). جىناۋى لكاۋى (يان) ئەركى برىتبيە لە:
ئ- بکہر ب- بەركار پ- تەواوكەرى بەياريدە ت- ديارخەرى ناو
- ۲- (تاوانبارەكەمان دەستنىشانكردوۋە). ئەگەر (بەركار) لادەين (مان) دەچىتە:
ئ- دواى (دەست) ب- دواى بەشى يەكەمى كارەكە
پ- نىوان نىشانەى كار ت- كۆتايى كار
- ۳- لە رېستەى (ناۋى خوئندكاران توماربەكە) چى دەرئەكەوتوۋە؟
ئ- بکہر ب- بەركار
پ- تەواوكەرى بەياريدە ت- ديارخەرى ناو

۴- (كلتورى كورد دەپارزىت)، بگۆرپن بۆ رابردووى نزيكى راگەياندن دەبىتتە:

ئ- كلتورى كوردىان پاراست. ب- كلتورى كوردمان پاراست.

پ- كلتورى كوردتان پاراست. ت- كلتورى كوردى پاراست.

۵- لە كام لەم كارانه جىناوى لكاوى بگەر دەچىتتە كۆتايى كارەكە:

ئ- ئاوەدانکردبوو ب- يارمەتيدابوو

پ- فېردەبوو ت- دادەمەزراند

راھىيان - ۴

لە رىستەى (لە وانەكان باش تىگەيشتووه).

۱- بگەرى رىستەكە دەستنىشانىكە؟ بۆچى؟

۲- كارى رىستەكە بگۆرە بۆ رىژەى رانەبردووى راگەياندن، چ گۆرانىك پودەدات بىنوو سەوہ.

۳- وشەى (وانەكان) شىبىكەوہ.

۴- وشەى (باش) چىيە؟ ئەركى چىيە؟

تھرکی جیناوه کہ سیبہ لکاوہ کان

دووہم- وہک بہرکار

ٹ (م۔ مان، ت۔ تان، ی۔ یان)	
۱- بمبہ خشن. یبہ خشن.	بمانبہ خشن. بیانبہ خشن.
۲- وہرمگرہ. وہریبگرہ.	وہرمانبگرہ. وہریانبگرہ.
۳- بانگمبکہن. بانگیبکہن.	بانگمانبکہن. بانگیانبکہن.

ب :	
۱- دہ مناسیت.	دہ مانناسیت.
۲- ہہ لتدہ بڑین.	ہہ لتاندہ بڑین.
۳- ہانیدہ دات.	ہانیندہ دات.

پ :	
(۱)	(۲)
گرتمی- گرتینی گرتیتی- گرتتی گرتی- گرتتی	گرتمی- گرتمانی گرتتی- گرتتانی گرتی- گرتتانی
ہہ لیبزاردم- ہہ لیبزاردین ہہ لیبزاردیت- ہہ لیبزاردن ہہ لیبزارد- ہہ لیبزاردن	ہہ لیبزارد- ہہ لیبزارد ہہ لیبزارد- ہہ لیبزارد ہہ لیبزارد- ہہ لیبزارد
پہرورہدہ یکردم- پہرورہدہ یکردین پہرورہدہ یکردیت- پہرورہدہ یکردن پہرورہدہ یکرد- پہرورہدہ یکردن	رزگارمیکرد- رزگارمانیکرد رزگارتی کرد- رزگارتانیکرد رزگاریکرد- رزگاربانیکرد

له مهو پیش ئه وه فیروبووین، که بهرکار هه میسه له گهل کاری تیپه ر دیته کایه وه، ئینجا لیتره دا ده مانه ویست بزانیین، که جیناوه که سییه لکاو هکان چو ن ده بنه بهرکار له رسته دا؟ له وه لامدا ده لئین، جیناوه که سییه لکاو هکان ده بنه بهرکار له رسته دا به م شیوه یه ی خواره وه:

ا ئه گه ر سهیری رسته کانی به شی (ئ) بکهین، ده بینین کاره کانی (ببه خشن، وه ربگره، بانگبکه ن) هه موویان کاری داخوازی تیپه رن، له گهل ئه م کارانه دا کو مه له جیناوی که سیی لکاو ی (م - مان، ی - یان) ده بنه بهرکار، جا ئه گه ر کاری داخوازی تیپه ر (ساده) بوو، ئه وا جیناوی که سیی لکاو له ده وری بهرکاردا ده چیته دوای نیشانه ی (ب) وه کو له رسته ی (بمبه خشن - بمانبه خشن) دیاره، به لام ئه گه ر کاری داخوازی تیپه ر (ناساده) بوو، جیناوی که سیی لکاو له ده وری بهرکاردا ده چیته دوای به شی یه که می کاره که وه، وه کو له رسته کانی (وه رمبگره - وه رمانبگره) یان (بانگمبکه ن - بانگمانبکه ن) پیشاندراره.

ب ئه گه ر سهیری رسته کانی به شی (ب) بکهین، ده بینین کاره کانی (ده ناسیت، هه لده بژیرن، هانده دات) هه موویان کاری رانه بردووی تیپه رن، له گهل ئه م کارانه دا کو مه له ی جیناوی که سیی لکاو (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه بهرکار، جا ئه گه ر کاری رانه بردووی تیپه ری ساده بیست، جیناوی لکاو ی بهرکار ده چیته دوای نیشانه ی (ده) وه کو له رسته کانی (ده مناسیت - ده مانناسیت) پیشاندراره، به لام ئه گه ر کاری رانه بردووی تیپه ر (ناساده) بیست ئه وا جیناوی که سیی لکاو ی بهرکار ده چیته دوای به شی یه که می کاره وه، وه کو له رسته کانی (هه لته بژیرن - هه لته بژیرن)، یان (هانیده دات - هانیانده دات) دا پیشاندراره.

پ ئه گه ر سهیری رسته کانی به شی (پ) بکهین، ده بینین کاره کانی (گرت - هه لبژارد - په روه رده کرد - رزگار کرد) رابردووی تیپه رن، له گهل ئه م کارانه دا هه ردوو کو مه له جیناوه که سییه لکاو هکان ده بنه بهرکار له دوو شیوه دا:

بەكەم

كۆمەلە جىناۋى كەسىپى لكاۋ (م - ين ، يت - ن ، ۋ - ن) دەبنە بەركار، جا ئەگەر كارەكە (سادە) بىت، ئەوا جىناۋى لكاۋى بەركار دواى جىناۋى لكاۋى بىكەر دەكەون، ئەگەر كەسى يەكەم يا دووہم (تاك و كۆ) بىكەرى پستەكە بن وەك: (گرتىن - ناردمىت - گرتىن - گرتانن).

خۆ ئەگەر جىناۋى لكاۋى بىكەر كەسى سىيەمى تاك يان كۆ بىت، ئەوا جىناۋى كەسىپى لكاۋى بەركار پىش جىناۋى كەسىپى لكاۋى بىكەر دەكەوئىت، وەك (گرتىمى - گرتى - ناردمىان).

خۆ ئەگەر كارەكە (ناسادە) بىت، ئەوا جىناۋى كەسىپى لكاۋى بەركار دەچنە كۆتايى كارەوہ، وەك لە پستەكانى (ھەلىبىژاردىم - ھەلىبىژاردىن...) يان (پەروەردەيىكردم - پەروەردەيىكردىن...) پىشاندىراون.

دووہم

كۆمەلە جىناۋى كەسىپى لكاۋ (م - مان، ت - تان ، ى - يان) دەبنە بەركار، ئەگەر كارى پستەكە رابردوۋى تىپەرى (سادە) بىت، ئەوا كۆمەلە جىناۋە كەسىپەكە لە دەورى بەركاردا دەچنە نىۋان كارەكە و جىناۋى لكاۋى بىكەر، وەك لە پستەكانى (گرتىمى - گرتىمانى ...) پىشاندىراۋە، بەلام ئەگەر كارى پستەكە رابردوۋى تىپەرى (ناسادە) بىت، ئەوا جىناۋى لكاۋى بەركار دەچنە دواى بەشى يەكەمى كارەكە وەك لە پستەكانى (ھەلمىبىژارد - ھەلمانىبىژارد) يان (پزگارمىكرد - پزگارمانىكرد) پىشاندىراون.

لېرەدا دەردەكەوئىت، ئەگەر كارەكە رابردوۋى تىپەرى (سادە، ناسادە) بىت، ئەوا جىناۋى لكاۋ بۆ كەسى سىيەمى تاك لە دەورى بەركاردا دەرناكەوئىت، ھەرچەند لە كۆمەلە جىناۋى (م - مان...) جىناۋى لكاۋى كەسى سىيەمى تاك لە دەورى بەركاردا ھەيە، بەلام بۆ ئاسانكردنى دەربىر ئەمىش دەرناكەوئىت.

ده ستور

- ۱- له گهل کاری داخوایی تیپه‌ری (ساده ، ناساده) کومه‌له جیناوی لکاو (م - مان ، ی - یان) ده‌بنه به‌رکار، جا‌ئه‌گهر کاره‌که ساده بیټ‌هوا ده‌چنه سهر نیشانه‌ی (ب)، خو‌ئه‌گهر کاره‌که (ناساده) بیټ، ه‌هوا ده‌چنه دوا‌ی به‌شی یه‌که‌می کاره‌که.
- ۲- له گهل کاری رانه‌بردووی تیپه‌ری (ساده ، ناساده) کومه‌له جیناوی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) ده‌بنه به‌رکار، ه‌ه‌گهر کاره‌که ساده بیټ جیناوی لکاو به‌رکار ده‌چیته دوا‌ی نیشانه‌ی (ده)، ه‌ه‌گهر کاره‌که ناساده بیټ ه‌هوا جیناوی لکاو به‌رکار ده‌چیته دوا‌ی به‌شی یه‌که‌می کاره‌که.
- ۳- له گهل کاری رابردووی تیپه‌ردا جیناوه‌که‌سییه لکاو‌ه‌کان ده‌بنه به‌رکار له دوو شیوه‌دا:
 - ا- ده‌گونجیت جیناوه‌که‌سییه لکاو‌ه‌کانی (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) بینه به‌رکار، ه‌ه‌گهر کاره‌که ساده بیټ جیناوه‌کان ده‌چنه نیوان کار و جیناوی لکاو بکه‌ر، به‌لام ه‌ه‌گهر کاره‌که ناساده بیټ، جیناوه‌کان ده‌چنه دوا‌ی به‌شی یه‌که‌می کار واته (سهر به‌شی یه‌که‌می کار)ه‌که.
 - ب- ده‌گونجیت جیناوه‌که‌سییه لکاو‌ه‌کان (م - ین ، ی - ن ، څ - ن) بینه به‌رکار، ه‌ه‌گهر کاره‌که ساده بیټ جیناوه‌کان ده‌چنه دوا‌ی جیناوی لکاو بکه‌ر ه‌ه‌گهر بکه‌ری رسته که‌سی یه‌که‌م یا دووه‌می تاک و کو بیټ، خو‌ئه‌گهر بکه‌ری رسته‌که که‌سی سییه‌می تاک یان کو بیټ، ه‌هوا جیناوی لکاو به‌رکار پیش جیناوی لکاو بکه‌ر ده‌که‌ویت، به‌لام ه‌ه‌گهر کاره‌که داریژراو یان لی‌کدراو بیټ، جیناوی لکاو به‌رکار ده‌چنه کوتایی کاره‌که‌وه.

تیپینی - ۱ -

جیناوی که‌سی لکاو بو که‌سی سییه‌می تاک له دوری به‌رکاردا له‌گهل کاری رابردووی تیپه‌ر دهرناکه‌ویت.

تیپینی - ۲ -

له کرمانجیی سهرودا کومه‌له جیناوی (م - ین ، ی - ن ، څ - ن) ده‌بنه به‌رکار یان بو به‌رکار ده‌گهرینه‌وه له‌گهل کاری رابردووی تیپه‌ر، وه‌ک:

تازادی ه‌ه‌ر دیتیم*.	تازادی ه‌هم دیتین.
تازادی تو دیتی.	تازادی هوین دیتین.
تازادی ه‌هو دیت.	تازادی ه‌هو دیتین.

(* واته (تازاد منی دیت).

راھىئان - ۱

جىناۋى كەسىپى لكاۋى (تان ، ين) لە دوو رىستەدا بەكاربھيئە، لە رىستەى يەكەمدا (تان) بىكەر بىت، (ين) بەركار بىت، لە رىستەى دووھمدا (ين) بىكەر بىت و (تان) بەركاربىت.

راھىئان - ۲

ئەركى جىناۋە لكاۋەكانى ناو ئەم رىستانەى خوارەوھ دياربىكە:

- ۱- بەجوانى سەپىرى كرىن.
- ۲- بەوردى خويئدمنەوھ.
- ۳- دەماننيرن بۆ ئاھەنگەكە.
- ۴- ھىئامانىان بۆ ئيرە.

راھىئان - ۳

وھلامى راست ھەلبىرئىرە:

- ۱- جىناۋى (ن) دەبىتە بەركار لەگەل كارى:
ئ- رابردووى تىپەرە
ب- رانەبردووى تىپەرە
پ- داخۋازى تىپەرە
ت- ھەموويان
- ۲- (بانگمانكردىت) ئەگەر كارى رىستەكە بگورين بە رانەبردووى راگەياندن ئەوا دەبىتە:
ئ- بانگماندەكەيت
ب- بانگماندەكردىت
پ- بانگتدەكەين
ت- بانگتئاكەين
- ۳- (وھرتاندەگرتين) دەتوانين (ين) بگورين بە (مان) چونكە كارەكە:
ئ- رابردووى تىپەرە
ب- رانەبردووى تىپەرە
پ- داخۋازى تىپەرە
ت- رابردووى تىپەرە

۴- (ههلتبژارد) ئه گهر كاري رسته كه بكهينه داخوازي ئه وا دهبيته:

ئ- ههلتبژيرم ب- ههليانبژيره

پ- ههلييژيره ت- ههلتبژيرن

۵- (بانگيردم بۆ ئاههنگهكه) ئهركي جيناوي لكاوي (م) چييه؟

ئ- بكه ره ب- بهركاره پ- تهواوكهري بهياريديه ت- ديارخه ره

راهيتان - ۴

له رستهي (پار ههلي بژاردين).

۱- (ين) چييه و ئهركي چييه؟ بۆچي خراوته ئه و شوينه؟

۲- ئه گهر (ين) بگۆرين بۆ (مان) دهكهويته كوي؟ بۆچي؟

۳- رستهكه بگۆره بۆ كاتي رانه بردوو، ههردوو جيناوه لكاوه كانيش شيبكه وه.

ئەرکی جیناوه کەسیبە لکاوەکان

سێبەم: وەک تەواوکەری بە یاریدە

/۱

ا- نامە کەم بۆ ھات (دیت). (م- مان، ت- تان، ی- یان)
بۆم ھات.

پارە کەت لئ کەوت (دە کەوئیت).

لئت دە کەوئیت.

ھەوآلە کە یان پئ گە یشت (دە گات).

پئیان گە یشت.

ب- کارە کەم بۆ تەواوکرا (دە کرئت).

بۆم تەواوکرا.

دە ڤتەرە کەت لئ ستئیرا (دە ستئیرئت).

لئت ستئیرا.

پ- گوندە کانیان بۆ ئاوە دان دە کە نەو.

بۆیان ئاوە دان دە کە نەو.

کارە کەت پئ دە سپئیرئت.

پئت دە سپئیرئت.

وانە کە مان تئ دە گە یە نئت.

تئمان دە گە یە نئت.

/۲

ا- دارشئە کەم بۆ بخوئینەو. (م- مان، (-، -)، ی- یان)

بۆم بخوئینەو.

ھەوآلە کە یان پئ بئئ.

پئیان بئئ.

ب- پئیان بگەن.

تئیان بگەن.

ا- پرسیاره کانن بۆم چاپکرد. (م - مان ، ت - تان ، ی - یان)

بۆم چاپکرد.

ب- پرسیاره کانن بۆ چاپکردم. (م - مین ، یت - ن ، ۆ - ن)

بۆی چاپکردم

پیشتر ئه وه مان زانیوه، که ته واوکهری به یاریده ئه و ناوه یه، یان جیناوه یه، که له رسته دا واتای کار ته واوده کات به یارمه تی ئامرازی په یوه ندی، له گه ل کاری تینه په ر و تینه په ردا دیت.

لیزه ده مانه ویت بزانی، که جیناوی که سیی لکاو چۆن ده بیته ته واوکهری به یاریده؟ له وه لامدا ده لێن جیناوی که سیی لکاو ده توانیت بیته به ته واوکهری به یاریده و به پیی جۆر و کاتی کاری رسته که له چه ند شیوه یه کی جیا وزدا ده رده که ون:

به که م

ئه گه ر کاری رسته که، کاریکی تینه په ری (پا بردوو ، یان پا نه بردوو) ی ساده، دا ریژراو یان لیکه راو بیته. بکه ری کاره که له ناو رسته که دا باسکرا بیته، ئه و کۆمه له جیناوی که سیی لکاو له کۆمه له ی (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) له ده وری ته واوکهری به یاریده دا ده چنه دوا ی ئه و ناوه ی که بکه ری رسته که یه، وه ک له رسته کانی ژماره (۱) لقی (ئ) پیشان درا ون، وه ک ده بینن له رسته ی (نامه که م بۆ هات) دا وشه ی (نامه که) بکه ری رسته که یه، (بۆ) ئامرازی په یوه ندییه و جیناوی که سیی لکاوی (م) له دوا ی وشه ی (نامه که) هوه هاتوو و ته واوکهری به یاریده ی کاره که یه و ده توانن له بری جیناوی که سیی لکاوی (م) هه موو جیناوه که سیی لکاوه کانی (مان، ت - تان، ی - یان) به کار به یین، به لام ئه گه ر وشه ی (نامه که) لابه یین ئه و جیناوی که سیی لکاوی ته واوکهری به یاریده ده چیته سه ر ئامرازه په یوه ندییه که. به لام ئه گه ر سه یری رسته کانی لقی (ب) بکه یین ده بینن کاری (ته واوکرا ، ستینرا) پا بردوو ی بکه رنادیارن و کاری (ته واوده کریته ، ده ستینریت)

پانە بردوۋى بىكەرنادىيارن و لەگەل ئەم كارانەدا جىناۋە كەسىپە لكاۋەكانى كۆمەلەى (م - مان ، ت - تان ، ى - يان) دەبنە تەۋاۋكەرى بەيارىدە و لەدوای (جىگرى بىكەر) ەكانەۋە ھاتوون، لەگەل بوونى ئامرازى پەيوەندى (بۆ - لى) لە رستەكاندا، بەلام ئەگەر جىگرى بىكەرەكان لە رستەكاندا لاىبىرىت، ئەوا جىناۋە كەسىپە لكاۋەكانى دەورى تەۋاۋكەرى بەيارىدە دەچنە دوای ئامرازە پەيوەندىيەكەۋە، ئەگەر كارى رستەكە، كارىكى (پانە بردوۋى تىپەرى) سادە يان ناسادە بىت و بەركار لە رستەكەدا باسكارىت، ئەوا جىناۋە كەسىپە لكاۋەكانى كۆمەلەى (م - مان ، ت - تان ، ى - يان) دەبنە تەۋاۋكەرى بەيارىدە و دەچنە دوای بەركارەكە، بەلام ئەگەر بەركار لاىبرا ئەوا جىناۋە كەسىپە لكاۋەكان دەچنە سەر ئامرازە پەيوەندىيەكە* ھەروەك لە رستەكانى لى (پ) پىشاندىراون.

دووم

ئەگەر كارى رستەكە (داخوۋى تىپەرى) بىت و بەركار لە رستەكەدا باسكارىت ئەوا جىناۋە كەسىپە لكاۋەكان (م - مان ، ى - يان) دەبنە تەۋاۋكەرى بەيارىدە و لەدوای بەركارەكەۋە دىن. بەلام ئەگەر بەركار لاىبرا، ئەوا جىناۋە كەسىپە لكاۋەكان دەچنە دوای ئامرازە پەيوەندىيەكەۋە ەك لە رستەكانى ژمارە (۲) لى (ئ) پىشاندىراون. خۇ ئەگەر كارى رستەكە (داخوۋى تىنەپەرى) بىت، ئەوا جىناۋى لكاۋى تەۋاۋكەرى بەيارىدە ھەمىشە لە دوای ئامرازە پەيوەندىيەكە دىت، ەك لە رستەكانى لى (ب) پىشاندىراۋە.

سىيەم

ئەگەر كارى رستەكە (پانە بردوۋى تىپەرى) سادە يان ناسادە بىت، ئەوا ئەو جىناۋە كەسىپە لكاۋەكانى كە دەبنە تەۋاۋكەرى بەيارىدە، لە دوو شىۋەى جىناۋەدا دەردەكەون:

كۆمەلە جىناۋى كەسىپە لكاۋى كۆمەلەى (م - مان ، ت - تان ، ى - يان) دەبنە تەۋاۋكەرى بەيارىدە و يەكسەر لەدوای ئامرازى پەيوەندىيەكەۋە دىن، بەلام ئەگەر بەركارى رستەكە لاىبرا، ئەوا جىناۋى كەسىپە لكاۋى بىكەر دوای جىناۋى لكاۋى تەۋاۋكەرى بەيارىدە ەك لە رستەكانى ژمارە (۳) لى (ئ) پىشاندىراون.

(* دەكرىت سى جىناۋى لكاۋ لە رستەيەكدا بە ئەركى جىناۋ بەكارىت، ھەندى جار ئامراز و جىناۋى لكاۋى تەۋاۋكەرى بەيارىدە دەكەۋنە دوای كارەكەۋە بە تايبەتى لە كاتى ئاخواوندى: دەبىزىت بۆم.

ب كومه له جيناوي كه سبي لكاو (م - ين ، يت - ن (0) - ن) ده بن به ته واوكهري به ياريدو ده كه ونه كوتايي كار هوه وهك له نمونه كانى لقي (ب) پيشاندراره، به لام نه گهر بهر كار لابرا، نه وا جيناوي كه سبي لكاوي بگر له دواي نامرازي په يوه ندييه وه ديت، وهك له رسته ي (بو ي چاپكر دم) دا دياره.

ده ستور

جيناوه كه سبيه لكاوه كان ده بنه ته واوكهري به ياريدو له رسته دا به م شيوه يه ي خواره وه:
 ۱- له گهل كاري تينه په ري دهمي (پا بردوو ، پانه بردوو) و هه روه ها كاري بگر ناديار كومه له جيناوي كه سبي لكاوي (م - مان ، ت - تان ، ي - يان) ده بنه ته واوكهري به ياريدو و له دواي بگر يان جيگري بگر دين، نه گهر بگر يان جيگري بگر لا بيري ن، جيناوه كان ده چنه دواي نامرازه په يوه ندييه كه.

له گهل كاري (پانه بردوي تپه ردا) كومه له جيناوي كه سبي لكاو (م - مان، ت - تان ، ي - يان) له دورى ته واوكهري به ياريدو ده چنه دواي بهر كاري رسته كه نه گهر له رسته كه دا هه بوو، به لام نه گهر بهر كار لا بيري ت، جيناوه كان ده چنه دواي نامرازي په يوه ندي.

۲- له گهل كاري (داخوازي) كومه له جيناوي كه سبي لكاوي (م - مان ، ي - يان) ده بنه ته واوكهري به ياريدو و له دواي بهر كار هوه دين، نه گهر كاره كه تپه ر بيت و بهر كار باسكرا بيت، به لام نه گهر بهر كار لابرا نه وا جيناوه كان ده چنه دواي نامرازي په يوه ندي، به لام نه گهر كاره كه تينه په ر بيت نه وا جيناوه كان هه ميشه ده چنه دواي نامرازه په يوه ندييه كه.

۳- له گهل كاري (پا بردوي تپه ر) دا، جيناوه كه سبيه لكاوه كان ده بنه ته واوكهري به ياريدو له دوو شيوه دا:

د/ دهگونجيت كومه له جيناوي كه سبي لكاو (م - مان ، ت - تان ، ي - يان) بينه ته واوكهري به ياريدو و يه كسهر له دواي نامرازه په يوه ندييه كه وه دين.

ب/ دهگونجيت كومه له جيناوي كه سبي لكاوي (م - ين ، يت - ن ، 0 - ن) بينه ته واوكهري به ياريدو و ده چنه كوتايي كاره كه، هه روه ها له م دهمي كاردا جيناوي كه سبي لكاو بو كه سي سيته مي تاك له دورى ته واوكهري به ياريدو دا درناكه و يت*.

(* جيناوي كه سبي لكاو بو كه سي سيته مي تاك له دورى ته واوكهري به ياريدو درناكه و يت له گهل كاري پا بردوي تپه ردا.

راھىتان - ۱

كەى جىناۋى لكاۋ ۋەك تەۋاۋكەرى بەيارىدە لە پىستەدا دەرناكەۋىت؟ بە نمونە پوونىبكهۋە.

راھىتان - ۲

بۆت نووسىيۇم بۆت بنووسم ئەمن چىم
دوندى قەندىلى گۆرەپانى ھەلگورد نىم

- ۱- لە نىۋەى دىرى يەكەم دووجار جىناۋى (ت) ھاتوۋە، ھەرىكەيان ئەركيان چىيە؟
- ۲- (م) ى دۋاى (نووسى) و كۆتايى (بنووسم) ئەركيان چىيە؟

راھىتان - ۳

ۋەلامى راست ھەلبرئىرە:

- ۱- لە پىستەى (دىارىيەكەمان بۆ ناردىت). جىناۋى لكاۋى (ىت) ئەركى چىيە؟
ئ- بکہرە ب- بەرکارە پ- تەۋاۋكەرى بەيارىدە ت- دىارخەرە
- ۲- پىستەى (قەلەمەكەم لى دەبات). بگۆرىن بۆ رابردوۋى نىكى راگەياندن دەبىتە
ئ- قەلەمەكەم لىى برد. ب- قەلەمەكەى لىم برد.
پ- قەلەمەكەم لى بردى. ت- قەلەمەكەى برد.
- ۳- كۆمەلە جىناۋى (م - ىن ، ىت - ن ، ۋ - ن) دەبن بە تەۋاۋكەرى بەيارىدە لەگەل كارى:
ئ- رابردوۋى تىپەر ب- رانەبردوۋى تىپەر
پ- داخۋازى تىنەپەر ت- رابردوۋى تىنەپەر
- ۴- لە پىستەى (شىعەرەكەى بۆ نووسىم). ئەگەر (م) بگۆرىن بۆ (ت) دەبىتە:
ئ- شىعەرەكەت بۆى نووسى ب- شىعەرەكەم بۆت نووسى
پ- شىعەرەكەى بۆت نووسى ت- شىعەرەكەى بۆ نووسىت
- ۵- لە پىستەى (كلاۋەكەم لىۋەردەگرىت). جىناۋى لكاۋى (م) ئەركى چىيە؟
ئ- بکہر ب- بەرکار پ- تەۋاۋكەرى بەيارىدە ت- دىارخەر

راهیان - ۴

له پستهی (ولاته که یان لی دابه شکر دین).

- ۱- (ین) چیه؟ بچی خراوته ته و شوینه؟
- ۲- (لی) شیکه وه.
- ۳- نه گهر (ین) بگورین بو جیناوی (مان) ده چیته کوی؟ بچی؟
- ۴- نه گهر ناوی (ولاته که) لابه یان (یان) ده چیته کوی؟

هاوهلناو له پرووی رۆانهوه

هاوهلناو له پرووی چۆنیه تی دروستبوونی وشه کانییه وه واته پیکهاتنه وه، دوو جوړه.

ا- هاوهلناوی ساده.

ب- هاوهلناوی ناساده.

ا هاوهلناوی ساده

۱- بۆ رۆژی نه ورۆز ست چه پک

له نیرگس و گونای ناسک

ئه که م به دیارییه کک جوان

بۆ گه له کوردی قاره مان

۲- هه سته تیکۆشه تا خوینت گهرمه

سه رپۆش فریده چ وادهی شهرمه

۳- ئیمه ی ئازا له دوژمن ناترسین.

۴- بابب دارای هه ژاره، لب دل و دهرووین وی دهوله مه ندن.

۵- دارا هه شک سیبه رب ناکه ت.

هاوهلناو، وشه یه که ده بیته دیارخه ری ناویک یان جیناویک یان هاوهلناویکی تر یان ته واوکهری کاریکی ناته واو، واته سیفه تیک ئاشکرا دهکات و له هاوچه شنه کانی جیاده کریته وه.

هاوهلناویش به پیی چۆنیه تی دروستبوونی بنچینه ی وشه که وه ده کریت به چه ند به شیک، لیرده باسی هاوهلناوی ساده دهکه ی.

له نمونه ی ژماره (۱) دا، هه ریه ک له وشه ی (ناسک، جوان، قاره مان) هاوهلناون و له وشه یه کی واتاداری سه ربه خو پیکهاتون هیچ پیتشگرو پاشگریکیان له گه لدا نییه و به هوی (ی) ئامرازی دانه پال بوونه ته دیارخه ری وشه کانی (گول، دیارییه ک، کورد) و

وهسفی ئه و ناوانه ی کردوووه و له ناو هاوړه گزه کانی جیای کردونه ته وه. له نمونه ی ژماره (۲) دا، وشه ی (گهرم) هاوړلناوه و له وشه یه کی واتاداری سهر به خو پیکهاتوون و بووه به ته واوکه ری راسته وخوی کاری ناته واوه. له رسته ی ژماره (۳) دا، وشه ی (نازا) هاوړلناوه و له وشه یه کی واتاداری سهر به خو پیکهاتووه و به هوی (ی) ئامرازی دانه پال بووه به دیارخه ری جیناوی که سی (ئیمه). له رسته ی ژماره (۴) وشه ی (هه ژار) هاوړلناویکی ساده یه وشه یه کی واتاداری سهر به خو یه ئه رکی ته واوکه ری راسته وخوی کاری ناته واوه له رسته ی ژماره (۵) وشه ی (هشک) هاوړلناویکی ساده یه و وشه یه کی واتاداری سهر به خو یه ئه رکی دیارخه ری ناوه.

ب هاوړلناوی ناساده

هاوړلناوی ناساده دوو جوړه:

ا- هاوړلناوی دارپژراو:

ژ- کرپکاری به کم کاری خوئی ته واوکرد.

ب- تا ئیستا پیاوی به جهرگی وام نه دیوه.

پ- رپویه کی گهړوک له شیره کی نفستی چیره.

ت- مرؤفی زانا و نه زان وهک یهک نین.

ج- نووسه ری به توانا به ره مه می ژوره.

ئه گهر سهیری وشه کانی (یه کم ، به جهرگ ، گهړوک ، نفستی ، زانا ، نه زان ، به توانا) بکهین، ده بینین که هه موویان هاوړلناوی دارپژراون هه ریهک به شیوه یه که دروستکراوه، لیره شدا چهند یاسایه کی دروستکردنی هاوړلناوی دارپژراو ده خینه روو.

یه کم:		
هاوړلناوی ساده	پاشگر	هاوړلناوی دارپژراو
یهک	هه	یه کم
پوون	اک	پووناک
نهرم	ان	نهرمان
پهق	هن	پهقهن

- ب -

هاوه‌ئناوی دارپێژراو	هاوه‌ئناوی ساده	پێشگر
نه‌خۆش	خۆش	نه
ناراست	راست	نا

- ژ -

دووهم :

هاوه‌ئناوی دارپێژراو	پاشگر	ناوی ساده
ژنانه، ژنانه	انه، انی	ژن
زێرین	ین	زێر
مه‌له‌وان - مه‌له‌قان	وان، قان	مه‌له
بریندار	دار	برین
گوشتن	ن	گوشت
پاوچی	چی	پاو
ده‌شته‌کی	ه‌کی	ده‌شت
به‌ختیار، به‌خته‌وهر	یار، ه‌وهر	به‌خت

- ب -

هاوه‌ئناوی دارپێژراو	ناوی ساده	پێشگر
به‌تام	تام	به
ب جهرگ / به‌جهرگ	جهرگ	ب / به
بیشه‌رم	شه‌رم	بی

سېئەم :			
- ئ -			
ھاۋەنلەۋى دارپىزراۋ	پاشگىر	رەگى كار	چاۋگ
نوسەر	ەر	نوس	نوسىن
گەرپۆك ، گەرپىدە*	ۆك، ىدە	گەرپى	گەرپان
ترسئۆك، ترسناك	ئۆك، ناك	ترس	ترسان
فرۆشيار	يار	فرۆش	فرۆشتن
زانا	ا	زان	زانين

- ب -			
ھاۋەنلەۋى دارپىزراۋ	رەگى كار	پىشگر	چاۋگ
بگۆر - نەگۆر	گۆر	ب - نە	گۆرپىن
نەمر	مر	نە	مردن
ببەز - نەبەز	بەز	ب - نە	بەزىن

- پ -			
ھاۋەنلەۋى دارپىزراۋ	پاشگىر	رەگى كار	پىشگر
نابىنا	ا	بىن	نا
نەزۆك	ۆك	زى	نە
بخۆر	ەر	خۆ	ب

* رەگى كارى (گەرپى) يە ناكرىت پىتى بزوينى (ئ) لەگەل بزوينى (ۆ) لە (ۆك) و (پ) لە (ىدە) بەيەكەۋە بىن، بۆيە شوينى خۆى بەرداۋە بۆ (ۆ) و (پ)

چوارم:			
هاوه‌لناوی داریژراو	پاشگر	قه‌دی چاوگ	چاوگ
که‌وتوو*	وو	که‌وت	که‌وتن
شکاو	و	شکا	شکان
سوتاو	و	سوتا	سوتان
ږزیو	و	ږزی	ږزین
برده	ه	برد	بردن
که‌وته	ه	که‌وت	که‌وتن

۲- هاوه‌لناوی لیکدراو:

چهند یاسایه‌کی دروستکردنی هاوه‌لناوی لیکدراو:

۱- ناو + ناو	
چاو + باز	← چاوباز
به‌ژن + چنار	← به‌ژنچنار

۲- ناو + نامراز + ناو	
دهست + به + سهر	← ده‌ستبه‌سهر
ږوو + به + خال	← ږووبه‌خال
گول + به + دهم	← گولبه‌دهم

۳- دووباره‌کردنه‌وی ناویک	
ږی ږی - چین چین - پارچه پارچه	

(* له کرمانجی سه‌روودا پاشگری (ی) ده‌خړیته سهر قه‌دی چاوگ و هاوه‌لناوی داریژراوی لئ دروست ده‌بیت:

که‌فت + ن = که‌فتی

شکه‌ست + ن = شکه‌ستی

سو‌ت + ن = سو‌تی

- دل‌ب سو‌تی ب ئاف ترشکا ناکه‌ویت.

۴- هاوئناوی ژماره + ناو

دوو	+	دل	←	دوودل
حهوت	+	رهنگ	←	حهوترهنگ
یهک	+	دهنگ	←	یهکدهنگ
دوو	+	زمان	←	دووزمان

۵- ناو + هاوئناو

پوو	+	خوش	←	پووخوش
چاو	+	شین	←	چاوشین
دل	+	پاک	←	دلپاک
بالا	+	بهرز	←	بالابهرز

۶- هاوئناو + نامراز + هاوئناو

بۆر	+	ه	+	دهوله مه‌ند	←	بۆره دهوله مه‌ند
پاک	+	و	+	خاوین	←	پاکو خاوین
شوخ	+	و	+	شه‌نگ	←	شوخو شه‌نگ

۷- هاوئناو + نامراز + ناو

شوڤ	+	ه	+	ژن	←	شوڤه ژن
پیر	+	ه	+	میڤرد	←	پیره میڤرد
شوڤ	+	ه	+	سوار	←	شوڤه سوار

۸- ناو + رهگی کار

ناشتی	+	خواز	←	ناشتیخواز
ستران	+	بیژ	←	سترانیژ
زمان	+	زان	←	زمانزان
قورئان	+	خوین	←	قورئانخوین
پوژنامه	+	نووس	←	پوژنامه نووس

۹- هاوئناو + رهگی کار

راست	+	بیژ	←	راستیژ
گهش	+	بین	←	گهشبین
رهش	+	پۆش	←	رهشپۆش
خۆش	+	نووس	←	خۆشنووس

۱۰- به دووباره بوونهوهی هاوئناویکی ساده

خۆش خۆش - جوان جوان - سوور سوور

۱۱- هاوئناو + ناو

ژیر	+	دهست	←	ژیردهست
ژیر	+	چهپۆک	←	ژیرچهپۆک
بن	+	دیوار	←	بندیوار

۱۲- ناو + رهگی کار + پاشگر

خهبات	+	که	+	هر	←	خهباتکه
رهنج	+	ده	+	هر	←	رهنجده
جل	+	شو	+	هر	←	جلشور
راو	+	که	+	هر	←	راوکه

دهستور

هاوئناو له رووی رۆنانهوه دوو جۆره:

۱- هاوئناوی ساده:

وشهیهکی سادهی واتاداری سهربهخوی تهواوه.

۲- هاوئناوی ناساده:

هاوئناوی ناسادهش دوو جۆره:

ئ- هاوئناوی دارپژراو: ئەو هاوئناوهیه، که له وشهیهکی ساده و پیشگریک یان

پاشگریک یان ههردووکیان پیکدیت.

ب- هاوئناوی لیکدراو: ئەو هاوئناوهیه، که له دوو وشهیه واتادار یان پتر پیکهاتووه.

راهیان - ۱

- ۱- چۆن هاوه‌لناویکی داریژراو، له هاوه‌لناویکی لیكدراو جیاده‌كهینه‌وه؟
به نمونه رونیكه‌وه.
- ۲- به‌چهند ریگا هاوه‌لناوی داریژراو له په‌گی كار دروستده‌كریت؟
به‌نمونه رونیكه‌وه.
- ۳- چۆن ده‌توانین له قه‌دی چاوكی تیینه‌په‌ره‌وه، هاوه‌لناوی داریژراو دروستبكه‌ین؟
- ۴- چۆن له دوو ناو، هاوه‌لناوی لیكدراو دروستده‌كه‌یت؟ نمونه‌ی بۆ به‌ینه‌وه.

راهیان - ۲

- جۆر و نژیوه‌ی دروستبوونی ئەم هاوه‌لناوانه‌ی خواره‌وه دیاربكه.
- (ده‌نگیژ ، سه‌رسی ، كه‌وتوو ، نهر ، خه‌باتكه‌ر ، تیكو‌شه‌ر ، ناشاد)

راهیان - ۳

وه‌لامی راست هه‌لبژی‌ره.

- ۱- خه‌یاری گولبه‌ده‌م ناسكه. هاوه‌لناوی (گولبه‌ده‌م) دروستبووه به ده‌ستوری
 ئ- ناو + ئامراز + هاوه‌لناو ب- هاوه‌لناو + ئامراز + ناو
 پ- ناو + ئامراز + ناو ت- هاوه‌لناو + ئامراز + هاوه‌لناو
- ۲- یه‌كێك له‌م هاوه‌لناوانه دروستبووه به ده‌ستوری (پیشگر + په‌گی كار)
 ئ- به‌هیز ب- نه‌خۆش پ- بویر ت- به‌دل
- ۳- هاوه‌لناوی (كو‌نه‌ده‌وله‌مه‌ند) به‌چ ده‌ستوریک دروستبووه؟
 ئ- ناو + ئامراز + هاوه‌لناو ب- هاوه‌لناو + ئامراز + ناو
 پ- ناو + ئامراز + ناو ت- هاوه‌لناو + ئامراز + هاوه‌لناو
- ۴- كام له‌مانه هاوه‌لناوه و به ده‌ستوری (ناو + پاشگر) دروستبووه؟
 ئ- پیاوكوژ ب- پیاوانه پ- پیاوه‌تی ت- پیاوان

ه- هاوهلناوی (دوودل) دروستبووه به دهستوری:

- ئ- ناو + هاوهلناو
پ- هاوهلناوی چۆنیهتی + ناو
ب- هاوهلناوی ژماره + ناو
ت- هاوهلناو + هاوهلناو

راهیان - ٤

لهم رستانه ی خوارهوه هاوهلناوهکان دهربهینه و جوړهکانیان دهستنیشتان بکه لهرووی بنچینه ی وشهکانیان.

- ١- پیشمه رگه به جه رگه.
- ٢- کچیکی نووسه ریان خه لاتکرد.
- ٣- ئه دیسونی زانا خزمهتی مروقابهتی کردووه.

جۆرەكانى ھاۋەلكار لە ڤوۋى ڤۆنانەۋە

ئ:

- ۱- ھىزى گەل لە شكرى دوزمنى خىرا لە ناۋىرد.
- ۲- بە فر لە كوردستان زۆر دە بارىت.
- ۳- داىكى ڤۆشنىر مندال باش ڤەروەردە دەكات.
- ۴- گەلى كورد لە بەھارى سالى (۱۹۹۱) دا گورج ڤاڤەرى.

ب:

- ۱- بە شەو سەردانى ھاۋرېكە مان كرد.
- ۲- پېشمەرگە كان دېزانە بەرگى لە كوردستان دەكەن.
- ۳- ئەوان لە دوور ھاڤوون.
- ۴- وتارەكەى بە جوانى خويئەۋە.

پ:

- ۱- كوردستانمان ڤرە دەل خوش دەۋىت.
- ۲- لاۋەكان دەستە دەستە دەھاتن.
- ۳- مندالەكە دە ماۋدەم كەوت.
- ۴- گەرەكەيان مالبە مال بە سەر كردهۋە.

پېشتر ئەۋەمان خويئەۋە، كە ھاۋەلكار ۋەلامى ڤرسىارى (چۆن ، لەكۆى ، كەى ، چەندى) لايەنىكى ڤودانى كار دەداتەۋە ۋە ۋەسفى كارەكە دەكات ۋە سنورىك بۆ ڤودانى كارەكە لە رستەدا دياردەخات.

ئەگەر سەيرى رستەكانى بەشى (ئ) بکەين، دەبىنين ۋشەكانى (خىرا ، زۆر ، باش ، گورج) ھەموويان لەم رستانەدا ھاۋەلكارن ۋ ھەرىكەيان لە رستەى خۆيدا ۋەسفى كارى رستەكەى كردهۋە، ھەموويان لە ڤوۋى پېكھاتنەۋە سادەن.

له پسته كانى به شى (ب) وشه كانى (به شهو، دليرانه، له دوور، به جوانى) هه موويان هاوه لكارى دارپيژراون، هه ريه كه يان له پسته ي خويدا وه سفى كارى پسته كه ي كردوه. له پسته كانى به شى (پ) وشه كانى (پربه دل، دهسته دهسته، ده ماودهم، مالبه مال) هه موويان هاوه لكارى ليكدراون، هه ريه كه يان له پسته ي خويدا وه سفى كارى پسته كه ي كردوه. ئينجا لي ره دا ده مانه وي ت بزائين، كه هاوه لكار له رووى پيكه اتن و دروستكر دنه وه چه ند جۆره؟ هه ر جۆره ي چۆن و له چى پيكديت؟ له وه لامدا ده ليين هاوه لكار له رووى پيكه اتنیه وه ده كريت به دوو جۆر، به م شيويه ي خواره وه:

ئ- هاوه لكارى ساده. ب- هاوه لكارى ناساده

ئ هاوه لكارى ساده

ئو هاوه لكاره يه كه له بنه رهدا وشه يه كى واتادارى سه ربه خويه، له پسته دا وه سفى كار ده كات. (زۆر، پار، كه م، دوور، نزيك، فره، زوو، درهنگ، سه ر، ژير، ته نيشت).

ب هاوه لكارى ناساده

ئهميش دوو جۆره:

1 **هاوه لكارى دارپيژراو:** ئو هاوه لكاره يه كه له وشه يه كى واتادار له گه ل پيشگريك يان پاشگريك يان له گه ل هه ردوو كيان پيكديت:

هه نديك له رينگانى دروستكر دنى هاوه لكارى دارپيژراو:

1- پيشگر (به) + ناو

(به نار، به دل، به گيان، به شهو، به زستان، به سال.....)

2- پيشگر + هاوه لكار

(به زۆر، له دوور، له ته نيشت، له نزيك.....)

ناو + پاشگرى (انه)

(رۆزانه، شيرانه، مندالانه، سالانه.....)

۴- هاوه ئناو + پاشگری (انه)

(مهردانه، دلیرانه، هیمنانه، نازایانه، ژیرانه.....)

۵- پشگر + هاوه ئناو + پاشگر

(به جوانی، به باشی، به خوشی، به ساردی، به هیمنی، به گهرمی.....)

۶- پشگر + ناو + پاشگر

(به هاوینی، بيشه زمانه، بیناکانه، به کوردایه تی...)

۲ **هاوه ئکاری لیکدراو:** ئەو هاوه ئکارهیه که له دوو وشه‌ی واتادار یان پتر پیکدیت.

◀ **هه ندیک له رینگا کانی دروستکردنی هاوه ئکاری لیکدراو:**

۱- به دوو باره کردنه وهی ناو یان هاوه ئناو یان هاوه ئناوی ژماره

(نم نم ، دهسته دهسته ، پۆل پۆل.....)

(جوان جوان ، هیدی هیدی ، ورد ورد.....)

(بهك بهك ، چوار چوار، دوو دوو.....)

۲- ناو + ئامراز (به) + ناو

(رووبه‌روو، مال به مال ، دت به دت، شاره‌شار.....)

۳- ناو + ئامراز (او) + ناو

(سه‌راوسه‌ر، ده‌ماوده‌م ، دۆلۆدۆل، پشتاوپشت.....)

۴- هاوه ئناو + ئامراز (و) + هاوه ئناو

(تیرۆپر ، کزومات، پاکوخوازین، کزومه‌لۆول.....)

۵- هاوه ئناو + ئامراز (به) + ناو

(په‌به‌دل، په‌به‌ده‌م ، په‌به‌ده‌نگ.....)

۶- پشگر + هاوه ئناوی لیکدراو + پاشگر

(به‌سه‌به‌رزنی، به‌رووخۆشی ، به‌دلخۆشی ، به‌دشکاوی.....)

۷- هاوه ئناوی نیشانه + ناو

(ئه‌مشه‌و ، ئه‌مسال، ئه‌وسا.....)

راهيتان - ۱

جۆر و نتيوهي دروستكردني ئەم هاوه لكارانهي خواره وه دياربكه .
(به گور ، تاقم تاقم ، به دوستايه تي ، مندا لانه.....)

راهيتان - ۲

ئەم رستانه ي خواره وه نتيبكه وه .

- ۱- جوان مندا له جوانه كه ي جوان په روه رده كردوه .
- ۲- گه لي كوردستان دليرانه راپه ري .

راهيتان - ۳

وه لامي راست هه لبريره .

۱- كام له م هاوه لكارانه پي كه اتوه له (ناو + پاشگر)؟

ئ- ژيرانه ب- هيمنانه پ- سالانه ت- ئازايانه

۲- هاوه لكار ي (ئه مسال) پي كه اتوه له:

ئ- پيشگر + ره گي كار ب- هاوه لئاو نيشانه + ناو

پ- هاوه لئاو نيشانه + ره گي كار ت- پيشگر + ناو

۳- كام له م هاوه لكارانه لي كدراوه؟

ئ- مهردانه ب- بيشه رمانه پ- ئه وسا ت- مندا لانه

۴- كام له م هاوه لكارانه پي كه اتوه له (پيشگر + هاوه لكار)؟

ئ- به زور ب- به گور پ- به باشي ت- به مال

۵- (په به دل بانگه كه م سه ره به ستيم ده وي ت)، هاوه لكار ي ئەم رسته يه چۆن دروستبووه؟

ئ- ناو + ئامراز + ناو ب- هاوه لئاو + ئامراز + هاوه لئاو

پ- هاوه لئاو + ئامراز + ناو ت- پيشگر + ئامراز + ناو

راهيتان - ۴

وشه ي (خراب، مندا لانه) له دوو رسته دا به كار به ينه، به مه رجيك جاريك ببنه
هاوه لئاو و جاريكي تريش ببنه هاوه لكار .

راده

۱- راده و هاوهلناو:

۲- راده و هاوهلکار:

- ۱- کتییکی کوئم بو هاورنکه م نارد.
- کتییکی زور کوئم بو هاورنکه م نارد.
- ۲- نامه کم به په له بو هاورنکه م نارد.
- نامه کم زور به په له بو هاورنکه م نارد.
- ۳- خوئندکاره که درهنگ هات.
- خوئندکاره که هه ندیک درهنگ هات.
- ۴- پیاوه که دوور رویش.
- پیاوه که زور دوور رویش.

پیش ئه وهی باسی راده و هاوهلکار یان راده و هاوهلناو بکهین پیویسته وهلامی ئه م جووره پرسیارانه بدهینه وه، که رادهی هاوهلکار یان هاوهلناو چییه؟

چ هاوهلکاریک یان هاوهلناویک راده کهی دهردهخریت؟ ئه و په یقانهی راده پیشان دهن کامانه؟ به پیویستی ده زانین سه رنج بو ئه و راستییه رابکیشین که ئه ویش راده و هاوهلناوه، و اتا دهرخستنی رادهی هاوهلناوه به هاوهلناویکی تر، چونکه زور وشه ی رادهی هاوهلناو له ناو رسته دا، رادهی هاوهلکاریش دهردهخن، جا ئه گهر بمانه ویت رادهی هاوهلناویک له رسته دا دهربخهین، ئه و ا به هوی هاوهلناوی نادیاره وه دهردهخریت، که ده که ویته پیش هاوهلناوه بنجییه که، ههروهک له رسته ی یه که م و دووه می ریزی ژماره (۱) دا دیارخراوه.

له رسته ی یه که م دا، وشه ی (کوئن) هاوهلناوی چوئیه تییه و دیارخه ری وشه ی (کتیییک) ه، به هوی (ی) ئامرازی دانه پال پیکهاتووه، به لام له رسته ی دووه م دا، وشه ی (زور) بووه به دیارخه ری هاوهلناوی (کوئن)، (کوئن) ییش دیارخراوه و راده ی کوئیه که پیشان دهدات. ئینجا به هه ردووکیان و اتا (زور کوئن) وهک گرییه کی هاوهلناوی ده بنه

ديارخهري وشه‌ي (کتبتيک) که ناويکي تاکی نه‌ناسراوي گشتييه. هر بهم پييه ده‌توانين له‌بري وشه‌ي (زور) وشه‌ي (گه‌ليک ، نه‌ختيک ، که‌ميک ، هه‌نديک ، توزيک ، فره ، پيچه‌ک....) به‌کاربه‌نين، که هاوه‌لناوي ناديارن.

ئه‌گهر سه‌رنج بدهينه رسته‌ي يه‌که‌م و دووه‌مي ريزي ژماره (۲)، ده‌بينين وشه‌ي (زور) له شيويه‌کي جياوازا به‌کارهاتووه، واتا ئه‌رکي له‌ناو رسته‌که‌دا، له ئه‌رکي وشه‌ي (زور) رسته‌کاني پيشوو جياوازه.

له رسته‌ي يه‌که‌مدا، وشه‌ي (به‌په‌له) هاوه‌لکاري چؤنيه‌تييه و چؤنيه‌تيي پوداني کاري (نارد) پوونده‌کاته‌وه، به‌لام له رسته‌ي دووه‌مدا، وشه‌ي (زور) راده‌ي هاوه‌لکاره‌که پوونده‌کاته‌وه و ديارخهري هاوه‌لکاري (به‌په‌له) يه، هاوه‌لکاري (به‌په‌له) ش ديارخراوه به‌هه‌ردووکیان وهک گرييه‌کي هاوه‌لکاري چؤنيه‌تي پوداني کاره‌که ده‌رده‌خه‌ن. له رسته‌کاني ريزي سييه‌ميشدا:

له رسته‌ي يه‌که‌مدا وشه‌ي (دريه‌نگ) هاوه‌لکاري کاتييه و کاتي پوداني کاري (هات) پوونده‌کاته‌وه، به‌لام له رسته‌ي دووه‌مدا وشه‌ي (هه‌نديک) راده‌ي هاوه‌لکاره‌که پوونده‌کاته‌وه و ديارخهري هاوه‌لکاري (دريه‌نگ) ه، هاوه‌لکاري (دريه‌نگ) يش ديارخراوه، به هه‌ردووکیان وهک گرييه‌کي هاوه‌لکاري کاتي پوداني کاره‌که ده‌رده‌خه‌ن. رسته‌کاني ريزي چواره‌ميش به‌هه‌مان شيوه پوونده‌کريته‌وه.

هر بهم پييه ديسان ده‌توانين له بري وشه‌ي (زور) وشه‌کاني (نه‌ختيک ، گه‌ليک ، که‌ميک ، توزيک ، هه‌نديک ، فره ، پيچه‌کهتد) به‌کاربه‌نين.

ده‌ساتور

ئ- ئەم هاوه‌لناوانه تهنه‌ها راده‌ي هاوه‌لناوه چؤنيه‌تييه که ده‌رده‌خه‌ن، که بریتين له (زور ، هه‌نديک ، گه‌ليک ، که‌ميک ، توزيک ، بريک ، فره ، پيچه‌ک.... هتد) * پيان ده‌گوتريت (هاوه‌لناوي ناديار).

ب- ئەم هاوه‌لکارانه: راده‌ي هاوه‌لکاره چؤنيه‌تي و کاتي و شوينيه‌کان، ده‌رده‌خه‌ن که بریتين له (زور، هه‌نديک، گه‌ليک، که‌ميک ، توزيک، بريک، فره، پيچه‌ک ... هتد) (هاوه‌لکاري چهندي).

(* کاتيک که راده‌ي هاوه‌لناويک يان هاوه‌لگاريک ده‌رده‌خريت پيويستي به (ي) ئامرازي دانه‌پال نييه که بکويته نيوان راده و هاوه‌لناوه‌که يان راده و هاوه‌لکاره‌که.

راهیان - ۱

لەم پستهیه (داریشتنیکی باشم به جوانی نووسییه وه):

- ۱- کاری پستهکه له چ رێژهیه کدایه؟
- ۲- وشه‌ی (به جوانی) چیه؟ چون دروستکراوه؟
- ۳- وشه‌ی (باش) چیه؟ ئه‌رکی چیه؟
- ۴- وشه‌ی (زۆر) بخه پیش (باش) و (به جوانی) له هه‌ردوو شویندا وشه‌ی (زۆر) شیبکه وه.

راهیان - ۲

به نمونه وه‌لامی ئەم پرسسیارانە‌ی خواره‌وه بده‌وه:

- ۱- چون راده‌ی هاوه‌لکار دهرده‌خه‌یت؟
- ۲- جیاوازی له‌نیوان هاوه‌لکار و هاوه‌لناودا چیه؟

راهیان - ۳

وه‌لامی راست هه‌لبژیره.

- ۱- (بایه‌کی زۆر توند هه‌لیکرد). وشه‌ی (زۆر) بریتیه له:

ب- راده‌ی هاوه‌لکاری	د- راده‌ی هاوه‌لناوی
ت- هاوه‌لکاری چه‌ندی	پ- هاوه‌لناوی چونیه‌تی
- ۲- (میوانه‌که که‌میک دره‌نگ پویشت). وشه‌ی (که‌میک) بریتیه له:

ب- راده‌ی هاوه‌لکاری	د- راده‌ی هاوه‌لناوی
ت- هاوه‌لکاری کاتی	پ- هاوه‌لناوی نادیار
- ۳- (یاریزانه‌که گۆله‌که‌ی زۆر جوان تۆمارکرد). (زۆر جوان) چیه؟

ب- گری‌ی هاوه‌لناوییه	د- گری‌ی ناوییه
ت- هاوه‌لناوی لیکدراوه	پ- گری‌ی هاوه‌لکارییه

۴- وشه‌ی (گه‌لیک) له پسته‌ی (ژووره‌که گه‌لیک سارده) چیه؟

- ب- راده‌ی هاوه‌لناوه
پ- راده‌ی هاوه‌لکاره
ت- هاوه‌لکاری چه‌ندییه

۵- (که‌میک له دوور دانیسه). وشه‌ی (که‌میک) بریتیه له:

- ب- راده‌ی هاوه‌لکاری
پ- هاوه‌لناوی نادیار
ت- هاوه‌لکاری شوینی

راهیان - ۴

شیکردنه‌وه

نامیلکه‌که‌م زۆر باش خوینده‌وه.

- نامیلکه‌که:** ناوه ، گشتیه ، ناسراوه ، به‌رکاره .
م: جیناوی لکاوه بۆ که‌سی یه‌که‌می تاک ، بکه‌ره .
زۆر: راده‌ی هاوه‌لکاریه دیارخه‌ری (باش)ه .
باش: هاوه‌لکاری چۆنه‌تیه دیارخراوه .
زۆرباش: گرپه‌کی هاوه‌لکاریه ، ته‌واوکه‌ری کاره‌که‌یه .
خوینده‌وه: رابردووی نزیک‌ی راگه‌یاندنه ، تپه‌ره ، دارنژراوه ، ئه‌ریه .

له‌م پرستانه‌دا وشه‌ هیل به‌ژیر داهاتوو‌ه‌کان شیکه‌وه .

- ۱- خانی له‌پ زی‌پین قه‌لایه‌کی گه‌لیک سه‌ختی دروستکرد .
- ۲- میژووی قه‌لای دمدم زۆر کۆنه .
- ۳- پێشمه‌رگه‌کان سنوری ولاتیان گه‌لیک باش پاراستوو .

دیارخه‌کانی ناو

یه کهم- ئه‌رکی ناو له رسته‌دا وه‌ک دیارخه‌ری ناو

- ۱- ئاوی کانێ له ئاوی روبرا پاکتره.
- ۲- ديهاته‌کانی کوردستان ئاوه‌دانکرانه‌وه.
- ۳- کرێکاره‌کانی کارگه‌ی مافور دلسۆزانه کارده‌که‌ن.
- ۴- ئابلۆکانی ژووره‌که‌م هه‌لواسیوه‌ته‌وه.
- ۵- هه‌یمن نه‌مامه‌کانی له باخچه‌ی خویندنه‌که‌دا رواند.
- ۶- دیاریه‌کانم بۆ فه‌رمانبه‌رانی فه‌رمانگا‌که‌یه.
- ۷- خانووه‌کانی ئه‌م شاره‌ جوانن.

هه‌ریه‌که‌ له به‌شه‌ ئاخوتنی (ناو - هاوه‌لناو - جیناو) ده‌توانیت بییت به‌ دیارخه‌ری ناویان ئه‌و وشانه‌ی له‌ هه‌یزی ناودان (چاوگ)، لێره‌دا باسی ناو وه‌کو (دیارخه‌ری) ده‌که‌ین:

۱- له‌ رسته‌ی یه‌که‌مدا، وشه‌ی (ئاو) ناویکی تاکی نه‌ناسراوی گشتیه‌ی و (دیارخه‌ری) وه‌، وشه‌ی (کانی) و (روبار)یش، دوو ناوی تاکی نه‌ناسراوی گشتیه‌ی (دیارخه‌ری)ن، که‌ به‌ یارمه‌تی (ی) ئامرازی دانه‌پال دراونه‌ته‌ پال یه‌ک، (ئاوی کانێ) وه‌ک گرێه‌کی ناوی ئه‌رکی نیهاد و (ئاوی روبرا) ئه‌رکی ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ ده‌بییت.

۲- له‌ رسته‌ی دووه‌مدا، وشه‌ی (دیهاته‌کان) ناویکی کۆی ناسراوه‌ و (دیارخه‌ری) وه‌، وشه‌ی (کوردستان) ناویکی تایه‌یه‌یه‌ (دیارخه‌ری) وشه‌ی (دیهاته‌کان) وه‌، که‌ به‌هۆی (ی) ئامرازی دانه‌پال پیکهاتوه‌، (دیهاته‌کانی کوردستان) وه‌ک گرێه‌کی ناوی ده‌بیته‌ جیگری بکه‌ر.

۳- له‌ رسته‌ی سێیه‌مدا، وشه‌ی (کرێکاره‌کان) ناویکی کۆی ناسراوه‌ (دیارخه‌ری) وه‌، هه‌ر دوو وشه‌ی (کارگه‌ی مافور) دوو ناوی تاکی نه‌ناسراون (دیارخه‌ری) وشه‌ی (کرێکاره‌کان) وه‌، که‌ به‌هۆی (ی) ئامرازی دانه‌پال پیکهاتوه‌. (کارگه‌ی مافور) وه‌ک گرێه‌کی ناوی ئه‌رکی ده‌بیته‌ دیارخه‌ری ناو.

٤- له‌ رسته‌ی چواره‌مدا، وشه‌ی (تابلوکان) ناویکی کۆی ناسراوه‌ (دیارخراوه‌)، وشه‌ی (ژووره‌که‌) ناویکی تاکی ناسراوه‌ (دیارخه‌ر) ه‌ و به‌هۆی (ی) ئامرازی دانه‌پال دراوه‌ته‌ پال (دیارخراوه‌) لیره‌شدا (تابلوکانی ژووره‌که‌) وه‌ک گریه‌که‌ی ناوی ئه‌رگی به‌رکار ده‌بینیت.

٥- له‌ رسته‌ی پینجه‌مدا، وشه‌ی (باخچه‌) ناویکی تاکی نه‌ناسراوه‌ (دیارخراوه‌)، وشه‌ی (خویندنگه‌که‌) ناویکی تاکی ناسراوه‌ (دیارخه‌ر) ی ناوی باخچه‌که‌یه‌، به‌هۆی (ی) ئامرازی دانه‌پال دراونه‌ته‌ پال یه‌ک، (باخچه‌ی خویندنگه‌که‌) وه‌ک گریه‌که‌ی ناوی ده‌بیت به‌ ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌.

٦- له‌ رسته‌ی شه‌شه‌مدا، وشه‌ی (فه‌رمانبه‌ران) ناویکی نه‌ناسراوی کۆیه‌ (دیارخراوه‌)، وشه‌ی (فه‌رمانگاکه‌) ناویکی تاکی ناسراوه‌ (دیارخه‌ر) ه‌، به‌هۆی (ی) ئامرازی دانه‌پال دراوه‌ته‌ پال (دیارخراوه‌)، (فه‌رمانبه‌رانی فه‌رمانگاکه‌) وه‌ک گریه‌که‌ی ناوی ده‌بن به‌ ته‌واوکه‌ری به‌ یاریده‌ی کاری ناته‌واو.

٧- له‌ رسته‌ی چه‌وته‌مدا، وشه‌ی (خانوه‌کان) ناویکی کۆی ناسراوه‌ (دیارخراوه‌)، وشه‌ی (شار) ناویکی گشتیه‌ و به‌هۆی هاوه‌لناوی نیشانه‌ (ئه‌م.....ه‌) ده‌ستنیشان کراوه‌ (دیارخه‌ر) ه‌، (ی) ئامرازی دانه‌پال ده‌که‌وێته‌ نیوانیانه‌وه‌، (خانوه‌کانی ئه‌م شاره‌) گریه‌که‌ی ناوییه‌، نیه‌اده‌.

پێویسته‌ ئاگاداری ئه‌وه‌ بین، که‌ هه‌ریه‌که‌ له‌ (دیارخراوه‌) و (دیارخه‌ر) که‌ ده‌درینه‌ پال یه‌کتري ده‌بیت له‌گه‌ل راستیدا بگونجین، به‌ تابه‌تی ئه‌گه‌ر ناوه‌ (دیارخراوه‌) ه‌که‌ ناویکی کۆ بیت و (دیارخه‌ر) ناویکی تاکی بیت، چونکه‌ ناگونجیت بلین (دله‌کانی پیاوه‌که‌، میشه‌که‌کانی زاناکه‌، نینۆکه‌کانی په‌نجه‌که‌.....) ئه‌مه‌ له‌لایه‌ک، له‌لایه‌کی تریشه‌وه‌ ده‌توانین به‌پێی شوین و مه‌به‌ست به‌مه‌رجیک له‌گه‌ل راستیدا بگونجیت، (دیارخراوه‌) و (دیارخه‌ر)، یان هه‌ردووکیان له‌شیوه‌ی (تاک ، کۆ ، ناسراو یان نه‌ناسراویدا) له‌ناو رسته‌دا به‌کاربه‌نین، وه‌ک له‌ رسته‌کان پيشانمان داوین.

هه‌روه‌ها ده‌بیت ئاماژه‌ به‌وه‌ بکه‌ین که‌ ناوی (دیارخراوه‌) ده‌توانیت چه‌ند ناویکی (دیارخه‌ر) ی یه‌ک له‌دوای یه‌ک وه‌ربرگرت، وه‌ک:

ياساكانب په‌رله‌مانب هه‌رئيمب كوردستان زۆرن.

ده ستور

ئهگه ناویکی (دیارخراو) (دیارخه ریک) یان چه ند دیارخه ریک بدریته پالی ئهوا:

۱- ناوی (دیارخراو) پیش ناوی (دیارخه ر) ده که ویت.

۲- (ی) ئامرازی دانه پال ده که ویتته نیوانیانه وه*.

۳- ده تانین ناوه دیارخراوه که یان دیارخه ره که ی، یان ههردووکیان به پیی شوین و مه به ست، به مه رچیک له گه ل راستیدا بگونجیت له شیوهی (تاک، کۆ، ناسراو، نه ناسراو) دا له ناو رسته دا به کاریان بهینین.



ههروهها ئه وه روون ده بیته وه که له په یوه ندی نیوان دیارخراو و دیارخه ردا خاوه نیتی و ناسیاوی و تایبه تمه ندیتی دروسته بیت.

(*) له کرمانجی سه روودا ئامرازی دانه پال به پیی ژماره و په گه ز خویان دهنوینن ئامرازی

(ا) به دیارخراوی (می) ی تاک ده لکینن وهک:

زین خوشکا میرن بو تان بوو.

دایکا ئازادی ماموستایه.

وه (ی) به دیارخراوی (نیر) ی تاک ده لکینن، وهک:

کورن پاشاین بچویک هات.

مه لاین جزیرن هوزانفانه کن کورد بوو.

ههروهها (ید - یت - ین) به دیارخراوی کۆی (نیرومی) هوه ده لکینن، وهک:

شارن د کوردستانن خوشن.

زاروکین گوندین مه زرنگن.

راهیتان - ۱

له رستهی (کتیبه کانی خویندکاران وهرده گرینه وه) دا:

- ۱- وشه ی (خویندکاران) چیه؟ ئه رکب چیه؟
- ۲- کاری (وهرده گرینه وه) له چ ریژه یه کدایه؟
- ۳- وشه ی (کتیبه کان) شیکه وه.
- ۴- له کاری (وهرده گرینه وه) رابردووی به رده وامی راگه یاندن دروستبکه.

راهیتان - ۲

رسته ی گونجاو بو ئه م داواکاریانه ی خواره وه بهینه وه:

- ۱- ناویکی کوی ناسراو بیته دیارخه ری ناویکی نه ناسراو هه ردوو (دیارخراو و دیارخه ر) بینه بهرکار.
- ۲- دوو ناوی یهک له دوای یهک بینه دیارخه ری ناویکی دیارخراوی تاکی ناسراو.
- ۳- ناویکی ده ستیشانکراو به هوی هاوه لئاوی نیشانه بو نزیک بیته دیارخه ری ناویکی تاکی نه ناسراو.

راهیتان - ۳

وهلامی راست هه لبریره.

- ۱- (ماموستایانی کوردستان دلسوزن). له م رسته یه دیارخراو ناویکی:
 - ا- تاکی ناسراوه
 - ب- کوی نه ناسراوه
 - پ- تایه تییه
 - ت- کوی ناسراوه
- ۲- له رسته ی (تابلو کانی ئه و ژووره لیده که مه وه). ناوی (تابلو) دیارخراوه به:
 - ا- هاوه لئاوی نیشانه
 - ب- جیناوی نیشانه
 - پ- ناوی ده ستیشانکراو
 - ت- جیناوی که سیی سه ره بخو

۳- له رستهی (ئهوه گلکۆی شههیدی کوردستانه). گریی (شههیدی کوردستان) ئه رکی:

- ئ- دیارخه ری ناوه
ب- تهواوکه ری کاری ناتهواوه
پ- نیهاده
ت- بهرکاره

۴- له رستهی (مه لایج جزیری هۆزانقانه کی کورد بوو) دیارخراو ناویکی:

- ئ- تاکی مییه
ب- تاکی نییره
پ- کۆی نییره
ت- کۆی مییه

۵- له رستهی (ئوتومبیله کانی پیشانگه که دهفرۆشین). (دیارخراو و دیارخه) بریتین له:

- ئ- ناوی تاکی ناسراو و کۆی ناسراو
ب- ناوی کۆی ناسراو و تاکی ناسراو
پ- ناوی تاکی ناسراو و کۆی نه ناسراو
ت- ناوی کۆی نه ناسراو و تاکی ناسراو

راهیان - ۴

شیکردنه وه:

هۆنراوه کانی مهوله ویم خوینده وه.

هۆنراوه کان: ناوه، ناسراوه، کۆیه، دیارخراوه، بهرکاره.

ن: ئامرازب دانه پالنه.

مهوله وی: ناوه، تاییه تییه، دیارخه ره.

هۆنراوه کانی مهوله وی: گزییه کی ناوییه، بهرکاره.

م: جیئاوی لکاو به کوه سی به که می تاک، بکه ره.

خوینده وه: کارب پاربدووی نزیکی راگه یاندنه، دارنژراوه، تیپه ره.

۱- تیپی کچان شانۆگه رییه که ی نمایشکرد.

۲- کلتوری کورد ده پاریزیین.

دووم- ته رکی هاو هئاو له رسته دا وهکو دیارخه ری ناو

- ۱- زېری پاک ژهنگ هه ئنا هئیت.
- خوئند کارنکی زیره کم بو پیشبرکینکه نارد.
- ۲- نه ندازاره به توانا که نه خسه تی ته لاره که تی کیشا.
- دره خته به رزه کان سیمایه کی جوان به ژینگه ده به خشن.
- ۳- ئ- نه ستیره که شه که ده رکه وت.
- که زو نایابه کان فرؤشان.
- به هه گه بیوه کانم لیکرده وه.
- خوئندنگا سه رکه وتوووه کان ئاهه نگیان گپرا.
- ب- دوویه ترشه که تی رژاند.
- بایه به هیزه که هه ئی کرد.
- دیه خو شه کانیان بینوه.
- شه یه ° بچوو که که بکره.
- ۴- له کانییه پروونه کان پرؤژه تی ئاوی گونده کان دروستده کریت.
- شاتوووه سوره که م خوارد.
- بییه سه وزه کان مه برنه وه.
- ۵- نه م زانکویه پیشکه وتوووه.
- چوار گو فارم کری.
- کام یاریزان ئاماده نه بوو؟
- رؤزگار هه موو مرؤفیک ده رده خات.
- جوانترین دیاری پیشکه شکردم.
- ۶- گولئ چونت ده وئیت؟
- رؤمانی چواره مم نووسی.
- فه ره نگیکی تر به کارده هئیم.
- نامه یه کی به هیترتی نارد.
- ۷- چواریه کی وئیه که م ره ننگرد.

هاوه لئاو، وشه یه که په سنی ناویک یان جیناویک دهکات، هموو جوړهکانی هاوه لئاو دهتوانن بینه دیارخهری ناویک یان جیناویک، لهم رووه وه له هاوړه گه زهکانی جیاده کاته وه. هاوه لئاوی چوڼیه تی (ساده، ناساده) بیت ده بیته دیارخهر و به پیی چهند مه رچیک ده دریته پال ناو:

۱/ نه گهر ناوه دیارخراوه که، ناویکی گشتیب نه ناسراو، یان ناویکی تاکی نه ناسراو

بیت، هاوه لئاویک بیت به دیارخهری، ئهوا پیویسته (ی) ئامرازی دانه پال بخه یته نیوان ناوه که و هاوه لئاوه که وه، وهک له نمونهکانی ریزی (۱) پیشاندراون. له رسته ی یه که مدا، وشه ی (زیر) ناویکی گشتیب و نه ناسراوه هاوه لئاوی (پاک) له دوایه وه هاتووه و بووه به دیارخهری.

له به شی دووه می رسته ی یه که مدا، (خویندکاریک) ناویکی تاکی نه ناسراوه و هاوه لئاوی (زیرهک) له دوایه وه هاتووه، له به رته وه پیویسته (ی) ئامرازی دانه پال بکه ویته نیوانیانه وه.

۲/ نه گهر ناوه دیارخراوه که، ناویکی (تاک یان کوڼی ناسراو) بوو، کاتیک

هاوه لئاویک ده بیته دیارخهری، ئهوا پیویسته ناوه که و هاوه لئاوه که بخه یته شیوه ی (ناویکی لیکدراو) وه، ئینجا نیشانه ی ناسراوی ده خریته دوی هاوه لئاوه که وه، خو نه گهر چهند هاوه لئاویکی یهک له دوی یهک بوون به دیارخهری ناوه که، ئهوا نیشانه ی ناسراوی ده که ویته دوی هموو هاوه لئاوه کانه وه.

جا نه گهر ناوه که به پیکی (نه بزوین) کوتایی هاتییت، ئهوا له جیاتی (ی)، ئامرازی دانه پالی (ه) ده خه یته نیوان ناوه که و هاوه لئاوه که وه، وهک له رسته ی (نه ندازیاره به توانا که.....) ی ریزی ژماره (۲) دا پیشاندراره.

لهم رسته یه دا (نه ندازیار) ناویکه به پیکی نه بزوینی (ر) کوتایی هاتووه، کاتیک که ده کریت به ناسراو و هاوه لئاویک ده بیته دیارخهری، ئهوا پیویسته بهو شیوه یه ی سه روه بخریته شیوه ی (ناویکی لیکدراوه) وه، (ی) ئامرازی دانه پال بکریت به (ه). به لام نه گهر ناوه دیارخراوه که، له شیوه ی کوڼی ناسراو دا بیت و هاوه لئاویک بیت به دیارخهری ئهوا به پیی ده ستوره که ی پیشوو، له گه ل هاوه لئاوه که دا ده خریته شیوه ی (ناویکی لیکدراو) وه، له دوایدا نیشانه ی ناسراوییه که ی که (هکه) و نیشانه ی کو، که (ان) ه ده خرینه دوی هموو یانه وه، وهک له رسته ی (درهخته به رزهکان.....) پیشاندراره.

۳- ئه گهر ناوه دیارخراوه که (تاک یان کوۆی ناسراو) بیټ و به پیتی بزوینی (ه، ا، و، ئ، ی)

دوایی هاتیبت و له برگه یهک زیاتر بیټ، کاتیك هاوه ئاویك ده بیټ به دیارخه رب،

دیسان وهکو دهستوری پیشوو، دهخریته شیوهی (ناویکی لیکدراو) هوه، جا بو ئه وهی (ه) ی ئامرازی دانه پال له گه ل پیتی بزوینی دواي وشه یه کنه گرن و به پیتی دهستوری (برگه) که نابیټ دوو بزوین له یهک برگه دابن، ئهوا ئامرازه که لاده بهین، وهکو له رسته کانی ریزی (۳) به شی (ئ) پیشاندراون.

به لام ئه گهر ناوه دیارخراوه که (تاک یان کوۆی) ناسراو بیټ و کو تایی به پیتی بزوینی (ا، و، ئ، ی، ه) هاتیبت و له برگه یهک پیکهاتیبت و هاوه ئاویك بیټ به دیارخه رب، دواي ئه وهی که ناوه که و هاوه ئاوه که دهخریته سه ر شیوهی (ناویکی لیکدراو)، (ه) ی ئامرازی دانه پال به یارمه تی ناوبه ندی (ی) که ده که ویته نیوان ناوه که و ئامرازی دانه پاله که پاشان نیشانه ی ناسراوی و کو دهخریته دواي هاوه ئاوه که وه، وهک له رسته کانی ریزی ژماره (۳) به شی (ب) پیشاندراون.

۴- به لام ئه گهر ناوه که به بزوینی (ی) یان (وو) دوایی هاتیبت له شیوهی

(تاک یان کوۆی ناسراو) دا بیټ، هاوه ئاویك بیټه دیارخه رب، ئهوا ناوه که و هاوه ئاوه که دهخریته سه ر شیوهی (ناویکی لیکدراو) هوه، جا بو ئه وهی بزوینی وشه و ئامرازه که یه کنه گرن، پیویسته پیتی نه بزوین، که بگونجیټ له گه لیاندا، بخهینه نیوانیانه وه بو یه که میان (ی = y)، بو دووه میان (و = w) داده نین له ناوه که ش (وو) دریز ده گوریت بو (و) کورت وهک له رسته کانی ریزی ژماره (۴) پیشاندراون.

۵- هاوه ئاوی ژماره، هاوه ئاوی نیشانه (ئه م... ه) (ئه و... ه)، هاوه ئاوی پرس (کام

، چ...)، هاوه ئاوی نادیار (هموو، زور...)، هاوه ئاوی چۆنیه تی له پله ی بالادا (گه وره ترین، جواترین...) ده توانن بن به دیارخه رب ناو، ئه گهر پیش ناوه دیارخراوه که بکه ون، ئهوا پیویستی به ئامرازی دانه پال ناکات، وهک له رسته کانی ژماره (۵) پیشاندراون.

۶- ئه گهر هاوه ئاوه دیارخه ره کان دواي ناوه دیارخراوه که بکه ون، ئهوا پیویستی

به (ی) ئامرازی دانه پال هیه، وهک له رسته کانی ریزی ژماره (۶) دا پیشاندراون، ئه و هاوه ئاوانه ی که ده که ونه دواي ناوه دیارخراوه که وه هاوه ئاوی (ژماره ی ریکخستن - پرس - نادیار - هاوه ئاوی پله ی به راوردن) له رسته ی یه که مدا، (چون) هاوه ئاوی پرسه و دیارخه رب وشه ی (گول) ه، له رسته ی دووه مدا (چوارهم)، هاوه ئاوی ژماره ی ریکخستنه

و ديارخهري ناوي (رؤمان)ه، له سيټه مياندا، هاوه لئاوي ناديارى (تر) ديارخهري ناوي (فهرهنگ)ه، له چواره مياندا (به هيتر) هاوه لئاوي پله ي به راورده و ديارخهري ناوي (نامه)يه.

۷- به دهر له وانه ي، كه باس مان كردن هاوه لئاوي ژماره ي كهرت ي، وه كو ديارخهري نك ده كه ويته پيش ناوه ديارخراوه كه وه پيويستي به (ي) نامرزي دانه پال ده بيت، وهك له رسته ي ژماره (۷) پيشاندر اوه. هه روه ها ناوه ديارخراوه كان و هاوه لئاوه كان له گريه كي ناويدا ده توانن ئه ركي ناو ببينن له رسته دا.

ده ستور

هاوه لئاوي چؤنيه تي (ساده ، ناساده) ده توانن ببن به ديارخهري ناويك و له چه ند شيويه كي جياوزدا دهر ده كه ويته:

۱- ئه گهر ناوه ديارخراوه كه *، ناويكي تاكي نه ناسراو، يان ناويكي گشتي نه ناسراو بيت، هاوه لئاويكي به دوا دا هاتبيت، ئه وا ديارخراو پيش هاوه لئاوي ديارخه ر ده كه ويته و (ي) نامرزي دانه پال ده كه ويته نيوانيانه وه.

۲- ئه گهر ناوه ديارخراوه كه تاك يان كؤي ناسراو بيت، ديارخراو پيش ديارخه ر ده كه ويته و هه ردوو كيان ده خرينه شيويه ي ناويكي ليكدراوه وه، ئينجا نيشانه ي ناسراوي كؤ ده خرينه دواي هاوه لئاوه كه وه، لي ره دا پيويسته ئاگاداري ناوه ديارخراوه كه بين به تايبه تي ئه گهر به پيتي (بزوين) دوايي هاتبيت، چونكه پيويستي به چه ند ده ستوريكي تايبه تي هه يه بو ليكداني ناوه كه و هاوه لئاوه كه.

۳- ئه گهر هاوه لئاوه ديارخه ره كان له جوړي ئه وه هاوه لئاوانه بن، كه ده كه ونه پيش ناوه ديارخراوه كه وه، وه كو هاوه لئاوي (ژماره - نيشانه - ناديار - پرس - هاوه لئاوي چؤنيه تي بو پله ي بالا) ئه وا پيويستيان به (ي) نامرزي دانه پال نيبه، بيجگه له هاوه لئاوي ژماره ي كهرتي كه پيويستي به م (ي) هه يه، خو ئه گهر دواي ناوه كه بكه ون وهك هاوه لئاوي (ريكخستن ، پرس ، ناديار ، هاوه لئاوي پله ي به راورد) ئه وا پيويستيان به (ي) نامرزي دانه پال ده بيت.

(* ده شيت ديارخراو جيناوي كه سيي سه ره خو بيت.

راهيتان - ۱

هاوه لئاوی (خوش، نابينا، خه باتکهر) له سړې رسته دا به کار بهينه به مهرچيک، يه که ميان ببيته ديارخه رب ناويکي تاکی نه ناسراو، دوو ميان ديارخه رب ناويکي تاکی ناسراو بيټ، سييه ميان ديارخه رب ناويکي کوي ناسراو بيټ.

راهيتان - ۲

ديارخه ره گانې نه م رستانه ي خواره وه. دهر بهينه و جوړه گانيان ده ستنينشان بکه:

- ۱- به کام قوتا بيدي نامه که ت يو ناردم؟
- ۲- زور کورد به ناهه ق شه هيديکران.
- ۳- نيوه ي زيره ک هه ميشه سه رکه وتوون.

راهيتان - ۳

وه لامي راست هه لبريره.

- ۱- (شاخه به رزه گان جوانن) له م رسته يه ناوي (شاخ):
ا- تاکی ناسراو
ب- کوي نه ناسراو
پ- کوي ناسراو
ت- تاکی نه ناسراو
- ۲- (نامه يه کي رازوه تر يان نارد) ناوي (نامه يه ک) ديارخه روه به هاوه لئاوي چو نيه تي پله ي:
ا- بالا
ب- به راورد
پ- چه سپاو
ت- هه مويان
- ۳- (دوو کتيمان کړي) نه رکي هاوه لئاوي ژماره (دوو):
ا- بکه ره
ب- به رکاره
پ- ديارخه رب ناوه
ت- جيگري بکه ره
- ۴- (نه ستي ره گه شه که دهر که وت) له نيوان (نه ستي ره) و (گه شه که) چي دهر نه که وتووه؟
ا- نامرازي دانه پال
ب- کاري ناته واو
پ- نامرازي په يوه ندي
ت- بکه ر

- ۵- (بی سوز مه برنه وه) ئەگەر ناوی (بی) بکهینه کۆی ناسراو ده بیته:
- د- بی سهوزهکان مه برنه وه. ب- بییه سهوزهکان مه برنه وه.
- پ- بییه سهوزهکه مه برنه وه. ت- بییه سهوز مه برنه وه.

راهیان - ۴

لهم رستهیه (پیشمه رگه بویره که خه لاتکرا):

- ۱- له نیوان وشهکانی (پیشمه رگه) و (بویره که) چ ئامرازیک دهرنه که وتوو؟ بوچی؟
- ۲- ناویکی تر بهینه وه به هه مان بزویینی (ه) کۆتایی هاتبیت به لام ئامرازه که به کارهاتبیت، هویه که شی بنوسه.
- ۳- وشه ی (بویره) چییه؟ چۆن دروست کراوه؟
- ۴- ناوی (پیشمه رگه) ناویکی تاکی ناسراوه، کوا نیشانه ی ناسراوییه که ی؟ بوچی که وتوو ته ئه وی؟

سییم- ئه رکی جیناوی سه ره خو له رسته دا وهک دیارخه ری ناو

- ۱- خه لاته که ی من به رنخه. (من - تو - ئه و - ئیمه - ئیوه - ئه وان)
- ۲- خانوو که ی خو تم پ بفروشه. (خوم - خو ت - خو ی - خو مان - خو تان - خو یان)
- ۳- چیرۆکی کت خوی تریه وه؟ (کت - چی ..)
- ۴- کتیه که بۆ کوری فلان بوو. (هین - فلان - کابرا - فیسار - که س..)
- ۵- تاقیکردنه وه که م له تاقیگه ی ئه مانه دا ئه نجام دا. (ئه وه - ئه وانه - ئه مه - ئه مانه).
- ۶- ئه مانه ده فته ری ئیمه ن.
- ۷- گه نجانی شاره که ی من به تاوات ده گه ن.

ههروهک ده زاین جیناوه کان ده کړین به دوو به شه وه:

- ۱- جیناوی سه ره خو.
- ۲- جیناوی که سی لکاو.

ئه وه جیناوه سه ره خو یانه ی که ده بن به دیارخه ری ناو بریتین له ❖:

- ۱- جیناوی که سی سه ره خو.
- ۲- جیناوی خو یی.
- ۳- جیناوی پرس.
- ۴- جیناوی نادیار.
- ۵- جیناوی نیشانه.

ئه گه ر جیناوه سه ره خو کان بین به دیارخه ری ناویک ئه وا ناوی دیارخه راو هه میسه
پیشده که ویت، هه ر له به ره ئه مه پیویسته (ی) ئامرازی دانه پال بخریته نیوانیانه وه، ده تانین

(*) له زاری کرمانجی سه روودا کومه له جیناوی (من، ته - وی، وی - مه، وه، وان) به کار دیت وهک: وه لاتی مه خوشه.

(**) جیناوی هه یی ناییت به دیارخه ری ناو.

ناوه دیارخراوه کەش به پیی شوین و مه به ست به مه رجیک له گه ل پاستیدا بگونجیت له شیوهی تاک و کو و ناسراو یان نه ناسراویدا به کاربهینن وهک له پستهکانی به شی سه ره ودا ئاشکرا کراون.

له و پستانه دا هه ریه که له جیناوی (من - خۆت - کێ - فلان - ئەمانه - ئیمه - من) له شوینی خۆیدا دیارخه ری ناوه که ی پیش خۆیه تی (دیارخراو و دیارخه ر) له چوارچیوه ی گرییه کی ناویدا، ئه رکی تایبه تی هه یه.

له پسته ی یه که مدا (خه لاته که ی من) نیهاده، له دووه مدا (خانوی خۆت) به رکاره، له سینه میاندا (چیرۆکی کێ) جیگری بکه ره، له چواره میاندا (کورێ فلان) ته واوکه ری به یاریده ی کاری ناته واوه، له پینجه میاندا (تاقیگه که ی ئەمانه) ته واوکه ری به یاریده یه، له شه شه میاندا (ده فته رهکانی ئیمه) ته واوکه ری پاسته وخۆی کاری ناته واوه، له حه وته میاندا (گه نجانێ شاره که ی من) بکه ره.

ده ستور

ئه گه ر جیناوی سه ره به خۆ بیته دیارخه ری ناویک ئه وا هه میشه:

۱- ناوه دیارخراوه که پیش جیناوی سه ره به خۆی دیارخه ر ده که ویت.

۲- (ی) ئامرازی دانه پال ده که ویته نیوانیانه وه

راهيتان - ۱

له رستهى (شاخه كانى كوردستان سه ره كه شن).

- ۱- (ى) دواى (شاخه كان) چييه؟ بؤ خراوه ته ئه وى؟
- ۲- له جياتى وشهى (كوردستان) جيناوىك به كار بهينه و سه ره له نوئ رسته كه ش بنوسه وه.
- ۳- كارى رسته كه دهستنيشان بكه.
- ۴- ته واو كه رى كار كه شيبكه وه.

راهيتان - ۲

تهركى ئه م گرنيانهى خواره وه كه هيليان به ژيردا هاتووه دهستنيشان بكه.

- ۱- ولاتى ئيمه ئاوه دانه
- ۲- له باخى خوت نه مام بروينه.
- ۳- جوان شيعره كانى ئه مانهى خوينده وه.
- ۴- كچه زيره كه كه خه لاتكراوه.

راهیان - ۳

وهلامی راست هه لژی ره.

۱- (شيعره کانی ئەوانه م کۆکرده وه). له م رسته يه ديارخه ر بريتيه له:

- ئ- جيناوی که سی سه ربه خو
ب- جيناوی نيشانه
پ- جيناوی ناديار
ت- هاوه لئاوی نيشانه

۲- (ولات ده پاريزين). ناوی (ولات) به (جيناوی نيشانه بو تاکی دوور) دياربخه:

- ئ- ولاتی ئەوه ده پاريزين.
ب- ولاتی ئەمه ده پاريزين.
پ- ئەو ولاته ده پاريزين.
ت- ولاتی ئەوانه ده پاريزين.

۳- جيناوی نيشانه که ده بيته ديارخه ری ناو پيوستی به:

- ئ- ئامرازی دانه پالی (ه) ده بيت
ب- ئامرازی دانه پالی (ی) ده بيت
پ- ئامرازی دانه پالی نيه
ت- ئامرازی دانه پالی (ه - ی) ده بيت

۴- جيناوه سه ربه خوکان ده بنه ديارخه ری ناو جگه له جيناوی:

- ئ- پرس
ب- ناديار
پ- هه یی
ت- که سی سه ربه خو

۵- (نمره ی هين به رزه). له م رسته يه ديارخه ر بريتيه له:

- ئ- جيناوی ناديار
ب- جيناوی پرس
پ- ناو
ت- هاوه لئاوی ناديار

۴- نهرکی جیناوی لکاو له رسته دا وهک دیارخه ری ناو

ج-۱

- ۱- هاوړنکه م چوو بو سهیرانگای دوکان. (م- مان، ت- تان، ه- یان).
- ۲- ماموستانکه مان دیت بو سهیرکردنی پشانگه که.
- ۳- کتیبخانه ه شاره که مان نوزهن ده که نه وه.
- ۴- به یانی گورانیه نوییه که م تو مارده که م.
- ۵- زیندانیسه کانمان نازادکران.
- ۶- په یامه که مان بگه یه نن به هاوو لاتیان.

ب-۱

- ۱- نامه که تم گه یاند.
- ۲- نامه که م گه یاندیت.
- ۳- پینووسه سه وزه که تم برد.
- ۴- پینووسه سه وزه که م بردیت.

جیناوی که سیی لکاو ده توانیت بییت به دیارخه ری ناو، به لام پیویسته له پیش هه موو شتیکدا نه وه بهینینه وه یادمان، که نه م به دیارخسته پیویستی به (ی) نامرزی دانه پال نابیت، وهک له م شیوانه ی خواره وه به دی ده کریت:

ج-۱ نه گهر کاری رسته که رانه بردووی (تیه ر یان تینه په ر)، رابردووی تینه په ر، یان بکه رندیار یان داخواری بییت، نه وا هه همیشه جیناوی لکاو دیارخه ری ناو یه کسه ر دواي ناوه دیارخراوه که ده که وییت، خو نه گهر ناوه دیارخراوه که به ناویک یان چند ناویک یان به هاوه لئاویک دیارخرا، ئینجا به جیناوی لکاو دیارخریت، نه وا جیناوه لکاو دیارخه ره که له دواي هه موو دیارخراوه کان دیت، وهک له رسته کانی به شی (ئ) پیشاندراره.

له رستهی یه که مدام، کاری رسته که تینه پیره و له ده می رابردوودایه و جیناوی که سیی لکاو (م) بووه به دیارخه ری وشه ی (هاورئ).

له رستهی دووهدام، جیناوی که سیی لکاو (مان) بووه به دیارخه ری ناوی (ماموستاکه) و کاری رسته که رانه بردووی تینه پیره.

له رستهی سییه مدام، ناوی (کتیبخانه) به ناوی (شاره که) دیارخراوه، ئینجا جیناوی که سیی لکاو (مان) بووه به دیارخه ری و کاری رسته که رانه بردووی تیپه پیره، گری (کتیبخانه ی شاره که) به رکاره.

له رستهی چواره مدام، هاوه لئاوی (نوی) دیارخه ری ناوی (گورانی) یه، ئینجا جیناوی لکاو (م) بووه به دیارخه ری، کاره که ش رانه بردووی تیپه پیره.

که و ابو، نه گهر کاری رسته که (رانه بردووی تیپه ر یان تینه پیره بیت)، (رابردووی تینه پیره)، بکه رنادیار یان (داخوای) بیت ئه واکومه له جیناوی که سیی لکاو (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) بو که سی یه که م و دووهم و سییه می تاک و کو به پیی مه به ست له دهوری دیارخه ری ناودا به کارده هینین، به لام نه گهر ناوه که به ناویک یان چند ناویک دیارخرا، ئه واکومه جیناوی لکاو دیارخه ره له دوای هه موو دیارخراوه کانه وه دیت.

خو نه گهر هاوه لئاویک بوو به دیارخه ری ناوه که و پاشان جیناوی که سیی لکاو بوو به دیارخه ری، ئه واکومه و هاوه لئاوه که ده خریتته شیوه ی ناویکی لیکدراوه و پاشان جیناوه که سییه لکاو که ده بیت به دیارخه ری.

ب - نه گهر کاری رسته که، کاریکی رابردووی تیپه ر بیت و بمانه ویت ئه و ناوه ی که ئه رکی به رکار ده بینیت، جیناویکی که سیی لکاو ببیت به دیارخه ری ئه واکومه ده شیت به دوو شیوه بیت:

۱ - جیناوه لکاو دیارخه ره که یه کسه ره له دوای ناوه دیارخراوه که وه بیت، وهک (نامه که تم گیاند)، لیره دا جیناوی که سیی لکاو (ت) دیارخه ری ناوی (نامه که) یه و، جیناوی که سیی لکاو (م) بکه ری رسته که یه، جا به پیی مه به ست ده توانین له شوینی جیناوی (ت) جیناوه که سییه لکاو کانی (م - مان ، ت - تان ، ی - یان) به کاربهینین، خو نه گهر ناوه دیارخراوه که هاوه لئاویک بوو بیت به دیارخه ری پاشان به جیناویکی که سیی لکاو دیارخرا، ئه واکومه جیناوه که سییه که ده چیتته دوای هاوه لئاوه که وه، وهک له رسته کانی به شی (ب) پیشاندراره.

۲- یان جیناوه که سییه لکاو دیارخه ره که دهچپته دواي کاره که وه، وهک له رسته ی (نامه که م گه یاندیت) پیشاندر او، لیره دا دیسان (م) بکری رسته که یه و جیناوی لکاو ی (یت) دیارخه ری (نامه که) یه و له دواي کاری رسته که وه هاتووه، ده تانین له شوینی ئەم جیناوه کومه له ی (م، ین، یت، ن، (0)، ن) به ریز بۆ که سی یه که م و دووه م و سییه می تاک و کو به کاره یین.

سه رنج:

۱- ئەگەر جیناویکی لکاو بوو به دیارخه ری ناویک، ئەوا هیچ وشه یه کی تر ناییت به دیارخه ری ناوه که، چونکه ده بیته هوی تیچوونی داپشتنی رسته که و شیواندنی واتاکه ی بۆ نمونه ناتوانین بلین:

په نجه ره که مان خانووه که گه وره یه.

۲- ناوه دیارخه ره که و جیناوه که سییه دیارخه ره که وهک گرئییه کی ناوی ده تانین تهرکه کانی ناو ببینین له رسته دا، بۆ نمونه:

ولتان خو شه.

گرپی ناوییه، نهاده

ده ستور

۱- کومه له جیناوه لکاو کانی (م - مان، ت - تان، ی - یان) ده بنه دیارخه ری ناو و ده چنه دواي ناوه دیارخه ره که، جا ئەگەر ناوه دیارخه ره که به ناویک یان به هاوه لئاویک دیارخه ریته ئەوا جیناوه لکاو دیارخه ره که ده که ویتته دواي دیارخه ره کانی ناوه که وه.

۲- ئەو جیناوه لکاو نه ی، که ده بن به دیارخه ری ناو و له دواي کاری رسته که وه دین بریتین له (م - ین، یت - ن، (0) - ن) لیره دا، بۆ که سی سییه می تاک، جیناوی لکاو له دوری دیارخه ری ناودا ده رناکه ویت، ئەگەر کاری رسته که له ده می رابردووی تیپه ردا بیت.

راهیان - ۱

له رستهی (موبایل په یوه نندیه کانی ئیمه ی ئاسانتر کردووه ته وه).

- ۱- وشه ی (په یوه نندیه کان) چ جوره جیناویک دیارخه ریه تی؟
- ۲- چه ند جوره جیناوی سه ربه خو ی تریش ده بنه دیارخه ری؟
- ۳- (ئیمه) بگوره بو جیناوی لکاو، چ گورانیک رووده دات بینوسه وه.
- ۴- گریی (په یوه نندیه کانی ئیمه) ئه رکی چیه له رسته که دا؟

راهیان - ۲

ئایا ده توانین بیژین؟

- ۱- (ماموستاکه ت کیمیا زیره که) یان نا؟ بوچی؟
- ۲- گریی (دهمه کانی منداله که) دروسته یان دروست نییه؟ بوچی؟

راهیان - ۳

وه لامی راست هه لبریره.

- ۱- (میوانه کانمان گه یاندبوو) ئه گهر جیناوی (ت) وهک دیارخه ر به کار بهینین ده که ویتته:

ب- دوا ی (مان)	ئ- دوا ی (میوانه کان)
ت- دوا ی (بوو)	پ- دوا ی (گه یانسد)
- ۲- (گونده که تان ئاوه دانکرایه وه) ئه رکی (تان):

ب- به رکاره	ئ- بکه ره
ت- دیارخه ری ناوه	پ- ته واوکه ری به یاریده یه

۳- (نامه که ی گه یاندیت) نهرکی (یت):

- د- بکه ره
ب- بهرکاره
پ- ته واکه ری به یاریده یه
ت- ديارخه ری ناوه

۴- (قه له مه سه وزه که تانم نه برد)، (تان ی دوا ی (سه وزه که) بگورین بو (ن) نه واده چیتته:

- د- دوا ی قه له م
ب- دوا ی (م)
پ- کوتای ی کاره که
ت- دوا ی (نه)
۵- (ده بوو خانووه کونه که مانیا ن نوژنه نکر دبا یه وه) ده توانین (مان) بگورین بو (ین) چونکه کاره که:

- د- رابردووی تیپه ر
ب- رانه بردووی تیپه ر
پ- داخوای تیپه ر
ت- داخوای تینه په ر

راهینان - ۴

له رسته ی (ده بوو رومانه تازه که تیان چاپکردبا).

- ۱- بکه ری رسته که ده ربه یته.
۲- (ت) چیه؟ نهرکی چیه؟ بو که وتووه ته نه وئ؟ له بری نه و (یت) به کار به یته ئینجا بزانه ده چیتته کوئ؟ بوچی؟
۳- (ه) ی دوا ی (رومان) چیه؟
۴- رسته که بگوره بو شینوای رابردووی ته ووا ی راگه یاندن

بہ نسیح تہ رہب



”
رڙهوى شيعرى كوردى له سالانى (۱۹۳۹ - ۱۹۹۱)ز“

رڙهوى شيعرى كوردى له م ماوه يه دا به پى روداوه سياسى و روناكيرييه كانى ناو كومه لگات كوردى، بۇ س قوناغى شيعرى جياواز دابه شده كرىت، هه وئده دىن ليره دا به شيوه يه كى كورت و واتادار باس له و قوناغانه بكهين.

سالانى (۱۹۳۹ - ۱۹۵۸) ز

قوناغى يه كه م

شيعرى كوردى له قوناغى پيشودا له پرووى روخسار و ناوه روكه وه ههنگاوى گه وره ي نابوو كاريگه رى هه بوو به سه ر شيعرى ئه م قوناغه .
شيعرى زيندوو گوزارشت له كاتى له دايكبوونى دهكات و هه لگري سيما و تايبه تمه ندى قوناغى نووسينى دهقه كه بيت، بويه ساته وهختى په ژاره و ژهنگى سياسى كاتى شه رى دووه مى جيهانى و خه باتى سياسى و خو پيشاندا نه كانى كومه لانى خه لك له عيراق به گشتى و له كوردستان به تايبه تى به راده يه كى زور جيگه و شوينه واريان به سه ر گورانكارىيه كانى شيعرى كوردى له م قوناغه به جيھيشت.
له پال په يدابوونى هه ندىك دهنگى تازه هه مان ئه و شاعيرانه ده بيستين كه له قوناغه كانى پيشوودا دهنگى په سه نى شيعرى كوردى بوون، به لام هه ندىك گورانكارىيان به سه ر دهقه شيعرىيه كانياندا هيناوه.

یه کهم: له ڤووی ناوهروۆکه وه

ڤهنگه له م قوئاغه دا گوڤانی گرنگ له بواری شیعرێ کوردی له ڤووی ناوهروۆکه وه ڤویدا بییت، سه ره ڤای ئه و خاله هاو به شانیه که له گه ل ناوهروۆکی شیعرێ کوردی قوئاغی ڤیشوودا ده بینین، گه لیک لایه نی جیاوازیش به رچاو ده که ون، که خاسیه تی ناوهروۆکی شیعر له قوئاغه که دا ده خه نه به رچاو له ڤووی نه ته وایه تی و نیشتمانپه روه رییه وه، به هۆی سه ره ه لانی ئه و ڤودا وه سیاسیه گرنگانیه به سه ر کوردستان و ناوچه که دا هاتن، هه سته کوردایه تی ئاراسه تییه کی تری له شیعرێ کوردی وه رگرت، چونکه خه با تی سیاسی ئه و سه رده مه خرایه ناو ده قه شیعریه کان، به مه ش ناوهروۆکی شیعرێ کوردی زیاتر ڤووی له شیعرێ سیاسی و نه ته وایه تی و چینه یه تی کرد، شیعر بوو به هۆکارێک بو هوشیار کردنه وه ی میله ت له ڤیناوی به ده سه ته ڤینانی مافه کانیدا.

(هه ردی، دلدار، کامه ران موکری، دیلان، جگه رخوین، هیمن، هه ژار) له ناو کوڤی خه با تی سیاسی ئه و سالانه هاتنه ناو جیهانی شیعرێ کوردیه وه. لیژده نمونه یه که له شیعرێ (هیمن) ده هینینه وه، که به شیوه یه کی راسته وخو ده رخه ری ئه و راستیه یه که هه ست و نه سته کوردایه تی به ته وا وه تی شیعرێ کوردی قوئاغه که ی داگیر کردوه که ده لیت:

کوردم ئه من

گه رچای تووشی ڤه نجه رووی و مه سه رته و ده ردم ئه من
قه ت له ده ست ئه م چه رخه سپه نابزم، مه ردم ئه من
ئاشقی چاوی که ژال و گه ردنی ڤرخال نیم
ئاشقی کیو و ته لان و به ندن و به ردم ئه من

(بو له به رکردنه)

هه ر له چوار چیوه ی با به تی نیشتمانپه روه ری دا (جگه رخوین) دیته گوڤه ڤانه که وه هه سته کوردانه ی خو ی بو سه ره به خو یی و هه لکردنی ئالای کوردستان ده رده بریت و ده لیت:

ئالامن

ئالاسن رەنگى تو
بناف و دەنگى تو
نیشانا جەنگى تو

ئەس خورتین کوردان سلافت لى بکەن

(بۇ لەهەركردنە)

هەر وەك چۆن خەبات لە پیناوی سەربەخۆی كوردستان لە شیعری كوردیدا شوینی دیاری هەبوو، بەهەمان شیوه شاعیرانی كورد شیعریان بۇ خەباتی گەلانی تر لە پیناوی سەربەخۆییدا نووسیوه، هەولیانداوه لە رپی ئەو شیعیرانهوه پەيامی خەباتی هاوبەشی گەلانی چهوساوه و ژێردەسته بۇ سەربەرزى و پزگاربوون لەكۆتى ژیر دەستەیی پیشانبدەن، واتا شیعری كوردی پەيامیكى مرۆفایەتی هەلگرتبوو، هەرگیز بە تەنیا لە بییری نەتەوهكەى خۆیدا نەبوو، تا بە ئاراستەیهکی رەگەزپەرستانهیدا بەریت، بەلكو شیعری كوردی كانیاوی بییری ئازادىخوانى گەلانی تری جیهانىش بوو. لایەنیکى تر لە ناوهرۆكى شیعری كوردی قوناغەكە بریتیه لە باسکردنی سروشت. كە لە شیعری ئەم قوناغەدا لەو وەسفە پووتەى كە لە شیعری كلاسیكدا هەبوو دەربازبوو، بۇ ئەوه بوو كە هەستی رۆلەى كورد بۇ خۆشهویستی كوردستان بچولینن تا ولاتەكەیان زیاتر خۆشبویت. (دیلان) كە دیمەنى سروشتی كوردستان كاری تیدەكات و دەلیت:

بەهار

وا بەهار دیسان تاران ئەپۆشی
گۆلنە پیاڵەى خویین ئەنۆشی
نیرگس ئەندام شوڤر رەنگى زېرینى
وەنەوشە و كرنوش پەرەى چین چینی

(بۇ لەهەركردنە)

هه‌ر له‌م قوناغه‌دا بابه‌تی جوانیی ژن و کیشه‌کانی خراونه‌ته‌روو. شتیکی به‌رچاوه که له شیعره‌ی کوردی، ژن جیاوازتر باسیکراوه. چونکه باسکردنی (ژن) ته‌نها له چوارچیوه‌ی جوانی روخساریدا نه‌ماوه به‌لکو لا له‌کیشه‌کانی کراوه‌ته‌وه. شاعیران و باسی ژنیان کردووه، که وه‌ک پیاو ئه‌رک و مافی هه‌یه و ده‌بیته‌ی له‌کۆری سیاسی و تیکۆشاندا به‌شداربیته‌ی، ده‌بیته‌ی ژنی کورد له‌کۆتی دیلی و دواکه‌وتوویی و هه‌موو ئه‌و داب و نه‌ریتانه‌ی پزگاریبیته‌ی که ده‌رفه‌تی به‌شداربوون له‌ بواره‌کانی ژیاندا بو ژنان لاوازه‌که‌ن و پۆلیان ناهێن.

(بیکه‌س) ئه‌م دیمه‌نه‌ی دواکه‌وتووه‌ی ناو کومه‌لگا به‌رجه‌سته‌ی ده‌کات و ده‌لیته‌ی :

نه‌سرین

مه‌لت من کچم، تۆش وه‌کو منی
موحتاجی عیلم و فه‌ن و خوێندن
مه‌جبوری ئیش و خزمه‌تکردنی
هه‌سته‌ی تیکۆشه‌ی تا خوێنت گه‌رمه
سه‌ریۆش فرێده‌ی چ واده‌ی شه‌رمه

(بو له‌به‌رکردنه)

له‌م شیعره‌ی بیکه‌س ئه‌م چه‌شنه‌ی ئاویته‌کردنه‌ی ژن له‌گه‌ل کیشه‌ی سیاسییه‌کاندا بوو به‌هۆی ئه‌وه‌ی په‌نگدانه‌وه‌ی ژن له‌ شیعره‌ی کوردی قوناغه‌که‌دا ته‌نها وه‌ک خۆشه‌ویست سه‌یر نه‌کریت، که دیارترین شاعیری ئه‌م قوناغه‌ی له‌ بواره‌ی شیعره‌ی خۆشه‌ویستی بو (ژن) (ئه‌حمه‌د هه‌ردی) یه‌که‌ ده‌لیته‌ی:

چەپكە گۈلۈك بۇ ست فاتمە

گەرچە دۇدارى لە خاكى ئىمەدا ئەفسانەيە
 ھەر بە تەنيا بۇ كورپى خاوەن تەلار و عانەيە
 گيانەكەم! ئەمما دلى من لەو دله شىتانەيە
 بى ئەوئەى ھىچ شك بەرى، كوزراوى ئەو چاوانەيە
 ھەر بە تەنيا خۇشەو يىستى شك ئەبەم، ست فاتمە
 سەرۆەتم ناوى، بزەى تۇ ئەو پەرى ئاوانمە

(تەنھا دوو دىر بۇ لە بەر كوردنە)

دىارە لەم ماوەيەدا لە پال كىشەى سياسى، كىشەى كۆمەلايەتى و چىنايەتى
 لە كۆمەلگەى كوردیدا ھەبوون. شاعىرانى كورد زىرەكانە لە گەل كىشەى سياسىيەكە
 ئاويتەى كردوون، سەرچەم دەقە شىعەرييەكانى ئەم قۇناغە پالپشتى چىنى
 چەوساوەبوون و دژى زۆرداران و ەستاونەتەو و بەردەوام ھاوړى جوتيار و كرىكار
 و خەلكى زەحمەت كىش بوون. لەم بارەيەو (قانىع) دەلەيت:

قەلاچۆى دوزمن

با ھەموو جوتيار و پالە و رەنجبەران
 يەكگن تا دەبنە ھىز و پشتىوان
 ھەنگن يەكسەر دروشمى ھاوبەشى
 بى جياوازي لەسەر رەمز و نىشان

(بۇ لە بەر كوردنە)

بەم شىۆەيە بۆمان دەردەكەويت كە شاعىرانى كورد لەم قۇناغەدا پوويان لە
 كىشەى سياسى و نەتەوايەتى و چىنايەتى كردووە. لە ھەمان كاتىشدا بايەخيان بە
 ئاشتى و ھاوخەباتى و مرۆفدۆستى داوہ.

دووهم: له ڕووی ڕوخسارهوه

لهم قوناغه دا شاعیران زیاتر بایهخ به ناوهروک ددهن، بهلام له ئاستی تاکه کهسی شاعیرانیش چهند ههولیک دهبینریت، که بۆ گۆرین و نوێکردنهوهی ڕوخسار و تهکنیکی شیعیر دراون، وهک له تاقیکردنهوه شیعیرییهکانی (قهدری جان، گۆران، دیلان و کامهران) دا بهرچاودهکهون: سالی (١٩٥٤) دیلان له پارچه شیعیری (پێگهی خهبات) بنیاتی دهقی شیعیری کوردی دهگۆریت و بهرهو قالبی ئازادی دهبات. ههر لهم بوارهدا له سالی (١٩٥٧) ز کامهران موکری له شیعیری (ئههی کچه شوان) ڕوو له شیعیری ئازاد دهکات دهلیت:

ئههی کچه شوان

ئههی کچه شوان
هه لالهیی
ئههی که نیزهیی کهژی کویستان
به شینهیی
نهرم و نیان
به ئاوازی شمشاله کهت
به له رهیی لیه ئاله کهت
هه ستهی خۆشیم بینه فرین
بۆ ناو گۆنزار
چهم و نزار

(بۆ خۆیندهوه)

ئهو ههولێ تاکه کهسییانه بهردهوام بوون، بهلام نهیانتوانی به تهواوی رێچکهی شیعیری ئازاد بکهنهوه. لایهنتیکی تری ڕوخساری شیعیر که گرنگیییدراوه، زمانی شیعیره بهرهو کوردیی پهتی ههنگاوی ناوه، ههروهها فرههنگی شیعیری ئهم قوناغه زیاتر دهولمهندکراوه، بواره جیاجیاکانی خهباتی سیاسی و شیعیری جوانی سروشت و کیشهکانی ژن و دهیان وشهیی تریان هینایه ناو شیعیری کوردی.

ھەر لەم قۇناغەدا بە سودوەرگرتن لە فۆلكلورى كوردى گەلىك لە شاعيران،
زمانى شىعرى ئەو قۇناغەيان دەولەمەندترکردوو (قەدرى جان) يەككىك بوو لەو
شاعيرانەى كە ئەم ھەولەيداو.

كاروانى مە

ئەم ھىچ نەو ستايىن، ناو ستىن
ل سەر شى رىيا دوور
سەر شى رىيا دژوار
ئەم دچن و ئەمى بچن
بەرب ئارمانجا خۆ
ل بن باران
ل سەر بەرفان
باو باگەرل شكەفتان
دبن دلۆپان
ب لنگى خاس
كاروانى مە دچە
بەرب ئارمانجا خۆ

(بۇ خويىندەو)

لەم قۇناغەدا ئەو دەولەمەندىيەى زمانى شىعر لە لايەك و فراوانبوونى ئاسۆى
بەردەم ئەندىشە بوو بەھۆى ئەوھى كە وىنەى شىعرىش گۆرانى بەسەردابىت و
مەبەستى دەربىرین لە بىر و ھەست و سۆزى شاعيراندا بنىاتبىرىت و بابەت و ناوەرۆكە
شىعرييەكانيان پىبەرچەستەبكرىت.

ھەر لەم قۇناغەدا لەگەل فراوانبوونى خەباتى نەتەوايەتى (سرود) یش بەرەو پىش
چوو، بە تايبەتى ئەو سرودانەى كە بۆ جەژنى (نەورۆز) دەگوتران لە شىعرە
بەناوبانگەكەى (پىرەمىرد) دا دەردەكەوئىت كە دەلئىت:

نه‌ورۆز

ئهم رۆژی سالانی تازهیه نه‌ورۆزه هاتوه
جه‌ژئیک کۆنی کورده به خۆشی و به‌هاتوه
چهند سال گۆلی هیواي ئیمه پێ په‌ست بوو تا کو پار
هر خویێ لاهه‌کان بوو، گۆلی ئالی نه‌و به‌هار

(بۆ له‌به‌رکردنه)

به شیوه‌یه‌کی گشتی ئه‌وه‌مان بۆ رووندە‌بیت‌ه‌وه که شیعری کوردی له‌م
قۆناغه‌دا له‌ رووی ته‌کنیک و ناوه‌رۆکه‌وه هه‌لقولای ناوچه‌رگه‌ی کۆمه‌لی کورده‌واری
بوویت، واته‌ گوزارشتیکی راسته‌قینه‌ی ژیا‌نی ئاسایی خه‌لک بوو.

شاعیرانی کورد ویستویانه و مه‌به‌ستیان بووه، که کۆمه‌لانی خه‌لک
و شیاربکه‌نه‌وه بۆ ئه‌وه‌ی له‌ داوا و مافه‌ ره‌واکانی خۆیان بیده‌نگ نه‌بن، بۆیه به
زمانی ئه‌وان شیعریان نووسیوه، ئیدی بۆمان هه‌یه، بلێین شاعیرانی کورد زمانحالی
به‌وه‌فای میله‌ت بوون و خۆیان له‌ سه‌نگه‌ری میله‌ت جیا‌نه‌کردۆته‌وه، پوداوه سیاسی
و کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ئه‌م قۆناغه‌ی گه‌لی کوردیان به‌رجه‌سته‌کردووه.

قوناغی دووهم رپژهوی شیعرنی کوردی له سالانی (۱۹۵۸ - ۱۹۷۰)ز

له م قوناغهدا له عیزاق دوو روداوی سیاسی گرنگ رویاندا.

- ۱- شۆرشی چواردهی ته مموزی (۱۹۵۸)ز ئەم روداوه به شیوهیهکی راستهوخۆ کاردانهوهی بهسهر باری پوناکییری و ئەدهبی گهلانی عیزاق بهگشتی و کورد بهتایبهتی ههبوو.
- ۲- سه رهه لانی شۆرشی ئەیلول له (۱۹۶۱)ز، ئەم روداوه سیاسییه راستهوخۆ به شیوهیهکی دیار کاریگهری بهسهر باری پوناکییری و ئەدهبی کوردی له کوردستانی عیزاقدا ههبوو.

به کهم: له رووی ناوه رۆکه وه:

شیعری کوردی هه ر له سه رهتای به رپابوونی شۆرشی چواردهی ته مموز سالی (۱۹۵۸)ه وه، راستهوخۆ دهنگی خۆی خسته پال ئامانجه کانی ئەم شۆرشه، به هیوای ئەوهی که له سایه ی شۆرشدا کورد به مافه سیاسییه کان شادبیت، هه ر ئەم تیروانینه ش بۆ شۆرش له و قوناغهدا وایکرد که شاعیرانی کورد دهیان شیعر بۆ شۆرش و سه رکردهی ته شۆرش بلین هه روه ها، به رگریان له و دهسکه وتانه دهکرد که شۆرش به دهستی هینابوو.

ئهو هیوایه ی که کورد به شۆرشی ته مموزی هه بوو، هه ر زوو پوکایه وه، چونکه به ره به ره پشت له ماف و خواسته کانی گه لی کورد کرا. لی ره دا ده توانین بلین شاعیرانی کورد هه ر له سه ره تاوه درکیان به و پاشگه زبوونه وه یه ی سه رکرده یه ی شۆرش به رامبه ر به گه لی کورد کردبوو، بۆیه ده بینین کۆمه لیک دهقی شیعری کوردی له سه رهتای شهسته کانی سه ده ی رابردوودا ئەو نائومی دییه ی کورد به رامبه ر به شۆرش ده رده خه ن...

له گه ل سه ره ه لانی شۆرشی ئەیلول، شیعری کوردی راستهوخۆ چوو ه ناو سه نگه ری پيشمه رگه و زیاتر جه ختیان له سه ر مافه سیاسی و نه ته وه یه یه کانی گه لی کورد ده کرده وه. هه ر بۆیه ش سیمای هه ره دیاری ناوه رۆکی شیعری کوردی له م قوناغه مه به سته ی سیاسی و نه ته وایه تی بوو. نمونه ی ئەم به شداریه راستهوخۆیه ی شیعری کوردی له شۆرشدا شان به شانی پيشمه رگه له م شیعه ری (هه ژاری موکریانی) ده رده که ویت که ده لیت:

سرودێک بۆ پێشمه‌رگه

نیشتمانێ کورد، گه‌لێک پێرۆز، سویندت پێ ئه‌خۆم
بـۆ سه‌ره‌به‌خۆیت به‌ گیان و به‌ مال، به‌ قوربانێ تۆم
زۆر لاوی ئازات، له‌ کۆری خه‌بات، خۆتێ خۆیان رشت
زۆر شیخ و پیران، له‌ زانا و ژیران، خۆیان دا به‌ گوشت

(بۆ له‌به‌رکردنه)

ئهم بایه‌خدا نه‌ به‌ کێشه‌ی نه‌ته‌وايه‌تی، نه‌ک هه‌ر نه‌بوو به‌هۆی ئه‌وه‌ی که
ئاسۆی به‌رده‌می شاعیران ته‌سک بکاته‌وه، به‌لکو فراوانتریکرد و شاعیرانی کورد
له‌پال ئاورپدانه‌وه له‌ خه‌باتی نه‌ته‌وه‌که‌یان باوه‌شیان بۆ خه‌باتی گه‌لانی تری
مافخوراو کرده‌وه، هه‌روه‌ک چۆن (کامه‌ران موکری) ڕوو له‌ شۆڕشی گه‌لی جه‌زائیر
ده‌کات و (دیلان) پشتگیری شۆڕشی کۆنگۆ ده‌کات.

دووه‌م: له‌ ڕووی ڕوخساره‌وه:

له‌م قوناغه‌دا به‌هۆی ئه‌وه‌ی بابه‌تی سه‌ره‌کی له‌ ناوه‌ڕۆکی ده‌قه شیعیرییه‌کاندا
سیاسی بوو، ئه‌وا زمانی شیعریش له‌ چوارچێوه‌ی هه‌مان بابه‌تدا ده‌سوڤایه‌وه،
سۆزی شاعیران له‌سه‌ره‌تای ئهم قوناغه‌دا، واته‌ له‌ ماوه‌ی نیوان ساڵانی (١٩٥٨
تا ١٩٦٦)ز هه‌لگری سیمای خۆشی و شادی بوو، به‌رامبه‌ر به‌ شۆڕش، ئومیدی
به‌دییه‌تانی مافه‌کانی گه‌لی کورد بوو، هه‌ر بۆیه‌ش ئه‌و وشه‌ شیعیریانه‌ی له‌م
ماوه‌یه‌دا ده‌قی شیعیریان پێده‌نوسرا شادی و گه‌شبینی و ئومیدی تیدا ده‌بینرا.
له‌گه‌ل سه‌ره‌له‌دانی شۆڕشی ئه‌یلول (١٩٦١-١٩٧٠)ز، زمانی شیعر به‌رگی خه‌م و
په‌ژاره و ناومیدی پۆشی به‌ تاییه‌تی له‌سه‌ره‌تای هه‌لگیرساندنێ شۆڕشدا، چونکه‌ له‌م
ماوه‌یه‌دا رژییم به‌وپه‌ری توندوتیژی کوردی ده‌چه‌وسانده‌وه و کوردستانی کاولده‌کرد.
به‌لام دیاریشه‌ که‌ خه‌باتی گه‌لی کورد و سه‌رکه‌وتنه‌کانی پێشمه‌رگه‌ تیشکی گه‌شبینی
په‌خشه‌کرد، هه‌ر بۆیه‌ زمانی شیعریش به‌ره‌و هه‌لگرتنی شه‌قلی به‌ره‌نگار بوونه‌وه و
چۆکدانه‌دان ده‌رۆیشت، به‌و پێیه‌ شیعر له‌م سه‌رده‌مه‌دا ئه‌وه‌نده‌ی مه‌به‌ستی گه‌یاندنی
په‌یامه‌که‌ بوو، ئه‌وه‌نده‌ مه‌به‌ستی ده‌رخستنی توانستی زمانی شیعیری نه‌بوو.

له پرووی (کیش و سه روا) وه، له شیعیری ئەم سه ردهمه زیاتر کیشی برگهیی و سه روای مه سنهوی (جووت سه روا) ی پهیره و کردووه، له گه ل ئەمه شدا لای (دیلان و قه دری جان) شیوازی به کارهینانی سه روا، تا رادهیهک گۆرانی به سه ردا هاتووه و دهقه شیعیرییهکان به رهو بنیاتی شیعیری ئازاد براون.

دیاره ئەم ههولانهی لهم سه ردهمه دا له پیناوی گۆرینی قالبی شیعیری دراون ههولای تاکه کس بوون و نه بوون به دیارده، ته نانهت ئەو ههولای نوێگه رییهی که له تاقیکردنه وه شیعیرییهکانی (سواره ی ئیلخانی زاده) دا ده بینرین له کوردستانی خۆر هه لاتدا هه ر له باز نه ی ههولای تاکه که سیدا مایه وه و نه بوو به رهوتیکی دیاری شیعیری کوردی له م قوناغه دا.

لیره دا نمونه یهک له شیعیریکی (گۆران) دینینه وه، له ژیر ناو نیشانی (بیشکه ی منال) تیندا به ئاشکرا سه روا ی تازه ده بینریت که شاعیر دژی شه ر و شه رخوازان وه ستاوه و له گه ل ئاشتی دایه....

(بیشکه ی منال)

ئاس چهن خۆشه: مائیک بئ و
 پرووی دنیا، ئەم په رتائو په ر
 دنیای بین بیشکه ی ساوا
 نابئ به خۆله میشی شه ر

(بو له بهر کردنه)

قسه كړدن له رېږه وې شيعرې كوردې له قوناغه له دوو ماوه وې جياوازدا
به م شپوه به:

(ا) رېږه وې شيعرې كوردې له نيوان سالانې (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵).

(ب) رېږه وې شيعرې كوردې له نيوان سالانې (۱۹۷۵ - ۱۹۹۱).

رېږه وې شيعرې كوردې له نيوان سالانې ۱۹۷۰ - ۱۹۷۵ ز

شيعرې كوردې له قوناغه دا گوراني زوري به سه رداها ت به به راورد به
قوناغه كاني پيشووتر، هميش به هوې نه و بارودوخه سياسييه وه بو، كه شوړش
هينايه كايه وه.

ماوه ي نيوان سالانې (۱۹۷۰ - ۱۹۷۵) ماوه يه كي كورت و كه مخايه ن بو،
به لام تا بلي گرنگ و كاريگه ربوو، هه روهك كاردانه وه ي گه وره ي به سه ر نه ده بي
كوردې به گشتي و شيعرې كوردې به تاييه تي به جي هيش ت، نه م گوران ه ش ناوه روك
و روخساري شيعرې گرته وه.

ديارترين سيماي شيعرې، له قوناغه دا بري تيبوو له سه ره لداني گروپي
(روانگه) له سالي (۱۹۷۰) دا، نه م گروپه تواني رو ليكي گرنگ و كاريگه ر بينيت، له و
گوران ه ي كه به سه ر ناوه روك و روخساري شيعرې قوناغه كه دا هات، نه و رو له ش
له شيعرې كورديدا تا سالانيكي زور به رده وامبوو.

شاعيراني روانگه هه لگري تيروانينيكي جياوازيوون بو شيعر، نه وان له پال نه و
گوران ه ي به سه ر روخساري شيعرياندا هينا، ده يانو يست شيعر په يامي ياخي بوون
بگه يه نيت، نه م هه سته ش به جوړيك بوو تيكر اي شيعرې كوردې له قوناغه دا
گرتبو وه وه.

◀ تايپەتمە ئىدىيى شىعەرى كوردى لە (۱۹۷۰-۱۹۷۵) ج ▶

يەكەم: لەرووى ناوەرۆكەو

شىعەرى كوردى ئەم قۇناغە ھەلگىرى گوتارىكى نەتەوھىي قولىبوو، ئەوئىش برىتتىبوو لەو پەيامەى كە بەرگىرى لە پاراستن و مانەوھى نەتەوھى كورد دەكرد، شىعەر دژى جەور و ستەم و زۆردارى دوژمن دەوہستايەو و لەم بواردەدا وەك ھىزىكى كاريگەر رۆلى بىنيوہ، ئەم ھەستە بە ئەندازەيەك كاريگەر بوو، رەنگە كەم شاعىرى كورد بىنين كە شىعەرى بۆ كورد و سەربەخۆي كوردستان نەنووسىبىت. شىعەر لەپال ئەو ناوەرۆكە باوھى كە شىعەرى كوردى قۇناغەكانى پىشوو پىدەناسرىتەو لە بابەتى وەك (خۆشەويستى) و (نىشتمانى)، گەلىك بابەتى نوئ لە شىعەرى ئەم قۇناغەدا بەرچاو دەكەون وەك بابەتى (مرۆف و مرۆفايەتى، ژيان و مردن، شارستانىت، ژن وەك خاوەن كىشەيەك.....ھتد).

ھەر وھە شىعەر لەم قۇناغە ھەلگىرى بىرى فەلسەفى و مەعريفى بوو، بەتايپەتى ئەو بىرە فەلسەفیانەى كە سەرچاوەكەى خۆرئاواى ھاوچەرخ بوون، ئەمە لە كاتىكدا شىعەرى كوردى لە قۇناغەكانى پىشوو تر سەرچاوەى بىرە فەلسەفییەكەى لە كلتورى خۆرھەلاتەو وەرگىرابوو. ياخىبوون ديارىترىن خاسىەتى شىعەرى كوردى ئەم قۇناغە بوو، لە بنەرەتدا دوو جۆر ياخىبوون ھەيە كە برىتىن لە:

ا) ياخىبوونى كۆمەلايەتى

ياخىبوونە لە داب و نەرىتە كۆمەلايەتییە باوہكان.

ب) ياخىبوونى سياسى

ئەم جۆرە ياخىبوونەش لەپىناوى ئازادى و سەربەستى مرۆفە.

(لەتيف ھەلمەت) يەكىكە لە شاعىرە ديارەكانى قۇناغەكە، بە سوذبىنين لە ئەفسانە و ھىما ميژووويەكانى ناو كلتورى نەتەوھىي جىھانى وئەى ئەم ياخىبوونە، پىشاندەدات و دەلىت:

یاخی بن

پیتان ئەلیم... یاخی بین..... یاخی بین
لەم هەموو نەخشە و باجە
یاخی بین لەم مەیدانە..... لەم گەراجە
کە مەرۆشی وەک ئامراز تیا یا هەراجە

(بۆ لەبەرکردنە)

فەلسەفەی ژیان و مردن مەبەستیکی تره، لهو مەبەسته گرنگانە ی که له شیعری قوناغه کهدا هه بوو، لێره دا شاعیرانی کورد وهک بابەتیکی گرنگ له م پرسه دواون، تیروانینی هزری و فەلسەفی خۆیان له م باره یه وه خستوو ته پوو، هه ندیکیان ره شیبینانه له ژیانان پوانیوه و به شتیکی دەمامکراوی کاتیان زانیوه، به لام هه ندیکی تریان گه شیبینانه له ژیانان پوانیوه و پوووه گه شه که یان به رجه سته کردوووه. هه ر بۆیه پرسیاره فەلسەفیه کانی شاعیران له چوارچیوهی ژیان و مردندا بوون و دوا جار هه ر خۆیان ره شیبینانه وه لامیان داونه ته وه، یاخود وه لامی پرسیاره کانیان بۆ خوینه ر به جیهیشتوووه. (شیرکو بیکهس) له شیعری (گینگل) دا به پونی تیروانینی خوی ده رباره ی ژیان و مردن ده خاته پوو و ده لیت:

گینگل

ویستم ئەوه له زه رایه ک بگه یه نم
گه ر جوگه کان نه بن..... ناژی
خنکاندمی
ویستم ئەوه له برو سکه بگه یه نم
گه ر هه وره کان نه بن..... ناژی
سوتاندمی
تۆ کئی - تۆ کئی؟
هه تاویکم به بێ ئاسۆ.....

(بۆ لەبەرکردنە)

شاعیرانی ئەم قۆناغه که متر که وتوونه ته ژیر کاریگه ریی شاعیرانی پیش خۆیان، واته له ههولای ئەوه دابوون که له شیعرى ئەوان لابدهن، تهنه له و کاتانه دا سویدیان لیبنیون که شیعره کانیان درێژه پیدهری رهوتی یاخیبونی ئەم شاعیرانه بووه، له گه له ئەمه شدا له ئەدهبی کوردیدا کاریگه ریی شیعرى ئەم قۆناغه به سهه تهواوی شیعرى سالانی دواى خۆی دیاره .

دوهم: له رووی روخسار

چۆن گۆران به سهه ناوه رۆکی شیعرى کوردی ئەم ماوه یه دا هات، به هه مان شیوه گۆران به سهه روخساری شیعرى کوردی قۆناغه که شدا هات. به شیوه یه کی گشتی له روخسار و تهکنیکی شیعرى ئەم ماوه یه دهبوین.

وینه ی شیعرى یه کی که له خاله هه ره بنه ره تیه کانی ئەو گۆرانه ی که به سهه فۆرم و تهکنیکی شیعرى کوردیدا هات، وینه ی شیعرى به تهواوه تی خۆی ده رباز کردووه له لاساییکردنه وه و وینه ی دووباره، گه لیک وینه ی شیعرى جوان به کارهاتووه سه رچاوه که ی له روداو و کاره ساته میژووی و نه ته وه یی و جیهانییه کانه وه وه رگی راون.

له شیعرى ئەم ماوه یه دا وینه ی روتی ره وان بیژی به کارنه هاتووه، به لکو وینه ی شیعرى له م ماوه یه دا له پیناو گه یاندنی په یامیکدا بووه و مه به ستیکی تیه تی له گه لدا بووه.

هه رچی ده رباره ی زمانى شیعره ئەوه ی ئاشکرایه، هه یچ گۆرانیک له شیعره دا به بی گۆران له زمانى شیعره دا رونادات، شیعر زمانیکی جیاوازی هه یه، که له زمانى خه لک جیاوازه. شاعیران له م قۆناغه دا هه ول یاندانه، که وشه کان له ناو ده قه شیعریه کانه دا له ئاماژه کۆنه کان دابهرن و ئاماژه ی نوێیان بدهن، واتای فه رهنگی له وشه کان داده مالیت و واتای نوێیان پیده به خشیت. ئەو گۆرانه ی له به کاره یێنانی وشه دا له م ماوه یه دا به راده یه که، که زمانیکی خوازه یی پانتایی ده قى شیعرى داگیر ده کات.

ئه مه ش واده کات وشه کان راسته وخۆ واتا به ده سه ته وه نادهن. هه ر بویه ش زمانى شیعر له م قۆناغه دا ئالۆزه و خوینه رى شیعر به ئاسانى له واتای وشه کان ناگات. هه ر ده رباره ی زمانى شیعر له م ماوه یه دا له چوارچیوه ی کوردی په تیدا زمانه شیعریه که ده سو راپه وه به لام له ئاستیکی ده ول مه نده تر له زمانى په تیى قۆناغه کانی پیشووتر. له پال ئەم گۆرانکار یانه شدا گه لیک وشه و زاراوه ی نوێ هاته ناو زمانى شیعره وه وه ک (ئه هه ریمه ن، ئاهو رآمزا، گیقارا، زه رده شت و ئاقیستا.....هتد)

سه ره رای ئەو ئالۆزییه ی له زمانى شیعرى ئەم قۆناغه دا به رچاوده که ویت، گه لیک

دهقى شيعري دهبينين له پيناو گه ياندنى مه به ستى راسته و خوې شيعره كاندا به شيوه يه كى ساده خراونه ته به رده ست.

لايه نيكي تر له م بابه ته گرنگى زورى هه يه برىتية له به كار هينانى (هيمما و نيشانه) له دهقه شيعريه كاندا به هيمما و نيشانه ي خو مالى و جيهانيه كانه وه. سه باره ت به كيشى شيعري ، شاعيرانى كورد زياتر په پره ويان له شيعري نازاد كړدوه، له گه ل كرانه وهى رېچكه كه شدا دياردهى مامه له كړدنيكي جوړاو جوړ له گه ل چه مكي شيعري نازاد سه ريه لدا و بوو به هوى ئه وهى كه زورچار هه رسى چه مكي شيعري (نازاد و بيسه روا و په خشانه شيعر) تيكه لبريت، به مه ش تاراده يه ك به ره مه چه كانه شيعري نازاد ده شاردرانه وه.

دياريترين شه قلى شيعري نازادى كوردى دواى بلاو بوونه وهى بانگه وازى روانگه له وه دابوو پرويان كرده به كار هينانى كيشى چوار برگه يى و هه شت برگه يى. درباره ي (سه روا) ش به هه مان شيوه ي به كار هينانى كيش مامه له ي له گه لدا كراوه، چونكه سه رواى (يه كگرتوو) و (مه سنه وي) يان به كارنه هيناوه، به لكو به شيوه يه كى نازادانه مامه له ي له گه لدا كراوه.

ته كنيكي شيعري ئه م ماوه يه سوردى له داستانه ميللى و فولكلوريه كانى ناو كلتورى كوردى و جيهانى بينوه، ئه م سودبينه ش به راسته و خو يان ناراسته و خو بيت. خاليكي تر له ته كنيكي شيعري ئه م ماوه يه دا برىتية له وهى وهك مروث مامه له له گه ل شته بيگانه كان كراوه، (هه رچه نده ئه م حاله ته به شيوه ي تر له شيعري (گوران) دا ده بينريت له قوناغى پيشوتردا. ئه م حاله ته ش برىتية له وهى كه شاعير له جياتى ئه وهى پاله وانه كانى له مروث دروستبات، پاله وانى دهقه كانى له شاخ و دهشت و ئاو... هتد دروستكردوه).

لايه نيكي ترى گرنگ، له شيعري ماوه ي نيوان سالانى (۱۹۷۰-۱۹۷۵) كه به شيوه يه كى گشتى ليره دا باسيكه ين برىتية له په يدا بوونى دهنگى شاعيرانى ژن، كه له پوو په رى روظ نامه و گو قاره كانى ئه و روظ گاره دا ده بينرين، كاريگه رى ئه م دهنگانه له قوناغى دواترى شيعري كورديدا ده ركوت و بوو به هه ويى له دايكبوونى گه ليك دهنگى زيندوى ژنه شاعيرانى كورد له سالانى دواتردا، نمونه ي ئه و ژنه شاعيرانه ي له م ماوه يه دا شيعريان دهنوسى (دايكى سؤلاق، ئه رخه وان، شه ونم به رزنجى، دايا جوان.....).

شیمرب کوردی له ئیوان سالانی (۱۹۷۵-۱۹۹۱)ز:

شیعری کوردی له سالانی (۱۹۷۵-۱۹۹۱) هندیك لایه نی جیاوازی تیدایه، له چاو شیعری کوردی سالانی (۱۹۷۰-۱۹۷۵) بویه ده بیئت، به شیوه یه کی تایبته باسیبکه یین .

سالی (۱۹۷۵)ز شورش توشی نسکو هات، راسته وخو کاردانه وهی به سهر باریی روناکییری کوردی به گشتی و شاعر به تایبته تی هه بوو، له دهرئه نجامدا گه لی کورد بو ماوه یه ک تاسا، نووسه رانیش ماوه یه ک به دوای وه لامیکی مه نتیقی و هوکاره کانی ئەم روداوه دا ویلبوون. هه ره له گه ل ده ست پیکردنه وهی شورشدا شاعر وه ک چه کیکی کارتیکه ر گریسه ند.

شورش له کاتیکی دژواردا سه ریه ه لدا یه وه، پیوستبوو به هه موو شیوه و شیوازیکی خه بات به شداری تیدابکریت، یه کیک له و شیوازه کاریگه رانه ی شورش درکیپیکردبوو ئەدهب به گشتی و شاعر به تایبته تی بوو.

شاعر بوو به هوکاری په تکردنه وهی واقیع و زیندووکردنه وهی هوشیاری نه ته وهی، هاوشانی تفهنگ له دژی دوژمن له سه نگه ر دابوو. چونکه نه ده کرا له سه رده می به رهنگار بوونه وه دا شاعیران بیده نگین، به لکو ده بوو رۆلی پیشه وهی له شورشدا بگێرن ئەمهش بوو به هوی ئەوهی، شاعر به ره وه به رهنگار بوونه وهی راسته وخو بچیت له بیر و ئامانجا.

واته جاریکی تر شیعری به رهنگاری له ئەدهبی کوردیدا بوژایه وه، ئەم جاره یان شاعر درێژه به خهباتی رهوای کورد دهدات و به رهنگار ده بیته وه، په تیده کرده وه و نه فره تی له دوژمن ده کرد و واقیعی ده گۆری و هه ولیده دا سه ر له نوی کومه لگایه کی کوردی شورشگێر بنیاتبنیته وه. چونکه له م قوناغه دا شیعری کوردی ئەرکی گۆرا بو به رهنگاری، شیعری به رهنگاریش بریتییه له و جووره شاعیره، که درێژه به خهبات دهدات و به رهنگار ده بیته وه و په ت ده کاته وه و ده گۆریت و سه ر له نوی بنیاتده نیته وه، له م قوناغه دا ئەو شاعیرانه ده یان نووسی که:

ئ- راسته وخو به شداری شورش بوون.

ب- له ناوه وهی کوردستان بوون به لام نارابوون له دوژمن.

پ- ئەو شاعیرانه ی له دهره وهی کوردستان ده ژبان.

نمونه شيعري بهرهنگاري له م شيعره ي (نه نوهر قادر محمه د) دا دهرده كه ویت.

خو من چه مه زستانه نيم، هر هاوین هات هه لپروكیم
نه ستیره نيم، شه و نه بې نه توانم بفرم
خو ږيش نيم، به باله وه له رږژدا ناسمان ته ي كه م
چون كپ نه بم!

(بۇ له بهر كرده نه)

نم واقعيه سياسيي تالهي قوناغه كه واينه كرده، كه شيعري كوردې به ره و ره شيبيني
بروات، به كو به رده وام هيواي به ناينده يه كي گه شبوو، هر بويه ش شاعيرانې
كورد به چاوي نوميدوه به ناينده يان روانيوه، به گه شيبيني وه ناسوي روناكيان
له ناسماني كوردستاندا بينيوه، (موئيه د ته يې) كه له م ماويه به زاري كرمانجي
سه روو شيعري دنووسي، هيوايه كي گوره ي به دواړوژيكي مهن هه بوو، سته مي
زوري دوژمن چوكي پندانادات و سه به رزانه ده لیت:

(سبه نه كه گري دايې)

سبه دايې

پتلافا من

ژ تاجا ميرې بلند تره

داو هتا من

ژ هه مې گوښه ندا خو شتره

به ژبو بالا من

ژ بوهارې ب خه ملتره

نه فجا چاوا دې كه ي گري؟

سېنگ خويې ته مه ت دهر يا

دې شه قوتې؟

◆ ◆ ◆ ◆

پرچا خۇيا وەكى بەفرى
 دىن قەچرى؟
 ئەدايىن نە!
 نەكەن نەكەن!
 جىل و بەرگىت خۇرەش بىكەن
 دەرگەھەن كۆلەن مەيىن خۇش
 بۇ خەم و نىھارا قەكەن

(كۆپلەن يەكەم بۇ لە بەزى كىرگەن)

بە شىئوئەيەكى گىشتى شىئەر لە ماوەى نىوانى سالانى (۱۹۷۵-۱۹۹۱) دوو دەستە شاعىر دەياننوسى، دەستەيەكەن ھەر ئەو شاعىرانە بوون كە دەنگى دىارى ماوەى نىوان سالانى (۱۹۷۰-۱۹۷۵) بوون (شىركۆ بىكەس، عەبدوللا پەشىئو، لە تىف ھەلمەت، عەبدولرەھمان مەزورى و دلشاد مەريوانى..... ھتد)

دەستەيەكى تریان ماوەى نىوان سالانى (۱۹۷۵-۱۹۹۱) بوونە دەنگى دىار (ئەنوەر مەسىفى، جەمىل رەنجبەر، موئەيەد تەيب، جەوھەر كرمانج، نەوزاد رەفەعت.... ھتد). شىئەرى بەرەنگارى دەبىتە ھۆكارىك بۇ شكاندى ترس لە دوژمن و بەرزكردنەوہى ورەى كورد بەرامبەر بە دوژمن و بەخشىنى ھىوا و ئومىدى سەرکەوتن بە خەلكى، كە شكستى شۆرشى ئەيلول تا رادەيەك ئەو ھىوا و ئومىدەى بەرەو كزى بردبوو، بەلام شىئەر وەك ھۆكارىكى بەھىزى پوناكبىرى توانى بەشدارىكى كارا بىت لە بزوتنەوہى رزگاربخوازى گەلى كورد و لە سەنگەرى بەرگرىدا ھاوكارى پىشمەرگە بىت.

ھەربۆيەش (پىشمەرگە وەك دايەنمۆى شۆرش)، (شەھىد وەك ھىماى قوربانى دانى كورد)، (كوردستان وەك مەلبەندى ژيان و خاكى پىرۆزى نەتەوہ) بوونە سى توخمى سەرەكى شىئەرى بەرەنگارى.

شەھىد (جەمىل رەنجبەر) لەم رۆژگارەدا كە خۆى پىشمەرگە و شۆرشىگىر بوو بە نوكى خامە لە مەيدانى بەرەنگارى دەنوسىت و بە ورەيەكى بەرز و گەش بىنيەكى زۆرەوہ دەلەيت:

روبازیکى خوتناوی

مه‌لای هه‌زار
له فرگه‌ی ژان هه‌لده‌نیشی
پیشمه‌رگه‌ی لی داده‌به‌زی
هه‌رچی کانی‌اوی سه‌نگه‌ره
بو‌ روبازی به‌هاری ده‌زی

۱۹۷۹ (بۆله‌به‌رکردنه)

دوژمن له‌م ماوه‌یه‌دا هه‌موو ریگاکانی قه‌لاچۆکردنی کوردی گرتبووه‌ به‌ر، یه‌کیک له‌و کاره‌ درنده‌یه‌ی که به‌سه‌ختی له‌م ماوه‌یه‌دا درێژه‌ی پیندا، پرۆسه‌ی نه‌گریسی راگواستنی کورد له‌ ناوچه‌کانی خویان و نیشته‌جێکردنیان بوو له‌و شوینانه‌ی که خۆی مه‌به‌ستی بوو. سیاسه‌تی پاکتاوی نه‌ژادی کورد له‌ ساڵانی هه‌شتای سه‌ده‌ی رابردوودا گه‌یشه‌ لوتکه‌ به‌وه‌ی ده‌ستی دایه‌ ئه‌نفالکردنی کورد و کیمیابارانکردنی هه‌له‌بجه‌ و ناوچه‌کانی تری کوردستان. هه‌ر بۆیه‌ شیعری کوردی هه‌ولیداوه‌، له‌ ئاستی خه‌می پر ناسۆری گه‌له‌که‌ی بیته‌. ئه‌وه‌تا بو‌ مه‌رگبارانی هه‌له‌بجه‌ (جه‌وه‌ه‌ر کرمانج) به‌ نوکی خامه‌ی شیوه‌نده‌کات و بو‌ ئه‌م تاوانه‌ که‌موینه‌یه‌ی میژووی مرۆقاییه‌تی ده‌لیت:

(هه‌له‌بجه‌ دووهم هاتن)

هه‌له‌بجه‌...
بیش_____که‌ و ج_____ۆلان_____ه‌ی
ئه‌حمه‌د موختار و گۆران بوو
هه‌له‌بجه‌...
جینگا نزارگه‌ی ئاشقان بوو
هه‌له‌بجه‌...
تاجی سه‌روه‌ری شه‌هیدانی
کوردستان ب_____وو

۱۹۸۸ (بۆ له‌به‌رکردنه)

شەخس كوردى لەم سالانەدا جگە لەو پۇخە بەرەنگارىيەى كە پەيدەناسریتەوہ جوانترین شەخس بۇ ژن و مەبەستەكانى تری شەخس نووسىوہ، لە خاسىەت و سىمادا شەخس و نووسراون كە لەگەل پەوتى بەرەو پەشەوہ چوونى شەخس كوردى لە قۇناغە كەدا بگونجىنیت.

لەم لایەنەشەوہ دەنگى شاعىرانى وەك (مەمەد عومەر عوسمان، فەرەیدون عەبدول بەرزنجى، قوبادى جەلى زادە، دلاوەر قەرەداغى و جەمال غەمبار... ەتد) دە بىنریت.

ئەو شاعىرانەى لە دەروہى كوردستان دەیاننووسى زیاتر ەستىكى پەر لە خۆشەو سىتییان بۇ كوردستان ەبوو، بەتایبەتى ەستى گەرانەوہ بۇ خاكى نىشتمان لە دەقە شەخسەكانیاندا پەنگىداوہتەوہ، ەر ئەمەش وادەكات، كە بلىن یەككە لە سىما دیارەكانى شەخس ئەم ماوہیە سەرەلەدانى ەستى نامۆبوونى شاعىرانە، كە لە رپى شەخسەكانیانەوہ گەیاندویانەتە كوردستان، (عەبدوللا پەشەو) یەككە لەو شاعىرانەى ەر لەسەرەتای سالانى (جەفتا)ى سەدەى پاردوو كوردستانى بەجەپەشتووہ لە شەخس (سەربازى ون) دا كە لە مۆسكۆ سالى (۱۹۷۸) ز نووسىوہتى ەستى پەر تاسەى بەرامبەر بە خاكى كوردستان و ژمارەى زۆرى شەهیدانى كوردستان دەربەرپوہ و دەلایت:

سەربازى ون

كە وەفدەى دەچیتە شوینى
بۆ سەرگۆرپ سەربازى ون
تاجە گوینەىەك دینى
ئەگەر سبەى
وەفدەىك بێتە ولاتى من
لیم پەرسى:
كوانى گۆرپ سەربازى ون
دەلیم:
گەرەم!
لە كەنارى ەر جۆگەین

له سهر سه كوڅې هر مزگه ووتې
له بهر ده رگاي هر مالت
هر كل پسيه
هر نه شكه ووتې،
له سهر گابهر دې هر شاخه
له سهر دره ختې هر باخه
له مولاته:
له سهر هر بسته زه مينې
له ژېر هر گزه تاسمانې
مه ترسه كه ميك سهر داخه و
تاجه گوښه كه ت دانې!

(بۇ له بهر كړنه)

”رہ خنہی ئہ دەبی“

وشەى (رەخنە) و چە مکی (رەخنەى ئە دەبی):

وشەى رەخنە، بەرامبەر وشەى (نقدى عەرەبى و وشەى (کریٹیکى) لاتینى بەکار دەهینریت. رەخنەى ئە دەبی لە پال (میژووی ئە دەب و تیۆری ئە دەب) دا دەبنە سى لقی لیکۆلینە وەى بەرھەمی ئە دەبی، واتە رەخنەى ئە دەبی لقی لیکۆلینە وەى ئە دەبیە و بایەخ بە لیکۆلینە وەى بەرھەمی ئە دەبی دەدات.

ئە رکی رەخنە (شیکردنە وە، رافە کردن، هەلسەنگاندنى دەقى ئە دەبی یان دیارکردنى بە های دەقى ئە دەبیە)، واتە رەخنەى ئە دەبی لە و بنەما (هونەرى و هزریانە) دەکۆلێتە وە، کە دەقى ئە دەبیان لى بنیات دەنریت و بە شیوەیەکی زانستانە بە های ئە و بنەمایانە دیاریدەکات، بە مەش ئاست و رادەى گرنگی و بایەخى دەق بۆ خوینەر و داھینە ریش دەستنیشان دەکات، بۆیە دەتوانین بلین ئە گەر ئە دیان بەر جەستە کەرى جوانى و رەنگرێژکەرى ژیان و دەرونى مرۆف بن، ئە و رەخنە گران بۆ خۆیان بزوینەر (چالاکى ئە دەبی و بزوتنە وەى ئە دەبی و داھینانى ئە دەبین). دەبیت (رەخنە گر) لیکۆلەرێکی ئە دەبی شارەزا بیت و زانیاری تە و اوى دەربارەى (میژووی ئە دەب و تیۆری ئە دەبی) هەبیت و سەربارى ئە وەش چیژ وەرگریکی ئە دەبیش بیت و زانیاری لە بواری (سیاسى، کۆمە لایەتى، ئابوری و رۆشنییری) وەرگریت و لە زانستە مرۆی و زانستەکانى تریش شارەزا بیت.

میژووی رەخنەى جیهانى:

لە میژووی رەخنەى جیهانىدا دوو رێرەوى رەخنەى بەدى دەکرین بریتین لە: (رەخنەى خۆرئواوی و رەخنەى خۆرھەلاتی)، ئە و دوو رێرە وەش چۆن تاییە تمەندى خۆیان هەبوو بە هەمان شیوە کاریگەریشیان لە سەر یە کتر هەبوو و دەبیت.

يەكەم: رەخنەى خۇرئاوايى:

سەرەتاي ئەم رېرەو رەخنەىيە دەگەرېتەو بۇ پېش زايىن و لە ئەدەبى يۇنانى دەستېپىكر دوو.

يەكەم ھەنگاو لەو رېرەو دا لەكاتى ئاھەنگىرپان بە بۇنەى جەژنەكانىيانەو بو، كە شانۆگەرېيان پېشكەشكر دوو و لېژنەىيەكيان بۇ ھەلېژاردنى باشتىن دەقى (تراژىدى يان كۆمىدى) كە بە شىعر بو دەستىشان كرىو. جا ھەلېژاردنى باشتىن دەق لەلايەن ئەو لېژنەىيە بۇ خۆى چالاكىيەكى رەخنەىيە بو، چونكە بەپېى چەند پېوانەىيەكى ھونەرى و ھزرى دەقەكانيان ھەلېژارد دوو، ھەر لەو ماو دا، واتە سەدەى شەشەمى پېش زايىن، شاعىرىكى يۇنانى كەناوى (ئەرسىتوقانىس) بوو، لە بەرھەمىكى كۆمىدى خۇيدا بە ناوئىشانى (بۇقەكان)، راو بوچوون و تېروانىنى رەخنەىيە دەر بارەى سى شاعىرى گەرەى يۇنانى خستوو تە روو، ئەو سى شاعىرەش (يورېيدى) و (ئەسخىلۇس) و (سۇفوكلىس) بوون.

لەگەل بوونى ئەو چالاكىيە رەخنەىيانەشدا ديارتىن رېيازى رەخنەى ئەدەبى لەلاى فەىلەسوفە يۇنانىيەكان نەخشىنراو، (ئەفلاتون) و (ئەرسىتوق) ش باشتىن نمونەى ئەو مەيدانەن.

(ئەفلاتون) راى وابوو، كە شاعىران ناتوانن راستىيەكان بە خەلكى بگەيىنن و لەبرى ئەوەى چاكەيان فېركەن ھەليان دەخەلەتىنن و دەر و نىانتىكەدەن و و ايانلىدەكەن كە جلەو بدەنە دەست ھەست و سۆز نەك ئەق.

ھەرچى (ئەرسىتوق) بوو بە پېچەوانەى (ئەفلاتون) بەرھەمى شىعرى بەسودبەخش داناو، بەتايبەتى تراژىدىا كە دەتوانىت دەر و نى بىنەر لە ھەست و سۆزى ترس و بەزەى پاكباتەو. (ئەرسىتوق) لە بەرھەمى (ھونەرى شىعر) كۆمەلە دەستور و ياساى ھونەرى بۇ تراژىدىا دەرشتوو، كە بوونەتە بناغەى تىورى رەخنەى ئەوروپى بە گشتى و بنەماى رەخنەى كلاسكى نوى، ھەر لەو كاتە وەك رېيازىكى ئەدەبى لە سەدەى حەقدەدا لە فەرەنسا سەرى ھەلداو گەشەىكر.

لەو سەردەمەدا رەخنەگرىكى بەناوبانگى فەرەنسى كە ناوى (بولق) بوو راو بوچوونەكانى (ئەرسىتوق) جىگىر كرى و كرى بە پېوانەى رەخنەى كلاسكى نوى لە ئەوروپا، ھۆيەكەشى ئەو بوو، كە رېيازى كلاسكى بۇ خۆى لە ئاكامى بوژاندنەو و لاساىكر دنەوەى بەرھەمى يۇنانىيەكان و رۇمانىيەكان سەرىھەلداو.

گرنگترین بنه ماکانی ره خنهی کلاسیکی نوی بریتیبوون له:

- ۱- جله و دانه دهست نه قل و ژیری و دوورکه و تنه وه له ههست و سۆز و دربرینی کهسی.
- ۲- بایه خدان به چیژی دروست.
- ۳- گرنگیدان به بهها مرو قایه تییه گشتییه کان.

له دواي **رپیازی کلاسیکی رپیازی رۆمانتیکی** له ئه وروپا سه ریه له دا پیوانه ره خنهییه کانی رپیازی کلاسیکی راسته وخۆ ره تکرانه وه، به رادهیه ک که ده توانریت بوتریت نه گهر پیوانه کانی ره خنهی کلاسیکی هه لگی رینه وه نهوا پیوانه کانی ره خنهی رۆمانتیکمان دینه به ردهست. به و پینه دیارترین پیوانه ره خنهییه کانی رپیازی رۆمانتیکی بریتین له:

- ۱- بایه خدان به ههست و سۆزی کهسی و دوورکه و تنه وه له نه قل.
- ۲- گرنگیدان به بهها کهسییه کان و به لای تاکه کهسه وه گرنگ.

له م پرووه وه نووسه ریکی رۆمانتیکی فه رهنسی که (**ئه لفرید دی موسی**) یه ده لی: نه وهی گرنگ بیته به لای منه وه نه وهیه که گوئ نه ده مه نه قل، نه مه له کاتی کدا که (**بوالو**)ی ره خنهی گریکی کلاسیکی بوو و گوتویه تی: **هه میشه به دهنگ نه قل وه بچۆ له وه وه یه کیتی به ره مه کانت به دهست بهینه.**

دیارترین ره خنهی گری رپیازی رۆمانتیکی (**مه دام دی ستال**) و (**سانت بیف**) بوون، به لای یه که میانه وه ده بیته دهقی نه ده بی رهنگه ره وهی ژیا نی کومه لایه تی و خوره وشت و نه ریتی کومه ل بیته، به لای دوو ه میشیانه وه دهقی نه ده بی رهنگه ره وهی ههست و سۆزی نووسه ره، هه ربویه ده بیته ره خنهی تیشک بخاته سه ره دروونی نو سه ره و ناخی نو سه ره مان بۆ رۆشن بکاته وه.

دیاره نه و پیوانه ره خنهی یانه ی له رپیازی رۆمانتیکی بۆ شیعی و یژدانی (**لیریکی**) ده ستیانه دا به ره می خودی و کهسی بوون، به پیچه وانیه به ره می کلاسیکه کان، که تراژیدیا و کومیدیا بوون و بابه تی بوون، له دواي رپیازی رۆمانتیکی کومه لی رپیازی تری نه ده بی سه ریا نه له دا، وه ک رپیازی (**ریالیزم، په رناس، هیما گه ری و فورمالیزم**) له پال نه م رپیازه نه ده بی یانه شدا چه ند رپیازیکی ره خنهی هاتنه کایه وه که گرنگترینیان (**رپیازی شیکاری دهرونی، رپیازی مارکسی، رپیازی شیوه گه رای یان بنیات گه ری**) بوون.

به گشتی ره خنهی نوی له نه ده بی نه وروپی سه ده ی نۆزده پیداهه گریته که ده بیته پیوانه ره خنهییه کان بابه تی بن و له بازنه ی تیروانی نی کهسی ره خنهی گه ردا نه هی لریته وه و راسته وخۆ له سروشتی دهقی نه ده بی خویه وه به دهست بهینرین.

دووم: رەخنەى خۆرە لاتى

مەبەست لەو رېرەوھىيە كە سەرەتا لە ئەدەبى عەرەبىدا سەرپهەلداو و دواتر لەلايەن ئەدەبى مىللەتە موسلمانەكانى ترەوھ فراوانتر و بەربلاوتر كراو و بوو تە تئورىكى رەخنەى تايبەت بەو گەلانە، سەرەتاي ئەم رېرەوھ لە ئەدەبى عەرەبى سەردەمى (جاھىلى) يەوھ دەستپىدەكات، ئەوھش كاتى، كە ھۆزە عەرەبەكان سالانە لە بازارى (عوكان) لە نزيك مەككە كۆدەبوونەوھ و شاعيرانى ھەر ھۆزىك بەرھەمى خويان بۆ شاعىرىكى گەورەى ئەو كاتە كەناوى (نابىغەى زوبىانى) بووھ خويندووھتەوھ ئەوئىش وھك دادوھرىكى ئەدەبى و رەخنەگرىك پراو بۆچوونى خوى دەربارەى دەقە شىعەرىيەكان خستووھتە پوو، پىوانە رەخنەىيەكانىش زياتر ھونەرى بوون، لە دەورى وشە و واتاي جوان و گونجاو و شىاو و شايستە سووپراونەتەوھ. پاش بلاوبوونەوھى ئاينى پىروۆزى ئىسلامىش پىوانە رەخنەىيەكان لە رىنمايەكانى ئاينى ئىسلامەوھ بەدەست دەھىنران و لە پوانگەى باوھرى ئاينى شاعىرەوھ لە دەقەكان داوادەكرا كە دەبىت شاعىران (پەيامدار) بن و بەرھەمەكانيان لە خزمەتى كۆمەلگە ئىسلامىيەكەدا بىت.

رەخنەى ئەدەبى كوردى:

ئەدەبى كوردى مېژووھىكى دىرىنى ھەيە و كۆنترىن جوۆرى ئەو ئەدەبەش شىعەر، لەگەل لەدايكبوون و بەرەوپىشچوونى شىعەرى كوردىدا رەخنەى ئەدەبىش سەرپهەلداوھ و گەشەيكردوھ بەو پىيەى ھەر لەگەل پەيوھندىكردنى دەقى ئەدەبى بە گوئگر يان خوينەر، تىروانينى رەخنەىيەش بۆ پەسەندكردن يان پەسەندەكردنى دەق سەرھەلەدات، ئەگەر بەشئوھىكى سادەش بىت و پىوانە رەخنەىيەكانىش زانستى نەبن.

لەگەل ئەوھشدا چالاكى و بەرھەمى رەخنەىيمان لەچاو بەرھەمى شىعەرىدا كز و لاواز دەبىنرىت، چونكە تا ئىستاش وتار و لىكۆلینەوھى رەخنەىيەش سەدەى بىستەممان نەھاتووھتە بەردەست و ئەو بەرھەمە رەخنەىيانەى كە ھەن مېژوھەكان بۆ سالانى دوایى بىستى سەدەى بىستەم دەگەرپتەوھ، كە رۆژنامەگەرىى كوردى تايادا بەرەو گەشەسەندن چووھ و چاپەمەنىى كوردىش بەرەو پىش چووھ.

شاعیرانی کورد و هه ندی بۆچوونی ره خه نی:

له گه ل دیارده ی کزی و لاوازی له ره خه نی ئەده بی کوردیدا، ده کریت ئەو راستیه بخهینه پیش چاو که له قوناغه جیاجیاکانی شیعی کوردی پیش سه ده ی بیسته م چالاکی ره خه نی له ئارادا بووه و شاعیرانی کورد خویان له به ره مه شیعییه کانیاندا تیروانین و بۆچوونی ره خه نیان خستوو ته به رده ست و ده ستیشانی کۆمه لی پیوانه ی ره خه نییان کردوو.

مه لای جزیری له به یته شیعییه کانیاندا کۆمه لی باسی ره خه نیی وروژاندوو و له ده قیکی شیعییدا ده لیت:

ئه حسه ن ژفی نه زمی له تیف	چه ندی سفک هاتی خه فیف
مه حبوب بده ستی خوی شه ریف	نه قدی مه مووهر و سککه دا
ئه حسه ن ژفی وه سفی ره فیع	ئه شکال و ئەوزاعین به دیع
تیتن ژنورن وه ک ره قیعم	بی عه یب و نه قس و ره خه دا

(ته نها بۆخویندنه)

مه لای جزیری وشه ی ره خه نی به و واتایه به کاره یناوه، که ئیستا به کاری ده هیتن له پال ئەو وشه یه شدا کۆمه لی زاراوه ی ره خه نی به کاره یناوه که هه ریه که یان تاییه تن به چه ند پیوانه یه کی ره خه نی شیعییه وه، وه ک (**ئه زمی له تیف**) و (**سفک**) و (**ئه شکال و ئەوزاعین به دیع**)، به و پیوانانه ش ئەو بنه ما ره خه نییه ده ستیشان ده کات، که به لایه وه: باشترین شیعر ئەو شیعره یه، که وشه کانی جوان و چیژبه خش و په وانبن و واتا کانیشیان سود به خشبن.

شاعیریکی تری کورد که به وردی ئاوری له چه ند کیشه یه کی ره خه نیی داوه ته وه (**ئه حمه دی خانی**) یه که له (**مه م وزین**) ه که یدا کۆمه لی پیوانه ی ره خه نیی ئەو سه رده مه دیارده کات، ده لیت:

لی هیف دکه م ژموس ته عیدان	حه رفان نه گرن ل موس ته فیدان
ئه ف نامه ئه گه ر خراپه گه ر قنج	کیشایه مه دگه ل وی دوو سه د ره نج
نه و باره ی تیفی نه وره سیده	هه ر چه ند نه هن قه وی گوزیده
لی من ژره زان نه کر ته مه توع	مانه ندی دزان بکه ن ته ته بوع

(ته نها بۆخویندنه)

لیژده‌دا (خانی) ئه‌و راس‌تییه‌ ده‌خاته‌ به‌رده‌ست که ده‌قی شیعی‌ی دوا‌ی له‌دایک‌بوونی له‌لایه‌ن ره‌خه‌گرانه‌وه‌ ره‌خه‌ی لینه‌گیریت، بویه‌ ئه‌میش داوا له‌ ره‌خه‌گران ده‌کات، که له‌ کاتی ره‌خه‌گرتندا ره‌نج و ماندوبوونی شاعیریان له‌به‌رچاو بی‌ت و ئه‌گه‌ر که مو کورپیه‌کیش له‌ شیعه‌که‌دا هه‌بوو، ئه‌وا نه‌یکه‌نه‌ به‌هانه‌ و به‌یه‌کجاری ده‌قه‌که‌ بی‌سو و بی‌که‌لک دابنینه‌، چونکه‌ هه‌موو ده‌قیک، که ره‌سه‌ن بی‌ت و دزراو نه‌بی‌ت وه‌ک رۆله‌ی شاعیر وایه‌ و لای شاعیر خۆشه‌ویسته‌ و که‌سیش پیی خۆش نییه‌ که به‌ خرابی له‌ منداله‌کانی بروانری، به‌و تیروانینه‌ (خانی) ئاورپی له‌ باسیکی ره‌خه‌یه‌ی گرنه‌گ داوه‌ته‌وه‌ که کیشه‌ی داهیتان له‌م دوو به‌یته‌دا پوون و ئاشکرایه‌:

ئه‌ی خامه‌ ته‌ژێ گه‌له‌ک درێژگر ئه‌ف نامه‌ به‌سه‌ ته‌ پرقرێژگر
هه‌رچه‌نده‌ که‌لام شو به‌ی دوربته‌ بئ‌قه‌در دبت ده‌ما کو پرت

(بۆ له‌به‌رکردنه‌)

واته‌: ئه‌ی قه‌له‌م تو درێژه‌ت به‌ باسه‌که‌ داوه‌، ئیتر به‌سه‌ و له‌ کورتی بیبه‌ره‌وه‌ چونکه‌ وته‌کان ئه‌گه‌ر وه‌ک گه‌وه‌ه‌ریش بن که زۆربوون بی‌نرخ ده‌بن.

لیژده‌دا خانی باسیکی گرنه‌گی ره‌خه‌یه‌ی ده‌وروزینه‌ی که ئه‌ویش باسی (کورته‌بری)یه‌ له‌ ده‌قی شیعی‌یدا، که تا ئه‌مه‌رۆش پیوانه‌یه‌کی ره‌خه‌ی شیعی‌یه‌ و هه‌میشه‌ش داوا له‌ شاعیران کراوه‌، که هه‌ول‌بدن به‌ که‌متین وشه‌ زۆرتین واتا بدن به‌ده‌سته‌وه‌. له‌به‌ره‌می شیعی‌ی شاعیرانی کرمانجی خوارووشدا ده‌توانریت ئه‌و راس‌تییه‌ به‌ده‌ست به‌یتریت که چالاکیی ره‌خه‌یه‌ی هاوته‌ریبی چالاکی شیعی‌ بووه‌ و به‌پیی کۆمه‌لی پیوانه‌ی ره‌خه‌یه‌ی چ شاعیران خویان، یان گوێگره‌کانیان بووبیت، راوبۆچوونی ره‌خه‌یه‌یان ده‌رباره‌ی ده‌قی شیعی‌ی ده‌برپوه‌.

له‌ چه‌ند به‌یتیکی (نالی)دا کۆمه‌لی پیوانه‌ی ره‌خه‌یه‌ی خراونه‌ته‌پوو که له‌ بنه‌ما گرنه‌گه‌کانی ره‌خه‌ی ئه‌ده‌بی سه‌رده‌مه‌که‌ بوون، له‌و به‌یته‌دا که ده‌لی:

که‌س به‌ ئه‌لفازم نه‌لت خۆ کوردیه‌ خۆ کردیه‌
هه‌ر که‌سێ نادان نه‌بت خۆی تالیب معنا ده‌کا

(بۆ له‌به‌رکردنه‌)

دیاره لیتره دا (نالی) پوو لهو که سانه دهکات، که رهخنه یان لیگرتوو و توانجی ئەوه یان لیداو ه که شیعر به زمانی کوردی دهنوسیت و شیعی کوردیش به هره و هونه رهنندی تیادا نییه، پێیان دهلی هونه رهنندی له وه دایه که چۆن توانیویه تی به زمانی کوردی ئەو واتا جوان و ناسکانه دهرپریت، به م پێیهش (نالی) به و پێوانه رهخنه ییه (وشه و واتا) شیعی هه لسه نگاندوو، که به لایه وه به های دهق واتای جوان و نوپیه نهک هر به ته نها وشه و واژه ی جوان و پازاوه. له به ییتکی تر دا نالی دهلی:

نالی عه جب به قوو ته تی حکمه ت ئەدا دهکا

مه عنای زۆر و گه وره به له فزه کم و بچوک

(ته نها بوخویند نه وه به)

که واته لیتره دا (نالی) یش وهک ئەحمه دی خانی ده ستیشانی ئەو بنه ره ته رهخنه ییه دهکات که به لایه وه شیعی جوان و به هادار ئەو شیعه یه، که به که مترین وشه زۆرترین واتای دهر برپوه.

(سالم) له چند به ییتیک باسی له و پێوانه رهخنه ییانه کردوو که له سه رده مه که یدا رهخنه گران بایه خیان پیداو وهک له م پارچه شیعه دا :

له رۆژی ئیمتیحانا دیم به رابه ر تالیب و مه عشوق

که مه ر به سه ته ی هونه ر هاتن له تیپی عیشق بازارا

له یهک لا نالی و مه شوی له لاین سالم و کوردی

له هه نگامه ی هونه ر گه رمی تکا جو بوون له مه ولانا

له مه یدانی به لاغه تا به سواری مه رکه بی مه زموون

به کوردی هه ربه که تازی سواری بوون له بابانا

(ته نها بوخویند نه وه به)

ئەو چه‌شنه‌شان‌نا‌زیک‌رد‌نه‌ی‌ سالم‌ به‌ توان‌ای‌ شی‌ع‌ری‌ خۆ‌ی‌ و‌ ش‌اع‌یر‌انی‌ ها‌و‌پ‌ئی‌ه‌وه‌،
پ‌ه‌ر‌ده‌ له‌ سه‌ر‌ ئ‌ه‌و‌ ر‌اس‌تی‌یه‌ ه‌ه‌له‌ده‌د‌اته‌وه‌، که‌ ب‌نه‌ر‌ه‌تی‌کی‌ گ‌رن‌گی‌ ر‌ه‌خ‌نه‌یی‌ له‌و‌ ق‌و‌نا‌غه‌
ئ‌ه‌ده‌ب‌یی‌ه‌دا‌ توان‌ای‌ به‌کار‌ه‌ین‌انی‌ ه‌ونه‌ر‌ه‌کان‌ی‌ ر‌ه‌وان‌ب‌ی‌ژ‌ی‌ بو‌وه‌، بۆ‌یه‌ ده‌ل‌یت‌: ش‌اع‌یر‌انی‌
ک‌ورد‌ توان‌ی‌وی‌انه‌ ر‌ه‌وان‌ب‌ی‌ژ‌ی‌ ع‌ه‌ره‌بی‌ ب‌خ‌نه‌ ژ‌ی‌ر‌ پ‌کی‌فی‌ خۆ‌یان‌ و‌ به‌ ز‌مان‌ی‌ ک‌ورد‌ی‌ له‌
مه‌ید‌انی‌ ئ‌ه‌و‌ ز‌ان‌سته‌ ب‌ینه‌ س‌وار‌چ‌ا‌کی‌ سه‌ر‌ده‌مه‌که‌یان‌.

(ح‌اج‌ی‌ ق‌اد‌ری‌ ک‌و‌بی‌)یش‌ له‌ چه‌ند‌ به‌یت‌یکی‌ شی‌ع‌ره‌کان‌یدا‌ ئ‌او‌ری‌ له‌ چ‌الا‌کی‌
ر‌ه‌خ‌نه‌یی‌ سه‌ر‌ده‌مه‌که‌ی‌ دا‌وه‌ته‌وه‌ و‌ کۆمه‌ل‌ی‌ ب‌نه‌ر‌ه‌تی‌ ر‌ه‌خ‌نه‌ی‌یمان‌ بۆ‌ دی‌ار‌ده‌ک‌ات‌، وه‌ک‌
له‌م‌ به‌یت‌انه‌یدا‌ ده‌ی‌بین‌:

ش‌ه‌ب‌یه‌ی‌ ج‌و‌لا‌ که‌ ر‌از‌ی‌ نه‌ب‌ت‌ به‌ سه‌ر‌ در‌ی‌ خ‌و‌ی‌
مه‌ئ‌ین‌ فه‌س‌اح‌ه‌ت‌ی‌ ک‌ورد‌ی‌ به‌ فار‌سی‌ نا‌گا
به‌لا‌غه‌ت‌یک‌ ه‌یه‌ ه‌ی‌چ‌ ز‌وب‌انی‌ ن‌ای‌گ‌ات‌
له‌ ب‌ت‌ ته‌عه‌س‌وب‌ی‌ ک‌ورد‌انه‌ ب‌ت‌ ر‌ه‌واج‌ و‌ به‌ها
که‌ خ‌و‌تی‌ ت‌ینه‌گ‌ه‌ئ‌ینی‌ له‌ ن‌یک‌ته‌کان‌ی‌ نه‌گ‌ه‌ی‌
ئ‌ه‌ل‌ی‌ ه‌ه‌م‌و‌وی‌ ه‌ه‌زه‌ی‌انه‌ خ‌وا‌ به‌ئ‌ای‌ ل‌یدا
به‌لام‌ ئ‌ه‌وان‌ه‌ی‌ که‌ سه‌ر‌اف‌ی‌ ز‌ی‌ر‌ و‌ ز‌ی‌وی‌ ق‌سه‌ن‌
به‌ ش‌اه‌ ر‌ه‌وا‌یه‌ ده‌زان‌ن‌ س‌ک‌که‌یک‌ه‌ ر‌ه‌وا

(ته‌نا‌ها‌ بۆ‌خ‌و‌ین‌ده‌وه‌یه‌)

ل‌یره‌دا‌ ح‌اج‌ی‌ ق‌اد‌ر‌ ز‌یره‌کان‌ه‌ گ‌رن‌گی‌ ر‌ه‌خ‌نه‌مان‌ بۆ‌ ده‌ست‌ن‌یش‌ان‌ده‌ک‌ات‌ و‌ ئ‌ه‌و‌
ر‌اس‌تی‌یه‌ ده‌خ‌اته‌ به‌ر‌ده‌ست‌ که‌ ر‌ه‌خ‌نه‌گر‌ ده‌ب‌یت‌ که‌سانی‌ ش‌اره‌زا‌ و‌ به‌توانا‌ بن‌، چون‌که‌
ه‌ه‌م‌و‌و‌ که‌س‌ی‌ ناتوان‌ی‌ ب‌ی‌ته‌ ر‌ه‌خ‌نه‌گر‌، که‌ ح‌اج‌ی‌ به‌ (سه‌ر‌اف‌ی‌ ز‌ی‌ر‌ و‌ ز‌ی‌وی‌ ق‌سه‌) نا‌وی‌ان‌
ده‌بات‌، له‌ل‌ای‌ه‌کی‌ ت‌ر‌یش‌ه‌وه‌ به‌ پ‌شت‌به‌س‌تن‌ به‌ پ‌ی‌وان‌ه‌یه‌کی‌ ر‌ه‌خ‌نه‌یی‌ ئ‌ه‌و‌ سه‌ر‌ده‌مه‌، که‌
پ‌ی‌وان‌ه‌ی‌ ر‌ه‌وان‌ب‌ی‌ژ‌ی‌ و‌ ر‌و‌ن‌ب‌ی‌ژ‌ی‌ بو‌و‌. به‌های‌ شی‌ع‌ری‌ ک‌ورد‌ی‌ دی‌ار‌ده‌ک‌ات‌ و‌ ش‌انی‌ پ‌ی‌
له‌ش‌انی‌ شی‌ع‌ری‌ فار‌سی‌ ده‌د‌ات‌.

ئ‌ه‌و‌ چ‌الا‌کی‌ و‌ پ‌ی‌وان‌ه‌ ر‌ه‌خ‌نه‌ی‌ی‌انه‌، که‌ له‌ ئ‌ه‌ده‌بی‌ ک‌ورد‌ی‌ پ‌ی‌ش‌ سه‌ده‌ی‌ ب‌ی‌سته‌م‌دا‌ ته‌نا‌ها‌
له‌ شی‌ع‌رد‌ا‌ ر‌ه‌نگ‌یان‌ پ‌ی‌د‌را‌وه‌ته‌وه‌ و‌ له‌ وت‌ار‌ و‌ ل‌یکۆل‌ینه‌وه‌دا‌ نه‌خ‌را‌ونه‌ته‌ به‌ر‌ده‌ست‌.

رهخنه‌ی ئه‌ده‌بی کوردی له دوا‌ی شهرتی په‌که‌می جیهانی:

له‌گه‌ل سه‌ره‌ه‌ل‌دان و به‌ره‌وپیش‌چوونی چاپه‌مه‌نی کوردیدا ره‌خنه‌ش گه‌شه‌یکرد. ئه‌گه‌ر ئاورپیک له‌و به‌ره‌مه‌ ئه‌ده‌ببیا‌نه‌ بده‌ینه‌وه، که لابه‌لا تیروانینی ره‌خنه‌بیا‌ن خستو‌وته به‌رده‌ست، یان راسته‌وخۆ بۆ خویان وتار و لیکۆلینه‌وه‌ی ره‌خنه‌یی بوون. به‌ره‌مه‌یک له‌و به‌ره‌مانه‌ کتیبیکی (ئهمین فه‌یزی به‌گ) ه که له‌ سالی (١٩٢٠) دا به‌ ناو‌نیشانی (ئهنجومه‌نی ئه‌دیبان) له‌ ئه‌سته‌مبۆل چاپکراوه. له‌و کتیبه‌دا به‌کورتی باس له‌ ژبانی چه‌ند شاعیریکی کورد کراوه و نمونه‌ له‌ شیعیره‌کانیا‌ن خراوته‌ به‌رده‌ست، به‌م پێیه‌ ئه‌و کتیبه‌ ده‌چیته‌ خانه‌ی میژوی ئه‌ده‌ب نه‌ک ره‌خنه، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا هه‌ندی راوبۆچوونی ره‌خنه‌یی ده‌رباره‌ی ئه‌و شاعیرانه‌ خستو‌وته‌ روو، ده‌رباره‌ی نالی ده‌لی: (زه‌کای ئینکار نا‌کرئ لاکن ئه‌وه‌نده‌ سه‌نا‌یعی له‌فزییه‌ی ئیستیعمال کردووه‌ پیاو ره‌نگه‌ بلای شیعری ئه‌و نه‌تیجه‌ی علم و ئیشتیغاله).

(ته‌ها بۆ خۆینده‌وه‌یه)

دیاره‌ لیژده‌دا مه‌به‌ست له‌وه‌یه‌ که (نالی) له‌ دا‌هینانی شیعیریدا زیاتر بایه‌خی به‌ لایه‌نی جوانکاری داوه‌ و هونه‌رمه‌ندانه‌ مامه‌له‌ی له‌گه‌ل ده‌قی شیعیریدا کردووه‌ و دا‌هینانه‌کانی ئاکامی زانست و زانیاریی شیعیرییه‌ زیاتر له‌وه‌ی هه‌لقولاوی به‌هره‌ی شیعری بیت. له‌ باسی (مه‌وله‌وی) دا رای وایه‌ مه‌وله‌وی له‌ پیکه‌ختی سه‌روادا دا‌هینانی کردووه، کاتی له‌ چوارینیکدا سه‌روای نیوه‌ دیری په‌که‌م و سییه‌می هاوسه‌روا کردووه و نیوه‌ دیری دووم و چواره‌میشی به‌ سه‌روایه‌کی تر هاوسه‌روا کردووه، ئه‌م چه‌شنه‌ به‌کاره‌ینانه‌ی سه‌روای له‌ شیعری هه‌چ میله‌تیکه‌وه‌ وه‌رنه‌گرتووه‌ به‌لکو خۆی دا‌هیناوه‌.

(شیخ نوری شیخ سالج) له‌ سالی (١٩٢٦) له‌ پوژنامه‌ی (ژیانه‌وه) دا به‌ زنجیره‌ لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی ده‌رباره‌ی ئه‌ده‌ب به‌گشتی و شاعر به‌تایبه‌تی بلا‌وکردووه‌ته‌وه، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی ئه‌و لیکۆلینه‌وه‌یه‌ زیاتر ده‌چیته‌ خانه‌ی (تیوری ئه‌ده‌ب) به‌لام له‌و باسانه‌یدا که ده‌رباره‌ی (جوانی) ی ده‌قی ئه‌ده‌ببیه‌ له‌ ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی نزیکه‌بیته‌وه‌ به‌ تایبه‌تی له‌و باسه‌یدا که جیاوازی نیوان زمان و شیوازی ئاخواتنی پوژانه‌ و شیوازی زانستی و شیوازی ئه‌ده‌بی دیارده‌کات. به‌ره‌مه‌یکی تری بلا‌وکراوه‌ی نووسه‌رانی کورد له‌ بواری ئه‌ده‌ب و ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بیدا، ئه‌و وتاره‌یه‌ که (برایم ئه‌حمه‌د) به‌ ناوی خوازاوی (سیاپوش) سالی (١٩٣٢) به‌ ناو‌نیشانی (شاعیره‌کانمان) بلا‌وی کردووه‌ته‌وه، ئه‌م وتاره‌ش نه‌ک هه‌ر راسته‌وخۆ ده‌چیته‌ خانه‌ی ره‌خنه، به‌لکو ده‌رگایه‌کی نویش له‌به‌رده‌م ئه‌ده‌ب و ره‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی کوردیدا ده‌کاته‌وه،

وشيارانە دەيەوى سىمايەكى تازە بە ئەدەبى كوردى بېۋىشى و بەرگىكى نوئى بىكاته بەر رەخنەى ئەدەبى كوردى.

ھەر لە وتارى (سىياپۇش) ھەولەدەدات چەمكىكى نوئى بۇ شىعەرى كوردى بىخاتە بەردەست و بەپىئى ئەو چەمكە شىعەرى شاعىران ھەلسەنگىنرەت، بۇيە دەلەت: (شىعەر تەرجمانى دلە چى بە دلای بىت ئىش و ئازار و دەرد و خەفەت و ھىوا و نا ئومىدى، باوەر و ترس و بى باكى و خراپى و چاكىمان بە كەلىماتى رىكوپىك لە شىئەيەكى دلگىرا بۇ دەردەخات، كە ھەركەس لە ئانى خويندەنەویدە شىئەيەكى دلە خۇى تىا دەبىنەت، شىعەر چرايەكە، تارىكى ژيانمان بۇ رۇشن و يارمەتىمان ئەدات لە دۇزىنەوہى حەقىقەتا).

(تەنھا بۇ خويندەنەوہى)

وتارەكە بۇخۇى و لەو سەردەمەدا بە تىروانىنىكى رەخنەى گەلئى نوئى دادەنرەت و شوئىنىكى دىار لە رىرەوى رەخنەى كوردىدا دەگرەت.

دوای ئەم وتارەى (سىياپۇش) وتار و لىكۆلەنەوہىكى رەخنەى ئەوتۇ لە سىيەكانى سەدەى رابردوودا بلاونەكراوہتەوہ، كە بەرادەى ئەو گىرنگ بن و راستەوخۇ بچنە خانەى رەخنەى ئەدەبىيەوہ، ئەوہى كە لەو سالانەدا دىتە بەردەست كىتەبىكى (ەلى كەمال باپىر) ە كە سالى (۱۹۳۹) بە ناوئىشانى (گول دەستەى شوەراى ھاوۋەسەرم) بلاوى كراوہتەوہ، ئەم بەرھەمەش دەچىتە خانەى (مىژووى ئەدەب) نەك (رەخنەى ئەدەب) چونكە بەكورتى باس لە ژيانى چەند شاعىرىكى كوردى ھاوچەرەخ دەكات و نمونەى شىعەرەكانىان دەخاتە بەردەست.

لەگەل بلاوبوونەوہى گوڤارى (گەلاوئىژ)دا زەمىنەيەكى لەبار رەخسا بۇ وتارى رەخنەى و كۆمەلئى نوسەر لە بوارى (كردارى)دا چەند وتارى رەخنەىيان بلاوكردووتەوہ، بىگومان ئەو وتارانەش لە ئاستى جىاجىادا بوون و زور جار بۇخۇيان بوونەتەوہ جىگائى رەخنەلىگرتن، ھەرەك لەو وتارەى (جەمىل بەندى رۇژبەيانى)دەردەكەوئەت، كە تىايدا روو لە گوڤارى گەلاوئىژ دەكات و دەلئى (تەكا دەكەم- لىت دەپارنەوہ- خۇت ئەم ئەركى رەخنە بازىيە بگرە مل، مەيدە بەكەس وردىبىنانە وشە و وتەكان والابىژ كەو مەيدان بەوہ مەدە كە ھەندى كەس لە توئى پەردەوہ ئامانجى بىفەر بلاوبىكاتەوہ يا وشەى بىجى بەكاربىتى).

(تەنھا بۇ خويندەنەوہى)

لە سالى (۱۹۴۱ز) بەرگى يەكەمى (شىعەر و ئەدەبىياتى كوردى) رەفىق حىلمى كەوتە بەردەستى خوينەران، ئەگەر چى ئەم بەرگەى زىاتر دەچىتە خانەى مىژووى ئەدەبەوہ بەلام لە ھەندى شوئىندا راوبۇچوونى رەخنەى دەربارەى شاعىرەكان خستووتە بەردەست.

له گه‌ل فراوانبوونی ئاسۆی به‌رده‌می ئەده‌بی کوردی، رەخنە‌ی ئەده‌بیش بواری چاکتری له‌به‌رده‌مدا کردنه‌وه، له‌سالی (١٩٥٢) دا به‌ بلاوبوونه‌وه‌ی (میژووی ئەده‌بی کوردی) عه‌لائه‌دین سه‌جادی خوینه‌ری کورد زیاتر ئاشنای شیعر و شاعیرانی نه‌ته‌وه‌که‌مان بوون و بواری هه‌لسه‌نگاندن و تیروانینی رەخنە‌ی زیاتری له‌به‌رده‌مدا کردنه‌وه که ده‌چپته‌خانه‌ی (میژووی ئەده‌ب).

له‌سالی (١٩٥٦) دا به‌رگی دووه‌می (شیعر و ئەده‌بیاتی کوردی) رەفیق حیلمی، له‌پال باسی ژیان و شیعرێ ده‌سته‌یه‌ک له‌ شاعیرانی کورد، کۆمه‌لی راوبوچوونی رەخنە‌ی وردیان ده‌رباره‌ی خستووه‌ته‌ روو، بۆیه‌ ده‌چپته‌خانه‌ی (رەخنە‌ی ئەده‌ب)، هه‌روه‌ک له‌م تیروانینه‌ی که‌ ده‌رباره‌ی (گۆران) ی شاعیر ده‌لیت: (گۆران شاعیرێکی (فه‌ننان) و (واقعی) یه‌ بی‌ئوه‌ی له‌ رەخنه‌ یاخود واتاکه‌ی خۆمان به‌ گومان بین، ئەلین (گۆران) به‌ راستی بووێتیکی واقعی و فه‌ننانه، بووێتیکه‌ که‌ ماده‌ی شیعره‌کانی له‌ کانگای ژیان واته‌ ژیانێ کۆمه‌لایه‌تی کورد هه‌لینجاوه‌ وه‌ کردوویه‌ به‌ چپوه‌ی ئەده‌ب، ئینجا له‌م وینه‌ سیراوی و دل‌رفینه‌دا که‌ پێی ئەلین (شیعر) بۆی هیناوه‌ته‌ ده‌ری)

(ته‌ها بو‌خویندنه‌وه‌یه)

له‌سه‌ره‌تای سالی (١٩٥٨) به‌ ده‌رکردنی گۆفاری (شه‌فه‌ق) له‌ که‌رکوک به‌و وتاره‌ رەخنه‌بیانه‌ی که‌ تیایدا بلاوکراوه‌ته‌وه، رەخنە‌ی ئەده‌بی گه‌شه‌سەندنیکی دیاری به‌خۆیه‌وه‌ بینی، چونکه‌ وتاره‌ رەخنه‌بییه‌کان وردتر و زانستانه‌تر بوون و جیگای بایه‌خپیدانی ئەده‌ب‌دۆستان بوون هه‌ر بۆیه‌ش ده‌بینین که‌ نووسه‌ران له‌سه‌ر لاپه‌ره‌ی ئه‌و گۆفاره‌ که‌وتوونه‌ته‌ ئالوگۆرکردنی راوبوچوونی رەخنە‌ی ده‌رباره‌ی هه‌ندی باسی ئەده‌بی و شیعرێ شاعیرانی ئه‌و سه‌رده‌مه، وه‌ک وتاری (کامه‌ران و دیارییه‌که‌) ی مارف به‌رنجی و (کورد و شیعر) ی هه‌سان* و (کوردو ئسلوپی شیعر) ی مارف خه‌زنه‌دار و (شیعر و نووسینی کوردی) رەفیق حیلمی و وتاریکی تری رەخنە‌ی مارف به‌رنجی به‌ناونیشانی (کۆن و تازه‌ له‌ شیعردا) که‌ ده‌لیت: (شاعیرو بووێتیکی ئەم سه‌ده‌ی بیسته‌مه‌ کۆت و زنجیری کۆنیان شکاند و قالیکی تریان دروستکرد. وازیان له‌ قافیه‌ هینا، وه‌زنیان به‌ چه‌شنیکی که‌ هه‌لسوران، جارێ وه‌زن له‌سه‌ر که‌رته‌ شیعر دانه‌مه‌زرا، ئیمرو له‌سه‌ر (ته‌فعلیه) دانه‌مه‌زری، گۆی نادریته‌ کورتی و درێژی که‌رته‌کانی شیعر به‌لام مۆسیقا ئه‌پاریزی ئه‌ویش به‌ لانه‌دان له‌ وه‌زن).

(ته‌ها بو‌خویندنه‌وه‌یه)

(* هه‌سان: ناوی (عومه‌رعارف) ه‌).

هه ره له ساڵی (١٩٥٨) دواى شوږشى چواردهى ته مموز بواری ئه وه له بهردهم نووسه رانی كورد كرایه وه كه لیکۆلینه وهی پهځنه یی بلاوبكه نه وه، وهك لیکۆلینه وهكه ی (حسین عارف) كه به ناوی (محمد سدیق عارف) و به ناو نیشانی (كامه ران و هونرا وهی نوێ) بلاو كرایه وه و لیکۆلینه وهیه كی (محمد مه دی مه لاکه ریم) ده رباره ی (حاجی قادری كوی) و لیکۆلینه وهیه كی (كامیل حه سه ن به سیر) به زمانی عه ره بی و به ناو نیشانی (كامران شاعر من كوردستان). هه ره له بواری گه شه سه نندنی پهځنه ی كوردیدا ناییت له یادمان بچیت كه به كرده وهی به شی كوردی له ساڵی (١٩٥٩-١٩٦٠ز) له كۆلیژی ئادابی زانكۆی به غداد بوونی بابه تی پهځنه له پرۆگرامی خویندنی ئه و به شه دا و وتنه وهی ئه و بابه ته بو ماوه یه ك له لایه ن (گۆران) ی شاعیره وه، پهځنه سیما و شه قلیکی گه شتر و زانستانه تری وه رگرت. له ناوه راستی شه سه ته كانی شه دا به ئاماده كردنی چهن د نامه ی ئه كادیمی له لایه ن ئه و خویندكارانه ی كه له ده ره وهی عیراق بروانامه ی دكتورایان له ئه ده بی كوردیدا به ده ست هینا بوو پهځنه ی ئه ده بی هه نگاویکی نوێی به ره و پێشچوونی بو پهځسا، وهك (ریالیزم له ئه ده بی كوردیدا) (د.عیزه دین مسته فا ره سول) و (كورتی میژوی هاوچه رخی ئه ده بیاتی كوردی) (د. مارف خه زنده ار) و (حاجی قادری كوی- ژیان و به ره مه ی) (د.ئیحسان فوئاد). له ساڵی (١٩٧٠) له گه ل سه ره له دانی بزوتنه وهی (پوانگه) دا ئاسۆیه كی نوێ له بهردهم چالاکی پهځنه ییدا كرایه وه و له پال به ره مه ی بلاو كرا وهی نووسه رانی ئه و بزوتنه وهیه كۆمه لی و تاری پهځنه ییش ده رباره ی بزوتنه وهكه خو ی و ده رباره ی به ره مه ئه ده بییه كان بلاو كرانه وه، به م پێیه خودی بزوتنه وهی پوانگه بواریکی نوێ و فراوانی له بهردهم پهځنه شه دا كرده وه، هه ره بۆیه (شیركۆ بیکه س) له و كاته دا وتوویه تی:

(هه موو به ره مه یی ئه ده بی پێویسته دوو پێوانه ی بو بكریت پێوانه یه كی سیاسی و پێوانه یه كی هونه ری ئه م دوو پێوانه یه دوولای یه ك مه سه له پێكده هینن كه ئه ویش پهځنه گرتنی ئه ده بییه بۆیه به یه كه وه گریدراون و یه ك كار ئه كاته سه ره ئه و ی تر).

(ته نها بو خویندنه وهیه)

له دوا ی ساڵی (١٩٧٥) ز ئه گه ر چی تا راده یه ك ئه ده ب و پهځنه ی كوردیش وهك شوږشه كه ی توشی جوړه نوشستییه ك بوو، به لام خوږاگری و چۆكدانه دانی ئه دیبان و نووسه رانی كورد نهك هه ره بوو به هۆی ئه وهی كه به ره مه ی ئه ده بیمان به رده وام بیته و به زیندوویی بمینیته وه، به لكو خولیا ی دا هینان و هه نگانان به ره و پێشچوون بوو. به سیمای دیاری سالانی هه شتای ئه ده بی كوردی.

” پەخشان “

پەخشان بەشىخە لە ئەدەب

پەخشان بریتىيە لەو دەربەرىن و نووسراوانەى كە ھەست و سۆزى مرۆڤ نىشانىدەدات پەخشانى نوئى بە گشتى بايەخ بە سەروا نادات.

جۆرەكانى پەخشان:

بەشىخەيەكى گشتى پەخشان دەكرىت بە دوو جۆر:

۱- پەخشانى زانستى:

ئەو پەخشانەيە كە باس لە بابەتتىكى زانستى دەكات و ھەست و سۆزى تىدا نىيە، وەك بابەتەكانى (كىمىيا، فىزىيا، پزىشكى، بىركارى...).

۲- پەخشانى ئەدەبى:

ئەو پەخشانەيە كە زياتر بايەخ بە ھەست و سۆز دەدات، بۆ ئەوھى كار لە بەرامبەرەكەى بكات و چىژى پىبەخسىت، وەك (وتارى ئەدەبى، چىرۆك، ياداشت، نامە، ژياننامە، وەرگىرانى ئەدەبى).

”وتار“

وتار هونه‌ریکی ئەده‌بیه نوسەر به شیوه‌یه‌کی کورت و ورد و سه‌رنج‌پراکیش لایه‌نیک ژبان باسده‌کات و بیرواری خۆی ده‌باره‌ی ده‌خاته‌روو.

خاسیه‌ته‌کانی وتار

- ۱- کورتی، ده‌بیت وتار له چهند لاپه‌په‌یه‌کی تیپه‌ر نه‌کات.
- ۲- له‌به‌رچاو‌گرتنی جوانکاری له‌ده‌رپیندا.
- ۳- ته‌کنیک له‌نوسیندا، هەر نوسه‌ریک ریگایه‌کی تایبه‌تی خۆی هه‌یه‌ بو‌پونکردنه‌وه و دارشتنی بابته‌که‌ی به‌زمانی پوناکییری سه‌رده‌م.
- ۴- بابته‌تی وتار په‌نگدانه‌وه‌ی بیر و هه‌ست و سۆزی خودی خاوه‌نه‌که‌یه‌تی.

جۆره‌کانی وتار

وتار بابته‌تی هه‌مه‌چه‌شنه‌ له‌خۆده‌گریت، وه‌ک (وتاری سیاسی، وتاری ئایینی، وتاری په‌خنه‌یی، وتاری میژویی، وتاری کۆمه‌لایه‌تی و وتاری ئەده‌بی.....).

له‌قوناغه‌کانی پیشوی خۆیندا باس له‌سه‌ره‌تا و سه‌ره‌لانی وتاری کوردی کراوه، لیره‌دا له‌پیره‌وی گه‌شه‌سهندنی وتاردا باس له‌چهند قوناغیک ده‌که‌ین:

سالانی (۱۹۳۹-۱۹۵۸) ز:

قوناغی په‌که‌م

به‌لگه‌نه‌ویسته‌که‌هه‌موو ده‌م گه‌شه‌سهندن و لاوازبوونی به‌ره‌می ئەده‌بی کوردی، په‌یوه‌نداری ئەو بارودۆخه‌سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و ئابوریه‌یه‌که‌به‌ره‌مه‌که‌ی تیدا هاتووه‌ته‌ئاراه.

له‌عیراق له‌سالی (۱۹۳۹) دا گوڤاری (گه‌لاویژ) ده‌رچوو، که‌به‌دریژایی (۱۰) سال تا (۱۹۴۹) به‌رده‌وامبوو. له‌ماوه‌ی ده‌رچوونی ئەم گوڤاره‌دا هه‌موو به‌شه‌کانی ئەده‌ب به‌تایبه‌تی وتار، گه‌شه‌سهندنیکی باشی له‌پوخسار و ناوه‌رۆکدا به‌خۆوه‌دیوه.

له‌میانی ده‌رچوونی ئەم گوڤاره‌دا ته‌وژمیکی تری وتار ده‌بینین به‌هۆی

دامەزراندنی کۆماری کوردستان لە ساڵی (١٩٤٦) ز لەو ماوە کورتەیی تەمەنی کۆماردا ئەدەب بە گشتی ھەنگاوی بەرھووێش ناو، چەندین گۆڤار و رۆژنامەیی ھەمە چەشنە دەرچوون، لەوانە (رۆژنامەیی کوردستان ١٩٤٦، ھەلالە ١٩٤٦، گروگالی مندالان ١٩٤٦). پاشان لە سالانی چل و پەنجاکاندا لە عیراقددا پێش شوێشی (تەمموزی ١٩٥٨) چەندین رۆژنامە و گۆڤاری تر ھاتنە ئاراوە، کە بەھۆیانەو و تار ھەنگاوی بەرچاوی ناو، لەوانە (پوناھی ١٩٤١، نزار ١٩٤٨ و ھیوا ١٩٥٧.....) لە وتارنوسە دیارەکانی ئەم قۆناغە (حوزنی موکریان، عەبدولرەحمانی زەبیحی، جەلادەت بەدرخان و پوقیەیی قادری.....).

گرتگترین خاسیەتەکانی وتار لەم قۆناغەدا:

- ١- زمانی وتارەکان گەشەیان بەخۆیانەو و بینی چونکە زیاتر بەرھو کوردیی پەتی دەبران (ھەرچەندە ھەندیگ جار وشەیی عەرەبی دەقاوودەق لە نووسیندا بەکارھێنراوە).
 - ٢- خالبەندی زیاتر بایەخی پێدراوە.
 - ٣- بەھۆی سەرھەڵدانی وتارنوسەیی ژنەو و ژنی کورد ھاندەدرا بۆ خۆیندن و خۆیندەواری و بابەتی سەرھەکی ناوەرۆکی وتارەکانیان بوو.
 - ٤- زۆر وتاری وەرگێرێدراو لە زمانەکانی دیکەو دەکرانە کوردی ناوەرۆکی وتاری کوردییان پێ دەولەمەندتر دەکرا.
- ئەم پارچەییەیی خوارەو و نمونەیی وتاریکی ئەدەبییە کە لە گۆڤاری (دەنگی گیتی تازە) دا بە خامەیی (کامەران موکری) لە ساڵی (١٩٤٦) ز دا بلأوکرانەتەو بە ناوینشانی (شەونمی بەری بەیان).

شەونمی بەری بەیان

(بەری بەیان بوو، ھیشتا جیھان پەردەیی دەستێ لاندابوو، رووم کردە باخێک، ئەم ھەموو گۆل و گۆنزارانە ئامادەبوون بۆ ھاتنی بلبیل دەست لە ملیان کات. دۆپیی شەونم بریسکەیی ئەھات، بە چەشنی فنجانی زیوی سەرژێریالیەیی ئالتون، کاتیگم زانی بلبیل بە نالییەو دەرکەوت، کەچاوی کەوت بە گۆل گەشاو، ئەو و قەترەیی شەونمی زێرینی لەسەر لێویەتی، تۆزێ دلی ھاتەو جیی خۆی و دەستی کرد بە خۆیندن و خەریک بوو دەم بەری دۆپیی لەو ئاورنگەیی سەرلێوی گۆل بخواتەو، خەوی لیکەوت...).

(تەنھا بۆ خۆیندەواییە)

لەم سالانەدا زۆر گۆرانکاری سیاسی و کۆمەلایەتی و ئابوری و پوناکییری پویاندا، که کاریگەرییەکی قولیان لە ئەدەبی کوردی دروستکرد.

لە دواى شۆرشى (۱۴ ی تەمموزى ۱۹۵۸) یاساكانى پژیمی پیشوو گۆران، لەوانە بوارى رادەربەرىن و چاپەمەنى فراوانتر و ئازادتر بوون، ئەمانە بوون بەهۆى بەرەو پیشچوونى وتار لەم قوناغەدا، بەتایبەتى بەهۆى ئەو گۆشار و پۆژنامانەى که بلاودەکرانەوه لەوانە (شەفەق ۱۹۵۸، راي گەل ۱۹۵۹، بلیسە ۱۹۵۹ و پۆژى نوى ۱۹۶۰....).

بەلام لە سەرەتای سالانى شەستدا بەهۆى هەلگیرسانی شۆرشى ئەیلول و تیکچوونى بارودۆخى سیاسى کوردستان بابەتى وتار بەرەو لاوازی و سستی پۆیشتوو. لە ناوەراستی شەستەکان و دواتر بەهۆى دەرچوونى چەند پۆژنامەو گۆشاریک بوار بۆ گەشەسەندنى وتار ژیايهوه، لەوانە پۆژنامەى (برایى، برایەتى ۱۹۶۷) ز و (گۆشارى سلیمانى ۱۹۶۸) ز .

لە نووسەرە ناودارەکانى وتار لەم قوناغەدا (عیزەدین مستەفا، شیخ محەمەدى خال، رەمزی قەزاز و ئەبو زەید مستەفا سەندی....)

گرنگترین خاسیەتەکانى وتار لەم قوناغەدا:

- ۱- زمانى وتار پوختەتر بوو لە پووی وشە و زاراوه دەولەمەندتر بوون، بەتایبەتى که زمانى نووسینى وتار بە زارى کرمانجیى خواریو بوو هەرودها وشە و زاراوهى زارەکانى تری تیکەلکراوه.
- ۲- هەولداراوه پینووسیکی راست و دروست پەیرەوبکریت شیوازه هونەرییەکەشى بەرز و پڕ لە جوانکاری بیت.
- ۳- لە پووی ناوەرۆکەوه بابەتى سیاسى بۆ خۆى سەرەکیترین بابەت بوو، که باسى بیری ئازادىخواری و پیشکەوتنخواری کراوه. زیاتریش جەخت لەسەر بیروباوەرى نەتەوهیى و مافەکانى کورد و یەگرتنەوهى کوردستان کراوه.
- ۴- لەپال گەشەسەندنى وتارى سیاسى، وتارى کۆمەلایەتى و میژوویى ئاسۆى فراوانتریان لەبەردەم کرایهوه بە تایبەتى باسى ئەو بابەتانه کراوه که پەيوەندیان بە نەتەوهى کورد هەبوو.

۵- لەم قۇناغەش زۆر وتار لە زمانەکانى بىگانه‌وه وەرگىردراون بۇ سەر زمانى كوردى لە ھەموو بوارەکانى ئەدەبى و پوناكبيرى.

نمونەى وتارىكى ئەم قۇناغە كە بە خامەى (پەمزی قەزان) نووسراوہ لە سالى (۱۹۶۷)ن، لە ژمارە (۲۹)ى رۆژنامەى (براىى)دا بلاويکردووہتەوہ و نووسىويەتى:

(... ئەم گرانبىيە ئىستا بلاووبووہتەوہ بە ولاتا، گرانبىيەكى راستەقىنە و تەواو نىيە، بە ئكو گرانبىيەكى دروستكراوہ لەلايەن چەند جامبازىكى دل رەقى بى بە زەبىوہ، ئەمانە وەك زەروو وانە، ھەميشە خەرىكى مژبىنى خويىنى چىنى ھەزارو كرىكارن، ئەمانە لەسەر لاشەى چىنى ھەزارو كرىكار بناغەى سامان و كۆشك و تەلاربان دادەئىن و ئەيەن بە ئاسمانا، ھەموو بىرو باوہرو ئامانجيان لە ژيانا پارە كۆكردنەوہ و دەستكەوتى خويانە...).

(تەنھا بۇ خويندنەوہى)

سالانى (۱۹۷۰-۱۹۹۱)ز

قۇناغى سىيەم

لە دواى رىككەوتنى (۱۱ ئازارى ۱۹۷۰) بزوتنەوہى ئەدەبى لە كوردستان تا رادەيەكى باش پىشكەوتوہ، گەلىك يانە و كۆمەلە دەرکەوتن، ھەر يەككىيان بۇ گەياندى بىرى خويان چەند گوڤار و رۆژنامەيان دەرەكرد، ئەمەش ھەنگاويكى تر وتارى بەرەوپىش برد. ھەر وەك ئەم بارودۆخە بزوتنەوہىكى رۆشنىبرى و ھوشيارى لەناو نووسەران و جەماوہردا خۆلقاند، گەلىك رۆژنامە، گوڤارى ئەدەبى، زانستى و پوناكبيرى وەك (زانيارى ۱۹۷۰)، (نووسەرى كورد ۱۹۷۱)، (رۆژى كوردستان ۱۹۷۱)، (كۆرى زانيارى كورد ۱۹۷۳) دەرچويىندان.

بىگومان ئەم پووە گەشەى بەرەو پىشچوونى وتار تا سالى (۱۹۷۴)ى خاياند بەلام نىسكوى شۆرش و ھەلگىرساندەوہى شۆرش لە سالى (۱۹۷۵) و چەند سالىكى دواى ئەو رۆداوہ بۇ خويان چەشنە ئاستەنگىيان لەبەردەم ئەدەبى كوردى بەگشتى و ھونەرى وتاردا دروستكرد و كاتى راگەياندى كوردى لەو چەند سالەدا ئەو پووە گەشەى پىشووى نەما و كەوتە ژىر فشاروہ.

له گه‌ل هه‌موو ئەم ئاسته‌نگانه‌شدا نووسه‌رانی کورد له شاره‌کاندا، له دوای نسکۆ و له‌و چهند ژماره‌که‌مه‌ی ئەو گوڤار و رۆژنامه‌نه‌ی که له‌و سه‌رده‌مه‌دا ده‌رده‌چوون وه‌ک (هاوکاری، به‌یان و رۆشنییری نوێ) به‌رده‌وامبوون و توانییان وتار به‌ره‌وپیش ببه‌ن. هه‌ر له پال ئەمه‌دا نووسه‌رانی شاخیش له‌دوای نسکۆ له بلاوکراوه‌کانی شو‌رپش چالاکانه بایه‌خیان به‌ وتار داوه، به‌تایبه‌تی وتاری سیاسی له بلاوکراوه‌کانی شاخ (نووسه‌ری کوردستان، گزنگ، هه‌لمه‌ت، قه‌ندیل، هه‌لۆیستی ئەده‌ب و بانگ،...) بوون.

له ده‌نگه‌ دیاره‌کان و قه‌له‌م په‌وانه‌کانی وتارنووسین له‌م سالانه‌دا (ته‌ها به‌رواری، مسته‌فا نه‌ریمان و جه‌مال خه‌زنه‌دار،...).

هه‌روه‌ها سالانی هه‌شتای سه‌ده‌ی رابردوو نووسه‌رانی کورد له‌ ریگای به‌ره‌مه‌ ئه‌ده‌بیه‌کانه‌وه‌ دژی سیاسه‌تی توانه‌وه‌ی نه‌ته‌وه‌که‌یان خه‌باتیانده‌کرد، هه‌ر بۆیه وتاره‌کانی ئەو سالانه‌ بۆخۆیان ده‌بوونه‌ بنه‌ما و پیکه‌ینه‌ریکی پته‌وی ئه‌ده‌بی کوردی.

گزنگرین خاسیه‌ته‌کانی وتار له‌م قوناغه‌دا:

- ۱- له سه‌ره‌تای سالانی هه‌فتا زمانی وتار گه‌شه‌یه‌کی دیاری به‌خۆیه‌وه‌ بینی که له قوناغه‌کانی پیشووتر به‌و راده‌یه‌ نه‌بیرابوو. به‌ تایبه‌تی که پرۆگرامی خویندن له قوناغه‌کانی ناوه‌ندی و ئاماده‌یی به‌ کوردی دانران، ئەمه‌ش وایکرد، کۆمه‌لیک وشه‌ و زاراوه‌ی نوێ بێته‌ ناو فه‌ره‌نگی زمانی کوردی و ده‌وله‌م‌ندتری بکات.
- ۲- له‌دوای نسکۆی شو‌رپشی له‌ سالی (۱۹۷۵) ز دیاره‌یه‌ک به‌ ئاشکرا هه‌ستی پێده‌کری‌ت، به‌تایبه‌تی له‌ بلاوکراوه‌کانی ناو شاردا که بریتی بوو له‌ ده‌ربیرینی ناراسته‌وخۆ، واته‌ په‌نابردنه‌ به‌ر به‌کاره‌ینانی هێما و نیشانه، ئەمه‌ له‌ کاتی‌کدا له‌سه‌ره‌تای هه‌فتا‌کاندا نووسه‌ران بێ ترس و سلگ‌ردنه‌وه‌ هه‌ست و سۆز و بیرى خۆیان ده‌رده‌بیری چونکه‌ بارودۆخه‌که‌ ئازادی و سه‌ربه‌ستی بۆ نووسه‌ران فه‌راهه‌م‌کردبوو.
- ۳- له‌م قوناغه‌دا وتار وه‌ک هۆیه‌ک بۆ پاراستنی زمانی کوردی به‌کارده‌هێنرا، چونکه‌ رژی‌م هه‌ولێ شیواندن و له‌ناوبردنی زمانی کوردی ده‌دا.

۴- لەدوای نسكۆى (۱۹۷۵) ز جياوازى كەوتە نيوان نوسەرانى شار و شاخ لە خستنه پرووى بابەتەكاندا، چونكە ئەو سەربەستىيەى نوسەرانى شاخ ھەيانبوو ھەرگىز نوسەرانى شار نەيانبوو.

لەبەرئەوھى وتارى سياسى لە پوژنامە و گوڤارەكانى ناو شاردا پاشەكشەى كرد بەرامبەر ئەوھ لە بلاوكراوھەكانى شاخ واتا ناو شوپش بايەخى زورى پيئەدرا و زياتر گەشەيدەكردو نوسەرانى شاريش ھەولياندەدا لە پيگەى وتارە كۆمەلايەتى و ميژويى و پوشتنيريى گشتيەكاندا بىر و بوچوون و ھەست و سوۆزى نەتەوايەتيان پيشانبدەن.

وھك لەم دەقەى (سەبرى بۆتانى):

((ئەدەبا كوردى ژ ستارانان زمانى كورديشە دەستپيكرىە. لى مخابن نەھاتيە نھيساندن.... ئەز فى دىژم چكو يىگومان ئەگەر ستارانەك تەن ئى بەرى چەند ھزار سالەكا بەھاتا نھيساندن مەو بيانى ئى دى بگۆتا ژھنگى شە پەيدا بوويە. فىجا گەرەكە باشتر بەھتە زانين كو ستارانان كوردى شەرى، سەر ھاتيە، چىرۆكە، پەسنە، پيژگرتنە، بىروباوەرە، شىرەتە، ئەفینە، ئۆل و ئايىنە، كورت و كرمانجى شىن و شادى و فەلسەفا ژىنا ميللەتە مەيە.....)).

(تەنھا بۆ خوێندنەووبە)

چيرۆكى كوردى له شهري دووهمى جيهان

چيرۆكى هونهرى، وهك بابهتيكى ئەدهبى تازەى بيگانه هاته ناو ئەدهبى كوردىيه وه، له بنهردا هونهريكى ئەوروييه پيويستى ژيان واكردوو، وهك روخساريكى هونهرى له ناو هه موو نه ته وه كانى جيهاندا بلاوبيتته وه، له كۆمه لگه ي كورديش بارودۆخى بو هه لكه وت، ئينجا سه رى هه لدا و پيگه يشت، ئاشكراشه هه موو داھيناييكي نوئى به سادھى دەستپيدەكەت، ئينجا گەشە دەكەت و پيئشە كە ویت، دەبیت ئەو راستييه ش بزاني، كه بى ئەو سه ره تايه ئەوه ي ئيستا هه يه نه ده بوو دواى ئەوه ي له قۆناغه كانى پيشووى خويندن باسى سه ره تا و سه ره لدان و ده ركه وتنى چيرۆكى هونه رى كوردى كرا، ئەوا له شه رى دووه مى جيهانه وه چيرۆكى هونه رى كوردى به پيئى چەند قۆناغيكى ميژويى به م شيويه ي خواره وه دابه شده كەين.

۱- چيرۆكى هونه رى كوردى له سالئ ۱۹۳۹ تا سالئ ۱۹۵۸

۲- چيرۆكى هونه رى كوردى له سالئ ۱۹۵۸ تا سالئ ۱۹۷۰

۳- چيرۆكى هونه رى كوردى له سالئ ۱۹۷۰ تا سالئ ۱۹۹۱

قۆناغى يه كەم ◀ چيرۆكى هونه رى كوردى له سالئ (۱۹۳۹ - ۱۹۵۸) ز

ده توانيى ئەم قۆناغه ناوبنيين به قۆناغى گەشە سه ندى چيرۆكى هونه رى كوردى، چونكه له م قۆناغه دا هونه رى نووسيني چيرۆكى كورت گەشە يكر، ده رچوونى چەند گۆفار و رۆژنامه يه كى وهك (گه لاويژ، دهنگى گيتى تازە له به غدا، هاوار، رۆژا نوو له شام، رۆژنامه ي ژين و ژيان له سليمانى) رۆليكى به رچاويان هه بوو له گەشە سه ندى ئەم ته رزه چيرۆكه.

چیرۆکی کوردی له گوڤاری گهلاویژ (۱۹۳۹-۱۹۴۹)ز

یه کتیک له و هونهره ئەدهبیانهی گوڤاری گهلاویژ له (۱۹۳۹- تا ۱۹۴۹)ز رۆلئیکی ئاشکرا و دیاری له جیگیربوون و رهگ داکوتانیدا هه‌بوو، (چیرۆکی هونهریی کوردی) بوو.

گهلاویژ هه‌ر له یه‌که‌م ژماره‌ی گوشه‌یه‌کی تایبه‌تی بۆ چیرۆک داناوه، ناوی (چیرۆکی ئەم مانگه‌)ی لێناوه، له سه‌رجه‌م ژماره‌کانی ئەم گوشه‌یه‌ ده‌بینریت، تا دوا ژماره‌ی که (۱۱۶)یه، چونکه به‌ه‌شیکێ سه‌ره‌کیی ئەده‌بی نوێیان زانیوه، هه‌ر له‌م گوڤاره‌دا ئاو‌پدانه‌وه له‌ چیرۆکی وه‌رگێردراو کارئیکی زۆر به‌جیوووه بۆ چاوکردنه‌وه‌ی لاهه‌کانی، ئەوساش به‌که‌لکبوو، چیرۆکه‌ وه‌رگێردراوه‌کان هی ئەو نووسه‌رانه‌ بوون که ناوبانگیان هه‌بوو له‌ جیهاندا... سه‌رنجی خوینه‌ر و نووسه‌رانی کوردیان راده‌کیشا، چیرۆکه‌کانیش زیاتر له‌ زمانی ئینگلیزی و هه‌ندی‌کیشیان له‌ زمانی عه‌ره‌بییه‌وه وه‌رگێردراون.

بابه‌تئیکی دیاری ناوه‌رۆکی چیرۆکه‌کانی گوڤاری گهلاویژ ناکوکی و ململانیی نیوان دووچینی سه‌ره‌کیی کۆمه‌ل، که ده‌ره‌به‌گ و ئاغا‌کان له‌ لایه‌ک و جوتیار و کاسبکارانی کوردستان له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ بوو، که وینه‌ی ژبانی پرمه‌ینه‌تی ئەو رۆژانه‌ی شه‌ری دووه‌می جیهانی بوون، هه‌ر له‌ پای ئەو بابته‌دا ره‌خنه‌گرتن له‌ نه‌ریت و خو‌ره‌وشتی دوواکه‌وتووی کۆمه‌لایه‌تی بوو به‌ بابته‌تئیکی تری چیرۆک له‌ ماوه‌یه‌دا. له‌ چیرۆکه‌کانی (گهلاویژ) ئەوه‌ش ده‌بینریت که نووسه‌ره‌کان به‌ته‌واوی لایه‌نگری جوتیارن هه‌روه‌ها له‌ به‌شیک له‌ چیرۆکه‌کان ئافره‌ت کراوه به‌ پاله‌وانی چیرۆک، هه‌ندیک دیاره‌ خراپی کۆمه‌لگه‌ وه‌ک: شیربایی و کچ فرۆشتن باسکراوه. هه‌ر ئەم چه‌شنه‌ بایه‌خدانه‌ی چیرۆکنووسانی کورد به‌و جو‌ره‌ کیشه‌ و دیاره‌ کۆمه‌لایه‌تیانه‌ بوو به‌ هۆی ئەوه‌ی که راسه‌ته‌وخۆ چیرۆکی کوردی به‌ره‌و ریبازی ریالیزمی هه‌نگاوینیت، دیارترین چیرۆکنووسه‌کانی گهلاویژ، (شاگر فه‌تاح، عه‌لئه‌دین سه‌جادی و برایم ئەحمه‌د)بوون.

تەكنىك و زمانى دارشتى چىرۆكەكان:

چىرۆكەكانى سەرەتاي گۆقارى گەلاوئىژ لە رووى زمان و تەكنىكىيەو پيشكەوتنى ئەوتويان پيوە ديار نيبه، واتا زمانى نووسىنى چىرۆكەكان كوردى پەتى نيبه، وەك زمانى نووسىنى ئەو سەرەدمە، پريەتى لە وشەى عەرەبى و فارسى، ھەر وەھا لە رووى تەكنىكىيەو بەگشتى شىوازى چىرۆكەكان گىرانەوہى ئاسايە و ھىچ كاريگەرييەكى ھونەرى نووى چىرۆكى پيوەنيبە، زياتر شىوہى راپورت نووسىنيان پيوەديارە، ياخود گەلى چىرۆكنووس ھەوليانداوہ باسنىكى فۆلكلورى يا ئەفسانەيى بىنن بەرگى چىرۆكىكى ھونەرى بەبەردا بکەن.

بەلام دواتر زمانى نووسىنى چىرۆكەكانى گۆقارى گەلاوئىژ بەرەو كوردى پەتى رەوان دەروات و لە وشەى بيگانە پاكدەكرىتەوہ لە جيگايان وشەى كوردى رەسەن يان وشەى گونجا و بەكارھىنزاوہ. ھەر وەھا شىوہى ھونەرى نووى و تازەتر بەكارھاتوہ، واتا دەتوانىن بلىين چىرۆكەكانى گەلاوئىژ لە رووى تەكنىكى ھونەرييەوہ لەچاوپيش خويان بەرەوپيشچوون و سىماى ھونەرى نوويان پيوە ديارە، رستە و وەسفەكان بەسۆز و كاريگەرن و زنجيرەى باسەكان ھەر لەسەرەتاوہ تا كۆتايى بەيەكەوہ بەندن و خوينەر رادەكيشن بۆ چىژ ليوەرگرتنيان.

چىرۆكى كوردى لە گۆقارى ھاوار (۱۹۴۱ - ۱۹۴۳) ز

گۆقارى (ھاوار) لە سالى (۱۹۳۲) ز كە لە شام دەردەچوو لە (۱۹۴۱ تا ۱۹۴۳) ز بايەخى زۆرى بە بلاوكردنەوہى چىرۆك داوہ و لە نرخ و بەھاي ئەم ھونەرە تازەيە باش تىگەيشتبوو.

لە لاپەرەكانى ئەم گۆقارەشدا چەند چىرۆكنووسى بەتوانا و بەھرمەند ھەلگەوتن كە ديارترىنيان (جەلادەت بەدرخان، كامەرەن بەدرخان، قەدرى جان، ئوسمان سەبرى و نورەدين زازا... ھتد) بوون چىرۆكەكانى گۆقارى ھاوار بە زارى كرمانجى سەرەو نووسراون و ھەندىكيان بە چىرۆكى ھونەرى دادەنرين، چونكە پلەى ھونەرييان بەرزە، ئەوانى تريس سىماى چىرۆكى فۆلكلورى كوردىيان پيوەديارە بەشيكيشيان بە زمانى گيانداران نووسراون...

لە رووی ناوەرۆکەووە زیاتر ھەولیانداو، پرسی نەتەوايەتی و خەباتی چینیایەتی بخەنەرۆو، پەخنە لە ناھەمواری باری کۆمەلگە بگرن، ھەرۆھەا دەردی ھەژاری و نەخویندەواری بخەنەرۆو، ئەم گۆڤارەش بایەخیداو بە چیرۆکی وەرگیپراو بەتایبەتی لە زمانی فەرەنسی و عەرەبییەو دەکرانە کوردی، ھەندیک جاریش ھەر چیرۆکە کوردییەکان لە ھەمان ژمارەدا کراون، بە فەرەنسی کە ئەمەش ئەزمونیکی تازە بوو لە ئەدەبی کوردیدا.

لە رووی تەکنیکیشەو بەشی زۆری چیرۆکە نووسراو و بلاوکراوکان لە ئاستیکی ھونەری پیشکەوتوودان و تەواو و توکمەن چونکە چیرۆکنووسەکان زمانی فەرەنسی و ئەلمانی و ئینگلیزییان زانیو.

قوناغی دووھەم ← چیرۆکی ھونەری کوردی لە ساڵی (۱۹۵۸ - ۱۹۷۰)ز

لەم قوناغەدا بەدواو بەھۆی ئالۆزبوونی باری سیاسی ولات و سەرھەلدانی شۆرشی ئەیلول لە ساڵی ۱۹۶۱ز بەرەبەرەکانی ئەدەبی کوردی و چاپەمەنی کوردی دەکرا، ئەم بارودۆخەش کە بەسەر میژوی نەتەوايەتیماندا ھات جۆریک لە نائومییدی بالی کیشا بەسەر ئەدەبی کوردیدا و چەند سالانیکی خایاند، دیارە چیرۆکی کوردیش کپی و سستی و دواکەوتنی بەخۆیەو بینی، بەلام ئەم بارودۆخە ھەر وا نەمایەو، لە ناوەرەستی سالانی شەستدا چیرۆکی کوردی تا رادەیک پشوی پیاھاتەو، چەند گۆڤار و رۆژنامەیکیش دەرچوون و زەمینەیکە لەباری بۆ رەخسا کە جاریکی دیکە پیشبکەویتەو.

چیرۆکی کوردی لە گۆڤاری شەفەق (۱۹۵۸)

لە سەرھەتای ساڵی ۱۹۵۸ز لە شاری کەرکوک گۆڤاری (شەفەق) دەرچوو، کە رۆلیکی بەرچاوی ھەبوو لە پیشخستی چیرۆکی ھونەری کوردی بۆ نمونە: گرەویکی ریکخست بۆ باشترین سی چیرۆکی کورت بۆ ئەم مەبەستەش، سی خەلاتی تەرخانکرد کە لە ئەجامدا چیرۆکی (چای شیرین)ی (حسین عارف) پاداستی یەکەمی وەرگرت، کە بەناوی خواستراوی (محمد صدیق عارف) بلاوکرایەو، چیرۆکی (چەندم لی ئەستینی)ی (مستەفا صالح کەریم) پاداستی دووھمی پیدرا، چیرۆکی

(شەویکی دريژ)ی (محەمەد صالح ديلان)ی شاعيريش پاداشتی سئيه می پیدرا. لەم ماوهیەدا چەند چیرۆکنووسیک بو یە که مجار دەستیاندایە بۆ لاوکردنەوهی چیرۆکی کورت، لە قوناغەکانی دواتریش هەر ناویان دەدرەوشیتەوه وەک (حسین عارف، جەمال بابان، محەرەم محەمەد ئەمین، حەسەنی قزلی ... هتد).

لەم قوناغەدا چەند چیرۆکنووسیک بو یە که مین جار چیرۆکی مامناوەندی بۆلاو دەکەنەوه و جیگیریدەکەن لەوانە (جەمال بابان) بە چیرۆکی (خانزاد، پەلە هەوریکي چلکن) و (جەمال نەبەز)یش بە چیرۆکی (لالو کەریم) و (محمد صالح سعید) بە چیرۆکی (کاروانی)... (که ئەم چیرۆکانە ماوهی روداوەکان و ژمارەي کەسەکانیان لە چیرۆکی کورت زیاترە، بەلام ناگەنە چیرۆکی دريژ واتا (رۆمان)). دەبیئت ئەوهش بزانی، که پیشتر دوو چیرۆکی مامناوەندی بە ناوی (لە خەوما) ی (جەمیل صائیب) سالی (۱۹۲۵) ز لە (۱۹۷۵) ز چاپکراوه و (مەسەلەي ویزدان) ی (ئەحمەد موختار جاف) لە سالی (۱۹۲۹) ز نوسراوه و لە سالی (۱۹۷۰) ز چاپکراوه. بەلام لەبەرئەوهی لەکاتی خۆیدا بە کتیب بۆلاو نەکراونەتەوه، لە قوناغی خۆیاندا جیگیر نەکراون.

چیرۆکەکانی ئەم سەردەمە دوو جۆری سەرەکی:

هەندیک لەو چیرۆکانە زۆر سادەن و بابەتەکانیان دوور لە روخساری هونەری خراونەتە بەرچاو، لە بازنەي نائۆمیدی دەخولینەوه و پیشکەوتنیان بە دەست نەهیناوه. بەشیکی تریشیان گەشەو پیشکەوتنیان پیوه دیارە، چ لە رووی ناوەرۆک و پوالتی هونەری و پەوانی زمانەوه بیئت، لە رووی ئەوهی که مۆرکی کوردەوارییان پیوه دیارییەت، قارەمانەکانیان کەسانی ناو کۆمەلی کوردەواری بوون، روداوەکانیش روداوی سەردەمەکه بوون، ناوەرۆکی چیرۆک لەم قوناغەدا بایەخی بە کیشەي سیاسی و کۆمەلایەتی و چینیایەتی سەردەمەکه داوه.

لەم قوناغە بەدواوه چیرۆکنووسەکان هەولیانداوه زۆر بە ئاشکرا باسی بابەتە سیاسییهکان بکەن، لەبەرئەوهی چیرۆکنووسەکان زۆرەیان لەگەل شوێشی کورد و سەر بە بزوتنەوهی نیشتمانی بوون، چ بە بیروباوەر بیئت، یان بە کردار، پۆژانەش

به چاوی خوین چه وساندنه وه و ئەشکه نجه دانی گه له که یان ده دیت، به دهستی رژی می داگیر که ری کوردستان، ئەمەش بوو به هوی ئەوهی که نرخی هونەری چیرۆکه کان بیته خواره وه، له داهینان بکه ویته، زمانی چیرۆکه کان ساده بیته و شیوه و تهکنیکیان لاواز بیته. به ئاشکراش مه به ست بدن به دهسته وه.

هه ندیک جاریش بارودۆخی سیاسی پوختی و رهوانی پیشووی لاواز کردوه له رووی دارشتندا چیرۆکهکانی به رهو چرکردنه وه بردووه تا رادهیه کیش ره مزیان به کارهینا وه.

قوناغی سیهم ← چیرۆکی هونەری کوردی له سالانی (۱۹۷۰-۱۹۹۱)ز

سالێ (۱۹۷۰)ز به قوناغیکی نوی داده نریته له میژوی عیراق به گشتی و گه لی کورد به تاییه تی، له به ره ئەوهی له و ساله دا بو یه که مجار حکومتی عیراق دانی به مافه ره واکانی گه لی کورد نا، له ریکه و تنامه ی ۱۱ ئازاری (۱۹۷۰)ز که له گه ل سه رکر دایه تی شو رپشی کورد موری کرد بوو، ئەمەش به ماوه ی گه شه سه ندن و ئالوگور داده نریته له هه موو روویه که وه، دیاره زه مینه یه کی له بار و ریکه خو شکه ر بوو بو ئەوهی چه ندين ده زگای پو شنبیری کوردی بیته کایه وه، هه روه ها کومه لیک پو ژنامه و گو قاری جو راو جو ر به زمانی کوردی ده رچن، وه ک پو ژنامه کانی (هاوکاری، بیری نوی، ژین) هه روه ها گو قاری (به یان، پو ژری کوردستان و پو شنبیری نوی) هه موو ئەمانه ش زه مینه یان بو بلاو کردنه وه ی کومه لیک چیرۆک له و گو قار و پو ژنامه نا خو شکر، له گه ل چاپکردنی چه ندين کومه له چیرۆکیک.. که دواتر بوون به هوی گه شه سه ندن زیاتری چیرۆکی کوردی له رووی پو خسار و ناوه رو که وه، خو ده رچوونی به یانی (پوانگه) له به هاری سالێ (۱۹۷۰)ز یه کیک بوو له وه هه ول و ریبازه نویانه ی که وای کرد ژماره یه ک چیرۆکنوس په یدابن جگه له سازدانی کو ری ئەده بی و زال بوونی که شو هه وایه کی باش بو گفتو گو کردن ده رباره ی باری پو شنبیری گشتی، پوانگه چیرۆکی کوردی له سستی و دووباره بوونه وه رزگار کرد. زه مینه یه کی نوی بو چیرۆکی کوردی ئاماده کرد، دیواریکی له نیوان چیرۆکی کون و نویدا دروست کرد. به ته کنیکی تازه و به کارهینانی دیالوگ* و

(*) دیالوگ: یه کتر دواندن

مەنەلۇگ* و چىركىرنەۋەي گىرانبەۋە و بەكارهينانى تەۋژمى ھۆش ئاستى چىرۋىكى كوردى بەرزكردەۋە.

لەسەرەتاي سالانى ھەفتادا كۆمەلىك چىرۋىكنوسى قۇناغەكانى پىشوو بە بۆچۈنى تازە و كەرەستەي تازەۋە بەردەۋامبۈن، ۋەك: (حسین عارف، محەمەد مەۋلۇد (مەم)، كاكە مەم بۆتانی و مستەفا سالىح كەرىم)..ھەرۋەھا چەند چىرۋىكنوسىكى تازەش بۆيەكەمىنچار دەستيان بە نوسىنى چىرۋىك كىرد كە دواتر ناۋبانگيان پەيداكرىد ۋەك (محەمەد موكرى، محەمەد فەرىق ھەسەن، رەئوف بىگەرد و شىرزاد ھەسەن...)

لەم قۇناغەدا دوو پوداۋى تر كارىگەرىيان بەسەر پەۋتى چىرۋىكى كوردىيەۋە ھەبۈۋ كە ئەۋانىش شكستى شۆرپى مەزنى ئەيلول بوو لە ناۋەپاستى سالانى ھەفتادا، ھەرۋەھا ھەلگىرسانى شەپى درىژ خايەنى ھەشت سالەي نيوان عىراق و ئىران (۱۹۸۰-۱۹۸۸)ز.

ئەم پوداۋانە كارىگەرىيەكى زۆريان بەسەر ئەدەبى كوردى بەگشتى و چىرۋىكى كوردى بە تايبەتى ھەبۈۋ، لەسالى (۱۹۷۰)ز بەدواۋە بەشۆۋەيەكى گشتى بابەتەكانى چىرۋىكى كوردى گۆرانيان بەسەرداھات ھەرچەندە ھەندى لەۋ بابەتانەي پىشوو دووبارە دەبنەۋە بەلام لەپال كىشەي كرىكار و خاۋەنكارى دەۋلەمەند، گىروگرفتى شارىش بوو بە ھەۋىنى چىرۋىك.. لەدواي سالى (۱۹۷۵)ز و سەرھەلدانەۋەي شۆرپى جۆرىكى تر لە چىرۋىك پەيداۋو كە چىرۋىكى (بەرگى لە مافە پەۋاكانى گەلى كورد) چونكە دواي شكستى (۱۹۷۵)ز مان و بوونى گەلى كورد كەۋتە مەترسى.

تاۋانى قىركردن و لەناۋبىردن (جىنۆسايد) بە ئاشكرا بەرامبەر كورد پەپرەۋەدەكرا و كورد كەۋتە بەرامبەر ھىزىكى دىندەي ۋەك بەعس كە خاۋەن تازەترىن چەكى سەردەم بوو، بۆيە چىرۋىكنوسە كوردەكان ئەركىكى پىرۋوزيان كەۋتە سەرشان كە ئەۋىش داكۆكىكردن بوو لە مانى نەتەۋەي خۆيان و ھانى خەلگيان دەدا بۆ بەرگىركردن و ھۆشياركردنەۋە لە پروى بىروباۋەپەۋە.

تەكنىكى چىرۆكى كوردى لە قۇناغى (۱۹۷۰ - ۱۹۹۱):

۱- چىرۆكى كوردى لەم قۇناغدا سودى لە بەيت و لاوك و داستانى كۆنى فۆلكلورى وەرگرتوو، كە ئەمەش ئاوردانە وەيەكى پىرۆز و سەرەتايەكى لەبار بوو بۆ چىرۆكنوسان، كە ئاور لە گەنجىنەى (بەيت و لاوك)ى كوردى بدەنەو و بەكارىان بىنن بۆ خستنه پرو و بەرجەستەكردنى هيو و خەمەكانى مرۆقى كوردى هاوچەرخ وەك لە چىرۆكى (لاوكى سوارە)ى (محەمەد فەرىق حەسەن) و (بەيتى سەمۆ)ى رەئوف بىگەرد و (هیلەگ)ى عەبدوλλά سەراج...

۲- ھەروەھا لە چىرۆكى كوردى (رەمز) بە شىوہەيەكى فراوان و بەربلاو بەكارھىنراو، كە شىوہەيەكە لە شىوہەكانى تەكنىك بۆ جوانكارى بەكارديت، ھەروەھا بۆ داپۆشىن و شاردنەوہى ئەسلى مەبەستى چىرۆكنوس بەتايبەتى لەو بارودۇخانە رىي دەربىرنى راستەوخۆ لە نووسەران دەگىرئىت، بەھۆى بارودۇخى سىياسىي توندوتىژى داگىركەران بۆ نمونە (رەوہبەران) رەمزی داگىركەره يان شەپ خوازىيە... (داربەر) رەمزی كورد و خۇپاگرى كورد و رەگ داکوتانى ئەوہ لەناو خاكى كوردستان (ئەسپ) زۆر جار رەمزی شۆرپشە.

۳- چىرۆكى كوردى لەم قۇناغدا سودى لە ھونەرى سىنەما وەرگرتوو كە ئەمەش چەكىكى تازەى دايە دەست نوسەر، بوو ھۆى شكاندى قالبى خۇبەستتەوہى چىرۆكنوس لە كاتىكى ديارىكراو كە ئەمەش لە چىرۆكەكانى (ئەحلام مەنسور، ئەنوەر محەمەد تاھىر و عەبدوλλά سەراج...) دەبىنرئىت.

۴- كارىگەرىي ئەدەبى بىگانە واتە چىرۆكى گەلانى تر زۆر بەئاشكرا ديارە بەسەر چىرۆكەكانى ئەم قۇناغدا، بەتايبەتى چىرۆكەكانى ئەمريكاي لاتىنى و ئەلمانى و روسى.. بەشىوہەيەكى ئاشكرا لە نيوہى دووہى سالانى ھەشتادا، ئەمەش شتىكى ئاسايىە چونكە دەكرئىت، سود لە ئەزمونى چىرۆكى گەلانى تر وەرگىرئىت بۆ دەولەمەندكردن و بەرەوپىشبردنى ئەزمونى چىرۆكى خۇمان.

۵- لە پرووى زمانەوہ، ناكرىت بلىين كە زمان لای ھەموو چىرۆكنوسانى ئەم قۇناغە وەك يەك يا بەيەك ئاست ناو بنرئىت، بگرە لای چىرۆكنوسيش لە كۆمەلە چىرۆكىكەوہ وەك ئەوہكەى تر نىيە، زمان لای ھەندىك چىرۆكنوس، زۆر سادە و ساكارە درىژە پىدەرى زمانى نووسىنى چىرۆكە لە قۇناغەكانى پىشوو تر لەگەل گۆرانكارىيەكى

که‌م، به‌لام لای هه‌ندیک چیرۆکنوسی تر زمانی نووسینی چیرۆکه‌کان جیاواز تر و چرۆپرتر و توکمه‌تر بوو، بۆ نمونه چیرۆکنوس (شیرزاد چه‌سه‌ن) به‌ئاشکرا دیاره‌ خاوه‌ن زمانیکی ده‌وله‌مندی تایبته‌ به‌ خویه‌تی، زمانی شیعر زاله‌ به‌سه‌ر زمانی چیرۆکه‌کانیدا، که‌ خوینه‌ر راده‌کیشیته‌، وایله‌ده‌کات چیژ له‌ خوینده‌وه‌ی چیرۆکه‌کانی وه‌ر بگریته‌.

له‌ هه‌ردوو کۆمه‌له‌ چیرۆکه‌کانی (ته‌نیاپی) که‌ له‌ سالی ۱۹۸۳ز و (گۆلی ره‌ش)، که‌ له‌ سالی ۱۹۸۹ز بلاوکراونه‌ته‌وه‌ دیار و به‌رچاوه‌... لای (حسین عارف) زمانی نووسینی چیرۆک توکمه‌ و به‌ پیزه‌، به‌تایبه‌تی له‌ کۆمه‌له‌ چیرۆکه‌کانی (تویشووی سه‌فه‌ریکی سه‌خت) ه‌ سالی (۱۹۷۹) و (گه‌له‌گورگ) که‌ له‌ سالی ۱۹۸۳ز بلاوکراوه‌ته‌وه‌، به‌تایبه‌تی له‌ کۆمه‌له‌ چیرۆکی (گه‌له‌گورگ) زمان زۆر ده‌وله‌م‌ندتر و شیرینتر و سه‌رنج‌راکیشتره‌، له‌چاوه‌وه‌موو چیرۆکه‌کانی پیشوتری.

”

“رۆمان لە ئەدەبى كوردىدا”

رۆمان واتە چىرۆكى درىژ، روداوەكانى زۆر چىرۆپىن، ماوهى روداوەكانى زۆر دوور و درىژترن لە هى چىرۆكى كورت و چىرۆكى مامناوهندى، هەروەها ژمارەى كەسەكانى لە هى چىرۆكى كورت و مامناوهندى زياترن.

رۆماننوسىن يەكئىكە لە هونەرە ئەدەبىيە گرانەكان، لە سەدەى حەقدەهەم لە ئەوروپا سەريهه‌لداوه، بەلام چەرخى زىپىنى رۆمان لە ئەوروپا سەدەى نۆزدەهەم و نيوەى يەكەمى سەدەى بىستەمە، زۆر لە رەخنەگران رۆمان بە داستانى سەدەى تازە ناودەبەن، نوسىنى رۆمان لەناو گەلانى خۆرهلالات لە چاو گەلانى خۆرئاوا زۆر دواكەوتوو... لە كاتىكدا دەيان رۆماننوسى ناودار لە ئەوروپا و لە هەموو جىهان ناوه‌كانيان دەدرەوشىتەوه، رۆمانەكانيان بە بەردەوامى وەردەگىردىن بۆ سەر زۆربەى زمانەكانى جىهان، كەمتر ناوى رۆماننوسانى عەرەب و فارس و تورك دەبىستىت، نوسىنى رۆمان لەناو كورد زۆر دواكەوتوترە لەچاو نەتەوه‌كانى تىرى عەرەب و فارس و تورك، چونكە ئەو بارودۆخەى كە بۆ نوسەرىكى عەرەب و فارس و تورك رەخساوه، هەرگىز بۆ نوسەرىكى كورد نەرخساوه، بگرە زۆر جارىش نووسەرى كورد دژايەتيدەكرىت و دەرفەتى چاپكردنىش بۆ نوسەرى كورد زۆر دژوار و ئەستەم بوو.

سەرەتاي رۆماننوسىن لە ئەدەبى كوردىدا

بۆ يەكەمجار نوسىنى رۆمان بە زمانى كوردى لەناو كوردەكانى يەكئىتى سۆڤىهەتى پىشوو دەستىپىكردوو، يەكەمىن هەولەيش لەلايەن نوسەرى گەورە عەرەبى شەمۆ دراوه، لە سالى ١٩٣٥ز رۆمانى (شقانى كورد) بە زارى كرمانجى سەروو بە رىتوسى لاتىنى نوسىوه، ئەم رۆمانە دواتر كراوه بە روسى و فەرهەنسى و ئەرمەنى ... رۆمانى (كوردى ئەلەگەز و بەربانگ) دواترىش (قەلاى دمدەم) لە سالى (١٩٦٦ز) نوسىوه، دواى عەرەبى شەمۆ چەند نوسەرىكى كوردى سۆڤىهەتى تر دەستيانكردوو بە نوسىنى رۆمان، لەوانە (حاجى جوندى) كە رۆمانى

(ههوارئ و بههار هات) ی نویسه، (عهلی عهبدولرهمان) رۆمانهکانی (خاتی خانم و گوندی میرخاسا) ی نویسی، ئەم رۆمانانه بهشیکی زۆریان کاریگه‌رییهکی ئهوتویان نه‌بووه له‌سه‌ر رهوتی گه‌شه‌سه‌ندنێ رۆمان له‌ناو کوردستاندا، چونکه تا درهنگ نه‌گه‌شتوونه‌ته پارچه‌کانی کوردستان. نویسه‌رانی کورد له‌ناو پارچه‌کانی کوردستاندا ئەم رۆمانانه‌یان نه‌خویندوووه‌ته‌وه نه‌یانینیوون.

رۆمانه‌کان به‌شیوه‌زاری کرمانجی سه‌روو به‌پینووسی لاتینی نووسراون، زمانی نووسینیان زۆر ساده و په‌وانه.

- بیروباوه‌ری سۆشیالیزی به‌سه‌ر پوداوه‌کان زاله.
- شیوه‌ی رۆمانه‌کان گێڕانه‌وه‌یه وه‌ک داستان و چیرۆکه فۆکلۆرییه‌کان، چونکه بناغه‌ی نویسی رۆمانه‌کان داستان و ئه‌فسانه و هه‌کایه‌تی فۆکلۆری کوردین، دوورن له‌ته‌کنیکی تازه و هاوچهرخ.

قوناغ جیگیربوون

له کوردستان هه‌ر وه‌ک پیشتر ئاماژه‌مان پێدا، تا سالانیکی درهنگی سه‌ده‌ی بیسته‌م هیچ رۆمانیک به‌ زمانی کوردی نه‌نوسراوه، به‌لام دواتر دوو هه‌ولێ دیار هه‌ن، ده‌توانین به‌ بناغه‌ی بنیادی رۆمانی کوردی دابنێین، ئەگه‌ر به‌ هه‌ر باریکدا ته‌ماشایان بکه‌ین، ناتوانین به‌ ده‌ستپێش‌خه‌رییه‌کی گه‌وره‌یان نه‌زانین، ئەو دوو هه‌ول‌ه‌ش هه‌ردوو رۆمانی (پیشمه‌رگه‌) ی (ره‌حیمی قازی) و (ژانی گه‌ل) ی (برایم ئه‌حمه‌د)ن. رۆمانی (پیشمه‌رگه‌) له‌ ساڵی ۱۹۶۰ ز له‌ شاری به‌غدا چاپکراوه، که پوداوه‌کانی ده‌رباره‌ی سه‌رده‌می دامه‌زراندنی (کو‌ماری کوردستان) ه له‌ ده‌وروبه‌ری ساڵی ۱۹۶۶ ز، چونکه نویسه‌ر خۆی له‌ناوجهرگه‌ی پوداوه‌کان بوو، بۆیه له‌ خه‌باتی ئەو سالانه‌ی گه‌لی کورد ده‌دوویت و پوداوه‌کان تیکه‌ل به‌ چهند کیشه‌یه‌کی تر ده‌کات، به‌تایبه‌تی کیشه‌ی جوتیار له‌گه‌ل ده‌ره‌به‌گدا.

له‌ ساڵی ۱۹۷۲ ز رۆمانی (ژانی گه‌ل) ی برایم ئه‌حمه‌د له‌ به‌غدا چاپکرا، نویسه‌ر خۆی ده‌لیت له‌ ساڵی (۱۹۵۶) ز نویسیویه‌تی به‌لام له‌به‌ر نه‌بوونی ده‌رفه‌تی گونجاو

نهیتوانیوه له کات و سه‌ردهمی خۆیدا چاپییکات. ئەم پۆمانه زیاتر له (پۆمانی پیشمه‌رگه) دهنگی دایه‌وه و له پۆژنامه و گۆفاره‌کانی ئەو کاته کۆمه‌لیک وتار و لیکۆلینه‌وه‌ی له باب‌هت بلاوکرایه‌وه، پێویسته ئاماژه به‌وه بکریت له سالی ۱۹۷۶ ز پۆمانی (قه‌لای دمدم)ی عه‌ره‌بی شه‌مۆ، له‌لایه‌ن (شوکر مسته‌فا) له زاری کرمانجی سه‌روو بو زاری کرمانجی خواروو وه‌رگێردراوه.

زمانی نوسینی پۆمانه کوردییه‌کان له‌م قۆناغه‌دا زمانیکی توکمه و کوردییه‌کی زۆر په‌وانه، خۆینه‌ر بو خۆی راده‌کیشییت. ناوه‌روکی ئەم پۆمانانه سیما و شه‌قلی خه‌باتی نه‌ته‌وايه‌تیان پۆشیبوو، روداوه‌کان خۆمالین و له‌ناوجه‌رگه‌ی کۆمه‌لی کورده‌واری هه‌له‌هینجراون، شیوه‌ی نووسین زیاتر گێرانه‌وه‌یه، دووره له‌ ته‌کنیکی هاوچه‌رخ و ته‌مومژ و ئالۆزی.

قۆناغه‌ گه‌شه‌سندن

ئەم قۆناغه له هه‌شتاکانی سه‌ده‌ی بیستم ده‌ستپێده‌کات و دوو دیارده‌ی ئاشکرای پێوه دیاره:

۱) ژماره‌ی پۆمانی خۆمالی نووسراو به‌ زمانی کوردی زیاتر ده‌بینریت له‌ چاو قۆناغه‌کانی پیشووتر.

۲) ژماره‌ی پۆمانی وه‌رگێراو له‌ زمانی بیگانه به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رچاو زیاده‌کات. ئەم دوو دیارده‌یه له‌م سه‌رده‌مه‌دا دوو دیارده‌ی دلخۆشکه‌ربوون بو ئەوه‌ی بینه‌ ریخۆشکه‌ر بو گه‌شه‌سه‌ندنی پۆمان به‌ زمانی کوردی، چونکه‌ پیشتر ژماره‌ی پۆمان به‌ زمانی کوردی له‌ په‌نجه‌کانی ده‌ست تینه‌ده‌په‌رین. که‌ ئەمانه‌ن:

۱- حسین عارف له‌ سالانی هه‌شتا هه‌ردوو پۆمانی (شار و ئەندیشه‌ی مرۆفیک)ی چاپکرد

۲- عه‌زیزی مه‌لای ره‌ش (کوینا سیوئ و غه‌واره) چاپکرد.

۳- خه‌سرو جاف (کۆرده‌ره و هیچ) ی چاپکرد.

۴- عه‌بدوڵلا سه‌راج (هه‌لکشان به‌ره‌و لوتکه)ی چاپکرد

۵- دکتۆر نافع ئاکره‌یی (بوه‌ژین)ی چاپکرد

۶- (مه‌مه‌د موکری) پۆمانه‌کانی (سه‌گوه‌ر و تۆله و هه‌ره‌س) له‌ شاخ دوور له

چاودێری حکومه‌ت چاپکرد

۷- (حههه کهریم عارف)یش (کوچی سوور) له شاخ دوور له چاودێری حکومهت چاپکرد.
 ۸- محهمه د ئوزون له سوید رۆمانی (مرنا کالهکی رهند و هاوارا دیجلهیی) به زاری کرمانجی سهرو و چاپکرا.

دیاره پوداوی سیاسی و باسی خهباتی پهوای کورد، ژيانی پيشمه رگایه تی نيو شاخ بوو به ههوینی چاوه له پێتانی ئەم به رهه مه تازانه، له م رۆمانانه دا باس له کیشهی گوندنشینه کان ده کریت، وهک رۆمانهکانی (عهزیزی مه لای رهش).

زمانی رۆمانهکانیش پاروتر و پوختر و چرتر کراونه تهوه ئەمه له پال دیاردهی بایه خدان به زاروچکه ناوچهی جوتیاران، ئەگه رچی له م قوناغه شدا شیوازی گێرانه وه به زۆربهی رۆمانهکانه وه ده بینه ریت ههست به وهش ده کریت، که رۆماننوسهکان بایه خیان به تهکنیکی نوێ و خۆدواندن (مه نه لوگ) داوه سه رکه وتوانهش به کاریانه پێتاون.

ده بیته ئه وهش بزانی که ئەم قوناغه ریگهی خو شکرد بو ئه وهی رۆمانی کوردی له قوناگی نۆه تهکان زۆر زیاتر پيشه بکه ویت، گه شه سه نندنیکی وا به خو یه وه ببینیت که هه رگیز گه شه سه نندی وای به خو یه وه نه ببینیت.

له پال ئەم رۆمانه کوردیانه دا کۆمه لیک رۆماننوسی کورد هه ن، به زمانی بیگانه رۆمانیان نوسیوه به ره چه له کیش کوردن و ناوبانگی جیهانیان هه یه (یه شار که مال) که به تورکی دهینوسی و هه ندیک له رۆمانهکانی کراون به کوردی وهک (ئه فسانه ی چیای ئاگری، هه مه دوک، کاریته ... هتد) ... (سه لیم به ره کات) به عه ره بی دهنوسیت که کوردیکی سوریا یه، رۆمانی (په ر، دلشاد) نوسیوه و کراون به کوردی، (ئیبیراهیمی یونسی) به فارسی دهنوسیت، رۆمانی (دایکم دوو جار گریا) نوسیوه و کراوه به کوردی و ئەم رۆمانه ی ده رباره ی کاره ساتی ئەنفالی گه لی کورده له لایه ن رژی می به عس، هه روه ها (عه بدوله جید لوتفی) که به زمانی عه ره بی رۆمانی (پیشبینی لیزانه قه ره جه که) ی نوسیوه و له لایه ن (شوکر مسته فا) کراوه ته کوردی.

ئه گه ر چی ئەم رۆمانانه له پووی زمانه وه به کوردی دانانرین، به لام له پووی ناوه رۆکه وه به شیکی زۆریان باسی ژیان و خهباتی پهوای گه لی کورد ده که ن.

بہ نسی رہوانبیری



”رہوانیژی“

رہوانیژی: قسه و هونراوه رہوان و جوان و کاریگر بے له گهل بارودوخ
گونگر و هلوئیستی قسه کردنه که بگونجیت، بوئه وهی مه به سته که ی
به پرونی له خویته رگه یه نیت و چیزی پیسه خشیت و کارتیبکات. نه مه ش به
هه لزاردن (وشه ی له بار و دارشتنی توکمه و ریکخستنی ژریژیانه دیتهدی).
زانستی رہوانیژی له و هونه ر و ده ستور و بنه مایانه ده کوئیته وه که ده بن
به مایه ی رہوانی و جوانی و کاریگری قسه و پاراستنی له لیلی.
لیزه دا باسی هه ندیک له بابه ته کانی رہوانیژی ده که ی:

یه که م ← رگه زدوژی

دوو وشه یان زیاتر له شیوه دا، وهک یهک وا بن یان له یهک نزیک بن، به لام
واتایان جیابیت. نمونه:

ته گهر خالت بلیم میشکی خه تابه

عزیزی من ته مهم عینی خه تابه

(حاجی)

له کوئی هه ردوو نیوه دیدا، وشه ی (خه تا) هاتوه، هه ردوو وشه که له شیوه دا
یهک شتن به لام له مانادا جیان. یه که میان (خه تا) شوینیکه له تورکستانی چین، که چی
دووه م به مانای گونا و تاوان هاتوه.
نمونه یه کی تر:

به ئاه و گریان دیسان هاته وه هه وری نیسان

جگر پرتاو و ئاور وهک عاشقی بے قهرار

(وه فای)

لەم دېرەدا رەگەزدۆزى لە وشەكانى (ئاو) و (ئاور - ئاگر) دايە. ئەم دوو وشەيە ھەرچەندە لە شىویدا تەواو وەك يەك نىن، بەلام لەيەك نزيكن. جياوازييان تەنيا ئەويە كە وشەي (ئاور) يەك پىت (رى كۆتايى لە وشەي (ئاو) زياترە.

جۆرەكانى رەگەزدۆزى

رەگەزدۆزى دوو جۆرى ھەيە كە ئەمانەن:

« رەگەزدۆزى تەواو

« رەگەزدۆزى ناتەواو.

رەگەزدۆزى تەواو

لە رەگەزدۆزى تەواو وشەكان لە پوخساردا واتە لە (ژمارەى پىت - جۆرەى پىت -

رېزى پىت) وەك يەكن.

نمونه:

ئەوھى رېگائى لە كوردەكان گۆرى

لەعنەتى خوا لە ئەلھەد و گۆرى

(مەلای گەورە)

رەگەزدۆزى تەواو لەنيوان وشەي(گۆرى) ى كۆتايى نيوھى يەكەم و (گۆرى) كۆتايى نيوھى دووھمدايە، ئەم دوو وشەيە پوخساريان وەك يەك وايە، بەلام واتايان جياوازە، واتاي يەكەميان (رېگە ليگۆرپىن) ە كە كارە، بەلام دووھميان ناوھ واتە(قەبر)...

رەگەزدۆزى ناتەواو

لە رەگەزدۆزى ناتەواو وشەكان لە پوخساردا تەواو وەك يەك نىن، بەلام لەيەك نزيكن.

جياوازييەكە لە يەكئىك لەمانە (ژمارەى پىت - جۆرەى پىت - رېزى پىت) دەپىت:

« بوی ههیه وشهکان له ژماره‌ی پیته‌کان جیاوازبن، واته یه‌کی له وشه‌کان پیتیکی له‌وی تر زیاتر بیټ. زیاده‌کەش له سه‌ره‌تا یان له ناوه‌پراست، یان له کوتایی وشه‌که هاتیټ. نمونه:

مه‌عشوق تویی ب فه‌خر و نازی
عاشق تویی لیک بئ نیازی

(خانای)

په‌گه‌زدۆزی له وشه‌کانی (ناز) و (نیاز) دایه، دووه‌میان (نیاز) یه‌ک پیت (ی) له یه‌که‌میان (ناز) زیاتره و پیتی زیاده‌که (ی) که‌وتووته ناوه‌پراستی وشه‌که‌وه.

« یان واده‌بیټ وشه‌کان له جووری پیتیکی جیاوازبن، جا ئه‌و پیته‌گۆراوه‌چ له سه‌ره‌تا، یان له ناوه‌پراست، یان له کوتایی بیټ. نمونه:

پیری به‌ته‌نیا په‌حمه‌ته
پیری و هه‌زاری زه‌حمه‌ته

(مه‌مدی)

له دیره‌شعیره‌که‌دا په‌گه‌زدۆزی ناته‌واو له‌نیوان وشه‌کانی (په‌حمه‌ته) و (زه‌حمه‌ته) دا هه‌یه‌چونکه پیتی یه‌که‌میان جیایه.

« بوی هه‌یه وشه‌کان له ریزبوونی پیته‌کان جیا بن، نمونه:

خاتریکی شوخ و خووش و بئ غه‌م و جه‌معم هه‌بوو
ئیستا بو زولفی که‌سئ مه‌شقی په‌ریشانی ده‌کا!

(نالی)

له نیوه‌دیتری یه‌که‌مدا، په‌گه‌زدۆزی له وشه‌کانی (شووخ) و (خووش) دایه. ئه‌م دوو وشه‌یه له ژماره و جووری پیته‌کان وه‌ک یه‌کن، به‌لام ریزی پیته‌کان گۆراوه.

۳	۲	۱	
خ	ۆ	ش	یه‌که‌م
ش	ۆ	خ	دووهم

راھتیاڼ

لهم دیره نثیعرانهی خواره وهدا، په گه زدوؤزی دهربهینه و جوړه کهی دیار بکه:

۱- نه قابیلی همهلی داغ و دهردان

نه ماییلی سهیریی باغ و وهردان

(مه لای جزیری)

۲- کاوه که هه لای کرد تالا

گهل له قه لای زوردار تالا

(کامهران موکری)

۳- شکانیان که مانچهی ده ستم

به لام زوو فریا که وت هه ستم

(کامهران موکری)

۴- هم وه تن و ئاو و گله

پشت و نه ژبو و جهرگ و دلنه

(شیخ سه لام)

۵- قر کانی، ليو ئانی، پرشنگی نیگا کال

نهی کچه جوانه کهی سه رگو نا نه ختت تال

(گوړان)

دووم لیکچواندن

لیکچواندن له سر بنه مای به راورد کردن هاتووه. بۆ پروونکردنه وه و چه سپاندنی سیفته تی شتیکه و له گه ل شتیکه تر به راورد ده کریت، که سیفته تی مه به سته که تی تیدا زاله، بۆئوه تی سیفته ته که به م به راورد کردنه پروونیتته وه و به زیده ره ویی دهر بکه ویت. نمونه یه ک:

منیش نارزووی ته وسام نه ماوه عه شقم گؤراوه
دلم ههروه کو گولئ بئ باران سیس و ژاکاوه

(بیکهس)

له م دیره دا، لیکچواندن له نیوه تی دووه مدا یه. (بیکهس) ده یه ویی باسی دلی خوی بکات. بۆ پروونکردنه وه دلی خوی له گه ل گولی سیس به راورد کردووه. بابته تی باسه که دلی شاعیره، ئەمه (لیچوو)ه، گولی بی باران بۆ پروونکردنه وه تی دلی شاعیر هاتووه، ئەمه (له وچوو)ه. سیفته ته هاوبه شه که سیس و ژاکاوی (پرووی لیکچوون)ه (ههروه کو) ئەوزاری لیکچواندنه که یه.

بنه ماکانی لیکچواندن:

لیکچواندن به گشت چوار بنه ما یه هیه:

- ۱- (لیچوو) ئەمه بابته تی باسه که یه. له هه موو بنه ماکان له پیشتره، چونکه باس باسی ئەوه و ئەوانی تر بۆ خزمه تی ئەم هاتوون.
- ۲- (له وچوو) ئەوه یان بۆ پروونکردنه وه تی لایه نیکی (لیچوو) دیت، که به راورد ده که تی له سر بنیاتده نریت.
- ۳- (پرووی لیکچوون) سیفته و لایه نی هاوبه شی نیوان هه ردوو بنه ما بنچینه یه که یه، ئەم سیفته ته له لیکچواندنی ئاساییدا، له (لیچوو) بیه یز و له (له وچوو) به هیزه.
- ۴- (ئهوزار) وشه یه که پۆلی به یه که وه به ستنی هه ردوو بنه مای بنچینه یی لیکچواندن (لیچوو و له وچوو) ده بینیت. ئەمانه ش هه ندی نمونه تی ئەوزاری لیکچواندنن: (وهک، وهکو، ههروهک، له ودهکا، له ودهچی، ئاسا، چون، وینه تی، چه شنی...).

ئەم دوو بنەمایە (پرووی لیکچوون و ئەوزار) بنەمای بنچینەیی نین، بۆیە دەشی باسبکرین و دەشیت باس نەکرین. نمونه:

دلم زنجیر ئەم ئەممالە یاری دئروبا چ بکم؟

رەگم وشکە وەکو پووشە، لە قووێ کارەبا چ بکم؟

(قانع)

لیکچواندن لە نیوەی دووهدایە (رەگم وشکە وەکو پووشە..) قانع رەگی خۆی لە وشکایەتیدا بە پوش چواندوو. بنەماکانی لیکچواندنه که ئەمانەن:

۱- رەگی شاعیر: لێچوو

۲- پووش: لەوچوو

۳- وشکایەتی: پرووی لیکچوونە

۴- وەکو: ئەوزاری لیکچواندنه

بنەما باسکراوەکانی لیکچواندن:

۱. بۆی هەیه هەر چوار بنەمای لیکچواندن هاتین وەکو دوو نمونەکی پێشتر.

۲. بۆی هەیه سێ بنەما هاتین ئەمەش دوو جۆرە:

بۆی هەیه سێ بنەما باسکراوەکان (لێچوو و لەوچوو و ئەوزار) بن و پرووی لیکچوون نەهاتیت. نمونه:

قەسەم بەو شەریهتی دیداری پاکەت

شەرابم عەینی زەهری ماره بئ تۆ

(نالی)

لە نیوەی دووهدا، لیکچواندنه که بریتیه له (شەرابم عەینی زەهری ماره) بەج یار، شەرابی خۆی بە زەهری مار چواندوو. لەم لیکچواندنه دا، تەنیا سێ بنەما هاتون.

۱- شەرابی شاعیر: لێچوو

۲- زەهری مار: لەوچوو

۳- عەینی: ئەوزار

(پرووی لیکچواندن) که کوشندهییه، نەهاتوو چونکه خۆتەر خۆی دەیرانیت.

ب بۆی ههیه سی بنه ما باسکراوهکان (لیچوو و لهوچوو و رووی لیکچوون) بن و ئەوزاری لیکچواندن نه هاتبی، نمونه:

کور ئایینه یان جه مالی زاتن

که چ مه ظاهر ی پورته وا هیفاتن

(خانای)

له نیوهی یه که مدا، لیکچواندن له (کور ئایینه یی جه مالی زاتن) دایه خانای (کور) ی به (ئاوینه) چواندوه که جوانی زات پیشانده دن.

۱- کور: لیچوو

۲- ئایینه: لهوچوو

۳- جه مالی زات پیشاندان: رووی لیکچوونه

(ئهوزار) نه هاتوو

ب بۆی ههیه ته نیا دوو بنه ما بنچینه ییه که (لیچوو و لهوچوو) هاتبن و دوو بنه ما نابنچینه ییه که (رووی لیکچوون و ئەوزار) نه هاتبن وهک:

دهمیک بوو چاوه رپن به فریککی وا بووم مژده یان باری

سه رم به فره که چی هیشتا شه ره تۆپه لمه بۆ یاری

(پیره میرد)

لیکچواندن له (سه رم شاعیره) که به (به فر) ی چواندوه.

سه رم: لیچوو

به فر: لهوچوو

ئهوزار و رووی لیکچوون نه هاتوو.

راهيتان

لهم ديّره شيعرانهى خوارهوهدا، ليکچواندن دهر بهيئنه و بنه ماکانيان له يهک جيا بکهره وه:

۱- ئە من شايخم، سه رم شاخه، هه ناسه م
نه سايه، ديده کانى، ميژه رم ته م

(حاجى قادرى كۆيى)

۲- قهلبى مە شو بهى زپره ژ فه يزا ته جه لا گرت
ما پروو سايه و سيفر سيفهت په ننگى سه دا گرت

(جزيرى)

۳- چ سزىكت له ناو دندا هه شارداوه به په نهانى
كه چاوت چه شنى ئاوتيه وه ها بى په رده دركانى

(ئه حمه د هه ردى)

۴- تاكهى چون مه جنون ويلى هه ردان بم؟
تاكهى خه مزه دهى بارى هيجران بم؟

(مهوله وى)

۵- به زن و بالاكهت نمونهى هه يكه لى يونانيه
لار و له نجهت، موسيقايه، به سته يه، گورانبيه

(هه ردى)

۶- نه يلى و فه ر دل، تو ئاف تابه
ته ن ش بهى كه تان، تو ما هتابه

(خانى)

سێیەم خواستن

خواستن بەکارهێنانی وشەیهکە، بۆ دەربڕینی مانایەکی تر، جگە لەو مانایە ی
 کە لە بنجدا بۆی دانراوە، لە خواستندا. تەنیا یەکێ لە دوو بنەما بنچینهکە ی لیکچواندن
 هاتبیت و ئەوی تر نەهاتبیت*.
 نمونه:

ئىلاھى! نیرگزا مەست و نازک
 ژ دەستى خوارو بەدخوواھان پيارژر

(جزیری)

(ئىلاھى: خودایە ، مە: ئیمە ، ژ: لە ، خوار: لارو خراب ، بەدخوواھ: بەد نیاز).

خواستن لە وشە ی (نەرگز) دایە. مانای وشەکە جوړه گولیکە. جزیری یارەکە ی
 خۆی بە (نەرگز) چواندوو (یار) (لیچوو). (نەرگز) (لەوچوو) (مەست و نازک)
 (نیشانە ی خواستنه) (ئەوزار) نەهاتوو. بەلام لەو لیکچواندندا دیارە (جزیری) لە دوو
 بنەما بنچینهیەکە (یار ، نەرگز) تەنیا یەکێکی هیناوه (لەوچوو - نەرگز). ئەوی تری
 فریداو (لیچو - یار) لەم دیرە شیعرەدا (نەرگز) بۆ یار بەکارهاتوو.
 نمونه یەکی تر:

وا نەزانى دەستى غەم یادت لە دلدا دەرژەکا
 ئەشکى خۆتینم دەلیلە بۆ کەسێ باوەر نەکا

(هەردی)

لەم دیرە شیعرەدا خواستن لە (دەستی غەم) دایە. لەبەر وشە ی (دەست) یەکسەر
 بیرمان بۆ ئەو دەچیت کە (غەم) بە (مرۆڤ) چوینراوە. غەم (لیچوو). مرۆڤ (لەوچوو).
 ئەمە دوو بنەما بنچینهیەکە ی لیکچواندن. لەم دوویدا تەنیا (لیچوو - غەم) هاتوو،
 (لەوچوو - مرۆڤ) نەهاتوو.

(*) لە خواستندا دەبیت نیشانەیهک هەبیت تاكو بزانی وشەکە بۆ واتای بنجی خۆی بەکارنەهاتوو.

جۆره‌کانی خواستن

خواستن له‌رووی دهرکه‌وتنی یه‌کێ له دوو بنهما بنچینه‌یه‌که‌وه ده‌کریت به دوو جۆر:

۱- خواستنی ئاشکرا

ئهو خواستنه‌یه که له دوو بنهما بنچینه‌یه‌که‌ی لیکچواندن ته‌نیا (له‌وچوو) هاتیبیت و (لیچوو) نه‌هاتیبیت. نمونه:

هه‌رچه‌ند گۆل سیس ئه‌بێ بگرین

ئالتونی دار ئه‌رژێ بگرین

(گۆران)

خواستن له وشه‌ی (ئالتون) دایه. له‌به‌ر وشه‌ی (دار) ده‌زانین مه‌به‌ست له وشه‌ی (ئالتون) ئالتونی راسته‌قینه نییه، به‌لکو گه‌لای زه‌رده. واته گۆران گه‌لای زه‌ردی به ئالتون چواندوو: گه‌لای زه‌رد (لیچوو) ئالتون (له‌وچوو). له‌م دووه (لیچوو- گه‌لای زه‌رد) فریدراوه و ته‌نیا (له‌وچوو- ئالتون) باسکراوه. ئه‌م جۆره خواستنه، که (له‌وچوو) هاتیبیت و (لیچوو) فریدرابیت پێی ده‌گوتریت (خواستنی ئاشکرا).

۲- خواستنی درکاو

ئهم جۆره خواستنه‌یه که له دوو بنهما بنچینه‌یه‌که‌ی لیکچواندن ته‌نیا (لیچوو) هاتیبیت و (له‌وچوو) نه‌هاتیبیت.

تا نه‌گریا ئاسمان و ته‌م ولاتی دانه‌گرت

گۆل چه‌مه‌ن ئارا نه‌بوو، هه‌م لێوی غونچه‌ وا نه‌بوو

(نالی)

(چه‌مه‌ن ئارا: رازینه‌روه‌ی چیمه‌ن، وانه‌بوو: نه‌کراوه‌وه)

له نیوه‌ی یه‌که‌مدا خواستن له (تا نه‌گریا ئاسمان) دایه. له‌به‌ر وشه‌ی (نه‌گریا) ده‌زانین (ئاسمان) به (مرۆف) چوینراوه. ئاسمان (لیچوو)، مرۆف (له‌وچوو). لێرده‌دا ته‌نیا (لیچوو- ئاسمان) هاتوو و (له‌وچوو- مرۆف) فریدراوه، ئه‌وه‌نده هه‌یه (گریانی) مرۆف دراوه به ئاسمان که نیشانه‌ی خواستنه‌که‌یه.

له نیوه‌ی دووه‌مدا، خواستن له (لێوی غونچه‌ وانه‌بوو) دایه له‌به‌ر وشه‌ی (لێو) ده‌زانین (غونچه) به (مرۆف چوینراوه). غونچه (لیچوو). لێرده‌دا ته‌نیا (لیچوو- غونچه) هاتوو و (له‌وچوو- مرۆف) نه‌هاتوو. (لێو) نیشانه‌ی خواستنه.

راهیتان

لهم دیڤه شذیعرانهدا خواستن دهر بهیینه و بنچینه که ی روون بکه وه و جوړه که ی دیار بکه:

۱- لایدا سه ریوش و په رچه می با ی شه مال مانگیك هاته دهر پر له خهت و خال!!
(حه مدی)

۲- شیر له بیسه دهر په ری ده ست به خه نجر پروو به پروو ئهیدا له زوم په ی دوژمنان
(سالم)

۳- که ده ستی رۆزگار بایدا سه ری من سه ری شوشه ی شه راب وا چاکه باده م
(هیمن)

۴- رۆژه ئه ی بادی نه ورۆزی له بن به فری گران کانی پیی سر بوو، چناریش ده ستی چوو، په نجه ی تهزی
(حاجی)

۵- ئه ئین سال دوانزه مانگ هه من مانگ دی چوارده ساله
(بیره میږد)

۶- چاوه که م ئه مرو له گوئشمن گول به عیشه خوی نواند نهك نمهك گیریم به مه رگی تو قه سه م هیچ نه مدواند
(مه ریق)

دوو وشه دږ و پيچه وانهي يه كترن. وهك: (گهوره و بچوك، پاك و ناپاك، مردن و ژيان، بههيز و بيتهيز...) نمونه:

مهژن بو مردن، بمره بو ژيان
چون قازانچ كهه تا كهه ژيان

(برايم كهه د)

لهم ديره شيعره دا دږهك له نيوان هم وشانه هه يه:

مردن	X	ژيان
قازانچ	X	زيان
كهه	X	نه كهه

چوره گانې دږهك

دږهك دوو چوره:

١- دږهكې نهرې

دوو وشه كه هه ريه كه له ره گه زيكي سه ربه خوڼ، له مانادا دږ و پيچه وانهي يه كترن وهك (خهنده و گريان، تال و شيرين، سه ركه وتن و ژيړكه وتن.....هتد) وهك:

چ روناكي بڼ، چ تاريكي، چ نزمې بڼ يا بهرزي
به خوښي بڼ وه يا تالي هه مووي نهرې له سر نهرزي

(پيره ميږد)

دږهكې نهرې لهم ديره شيعره دا نهمانن:

روناكي	X	تاريكي
نزمي	X	بهرزي
خوښي	X	تالي

ب- دژیھک نھرت:

ئوھیه دوو وشهکه به نھریکردن بووبن به دژیھک وھک :

پاک × ناپاک ، مھرد × نامھرد ، برۆ × مھرۆ ، بهھیز × بیھیز

نمونه:

ئھس کوردس جھفا دیدھ به سه قھیدی ئھسارھت

نادان به کوتھک حالس دھب، دانا ئشارھت

(قانع)

دژیھک له نیوان (دانا × نادان) دایه. که هھردوو وشهکه له یھک رھگھزن به لام به نھریکردن بوونھته دژیھک.

راھتیاڻ

لەم دێرە ئشیعراڻەدا چی دژیهك هەیه دەریبھینە و جۆرەكەى دیاربكە:

١- گەلێكم رۆژگارێ تال و شیرین رابوارد ئاخو
مەرگ مەودا دەدا دیسان بیڤم سەردەمێكێ تر

(هێمن)

٢- ئەووە رزقی موقەرەرە بە خوێ دێ
سەد دەفە بەخواری یا نهخواری

(حاجی)

٣- یارم لە ئەندەر وون هات دەستێ رەقیب لە دەستا
غەمناك و شادمانم، رەحمەت عەزایی هێنا

(سالم)

٤- نێرگزیڤ شەنگ د مەستن چەپ و راست
ساقیان جام د دەستن چەپ و راست

(جزیری)

٥- لە گریهێ زۆری من و خەندەئێ گەمێ تۆ
هەموو دنیا بوو تە شین و رۆرۆ

(رەمزێ)

٦- ئەگەر دۆستم، ئەگەر دۆمێن بزانی
ئەوێندەم تیگەییئە کامەیانم

(مەدھۆش)

پىنجەم جۋانىي بايس

دياردهيه كه هۆى دروست و راسته قينهى خۆى هەبىت، بەلام ئەو هۆيه بخريته، لاوه
بۆ جوانکردن و پازاندنەوهى شيعرهكه، هۆيهكى ترى هونەرمەندانەى بۆ دروستبكرىت
كه زۆر دوور بىت له هۆيه دروست و راسته قينهكهى خۆى.
وهك لهم هۆنراوهيه:

مانگى بەجىماو له سه فهرى شهو
زەردە لە ترسى قاسپە قاسپى كەو
(گۆران)

زەردبوونى مانگ لە بەرەبەياندا دياردهيهكى سروشتيه. بەلام شاعير هاتوو هۆيهكى
ترى بۆ دروستكردوو و دەلالت مانگ لە ترسى دەنگى قاسپە قاسپى كەو رەنگى
زەردبووه.

راهیان

لهم دیره شیعره نه دا جوانی بایس ده ریینه و دیارده که ده ستنیشتان بکه و هویه جوان دروستکراوه که پرونبکه وه:

۱- له خه و فی تهلعه تی، رۆژ ههروه کو شیت به پروزه ردی هه لات و کهوت ه کیوان

(نالی)

۲- شه مال له ترسی شنه نسی سهخت په نای بو باسک و پیده شت هیتاوه

(دیلان)

۳- نازج و تورنج شوبه سی زینت زه ربوی ل عیله تائه ئینت

(خانای)

۴- له لیوار هه وزا گولاله و بهییوون ساوان، ئه لهرزن، له تاو نقووم بوون

(گۆران)

۵- په ئه گولاله له ترسی چنور ناو جهرگی سوتا و رهش هه نگه پاره

(دیلان)

۶- خوینت پاکت لاوی کوردانه رزاهه کیو و کهز بویه وا ئیستا که سووره، رهنگی گولناری ههیه!!

(ئهحمده موختار جاف)

تېھەلكىش

شەشەم

تېھەلكىش برىتتىيە لەوھى شاعىر يان نوسەر (نىودىر، دىرىك، پەندىك، ئايەتلىك ، فەرمودەيەك)، بىدەستكارى وەر بگرىت و لەناو دوو كەوانە بىخاتە ناو بەرھەمەكەى خۆيەو، جا ناوى خاوەنەكەى بەھىتت يان نەھىتت، نمونه:

جاھىل زلىش بىت وەك كەندوى بۆشە

(دەنگى دەھۆلىش ھەر لە دوور خۆشە)

(پىرەمىرد)

لىرەدا ديارە (پىرەمىرد) پەندىكى پىشىنانى تېھەلكىشى شىعرەكەى خۆى كردوو.

نمونه يەكى تر:

دەمى كۆچبارەكەت ناچى لە يادىم

دەبى وەك كوشتمت بشىرسى دادىم

(كە بارگەت بۆ ھەوار تىك نا عەزىم)

شكا ئەستوندەگى تاوولى مرادىم

(ھەزار)

(ھەزار) دىرە شىعەرىكى ھىمنى تېھەلكىش كردوو بى ئەوھى لە شىعرەكەيدا ناوى خاوەنەكەى بىنى چونكە دىرە شىعرەكەى ھىمن زۆر بەناوبانگە و خويتەرى شىعرەكانى ھىمن دەيناسىتەو.

نمونه يەكى تر:

بۆچى فەرموىتەى نەبى ئەمىن

(اطلبوا علمكم ولو بالمىن)

(حاجى قادىرى كۆبى)

لەم دىرەدا (حاجى) فەرمودەيەكى پىغەمبەرى بە دەقى خۆى تېھەلكىش كردوو، بىئەوھى دەستكارى بكات، يان بىكات بە كوردى.

سه رنج

له م پینج خسته کییه دا بیکه سی شاعیر دوو نیوه دییری (پیره میرد) ی تییه لکیشی
شیره که ی خوی کردوو ههروه ها پینج خسته کی بهر هونه ری تییه لکیش
ده که ویت.

قه درن میله تان به جارن شان
نه حه یاتان مانه ناو و نیشان
بارن ته عنه تان واهاته سه رشان
(وه فدی کوردستان، میله ت فروشان
هه رزه وه کیلی شاری خاموشان)

(بیکه س)

راهیان

لهم دیره هونراوانه هونهری (تیّه لکیش) دهستنیشان بکه:

۱- (چلکی دهسته مالی دنیا) وهک ده لین:
مالپهرست په یمان شکینه و بی به لین

(هین)

۲- گول له سه لقی خو یا ره نگینه
(به ردیش له جیگای خو یا سه نگینه)

(پیره میرد)

۳- رۆژن فهرمووت (لیس للانسان الا ما سعی)
هیچ که سیش هیندی فه لاج نیشی کیلانی نیبه

(دندار)

۴- له دوو ئاوان که یه کده گری دوو میسره عی به ینت مه ول هوی
(سیروانی ئەم چه م تانجه رۆی ئەو چه م بدن به یه کدا ئەم چه م بو ئەو چه م)
(پیره میرد)

۵- سهیری که ئە لیب خویتی رزاوی گه شی تویه
(سیروانی سروشکم که ئەکا هازه له سهردا)

عهلی که مال باپیر (که مالی)

۶- تا نه تناسی ثایهت و سهعاتی ئەوقاتی دوعا
فائیده سی (ربنا انزل علینا مائده)

(هاپری)

وهلامی راست هه لئزیره

- 1- یه کیک له م جوړه شیعرانه به گشتی ده بیت به تیهه لکیش:
 - ئ- دوو بهیت
 - ب- غه زهل
 - پ- موسته زاد
 - د- پینج خشته کی
- 2- چ بابه تیکی رهوانیژی له م پهندی پیشینانه هه یه؟
(دونیایه بیته پووست دوژمن نابیته دووست)
 - ئ- دژیهک و رهگه زدووزی
 - ب- خواستن
 - پ- تیهه کیش
 - د- لیکچواندن
- 3- ئه و هونه ره رهوانیژییه، که له چوار بنه ما پیکدیت:
 - ئ- جوانی بایس
 - ب- لیکچواندن
 - پ- خواستن
 - د- دژیهکی نهری
- 4- (پیری به ته نیا رحمه ته - پیری و هه ژاری زحمه ته) رهگه زدووزی ناته واوه له :
 - ئ- ژمارهی (پیت)
 - ب- جووری (پیت)
 - پ- ریژی (پیت)
 - د- ریژ و جووری (پیت)
- 5- چ بابه تیکی رهوانیژییه ، که دیاردهیهک هووی دروست و راسته قینه که ی دهخریته لاه.
 - ئ- خواستن
 - ب- جوانی بایس
 - پ- رهگه زدووزی
 - د- لیکچواندن
- 6- رهگه زدووزی وهک دژیهک:
 - ئ- یهک جوړه
 - ب- دوو جوړه
 - پ- سی جوړه
 - د- چوار جوړه
- 7- له هه موو بنه ماکانی لیکچواندن له پیشتره، ئهوانی تر بو خزمه تی ئه م هاتون.
 - ئ- پووی لیکچواندن
 - ب- له وچوو
 - پ- ئهوزار
 - د- لیکچوو
- 8- ئه م دیره شیعره لیکچواندنه:
 - (کور ئایینه یی جه مالی زاتن - که چ مه زه هری پرته وا سیفاتن)
 - ئ- یهک بنه ما ی تیدایه
 - ب- دوو بنه ما ی تیدایه
 - پ- سی بنه ما ی تیدایه
 - د- چوار بنه ما ی تیدایه.

۹- ئەم كۆمەلى گولالە كه ئالن له كيۆ و كهژ

ئاويان دراوه گشتى به خوينه پړاوه كه م

د- خواستن ب- جوانى بايس پ- دژيه ك د- ليكچواندن

۱۰- له م ديره دا (مهژى بۆ مردن، بمره بۆ ژيان - چۆن قازانچ ئەكەى، تا نه كەى زيان)

د- دژيه كى ئه رى هه يه ب- دژيه كى نه رى هه يه

پ- ره گه زدۆزى ناته واو هه يه د- هه رسيكيان هه يه

۱۱- له م ديره دا، چ بابە تىكى رهوانبيژى هه يه؟

(ئەم جووته شيره دليره ي شه رزه - له ناو ميژوودا ناويان زۆر به رزه)

د- دژيه ك ب- ره گه زدۆزى ناته واو

پ- خواستن د- خواستن و ره گه زدۆزى ناته واو

۱۲- له كام هونه رى رهوانبيژيدا مه رجه جووت كه وانه هه ييت؟

د- جوانى بايس ب- خواستن پ- تيهه لكيش د- ليكچواندن

به سنی خویند نه وه





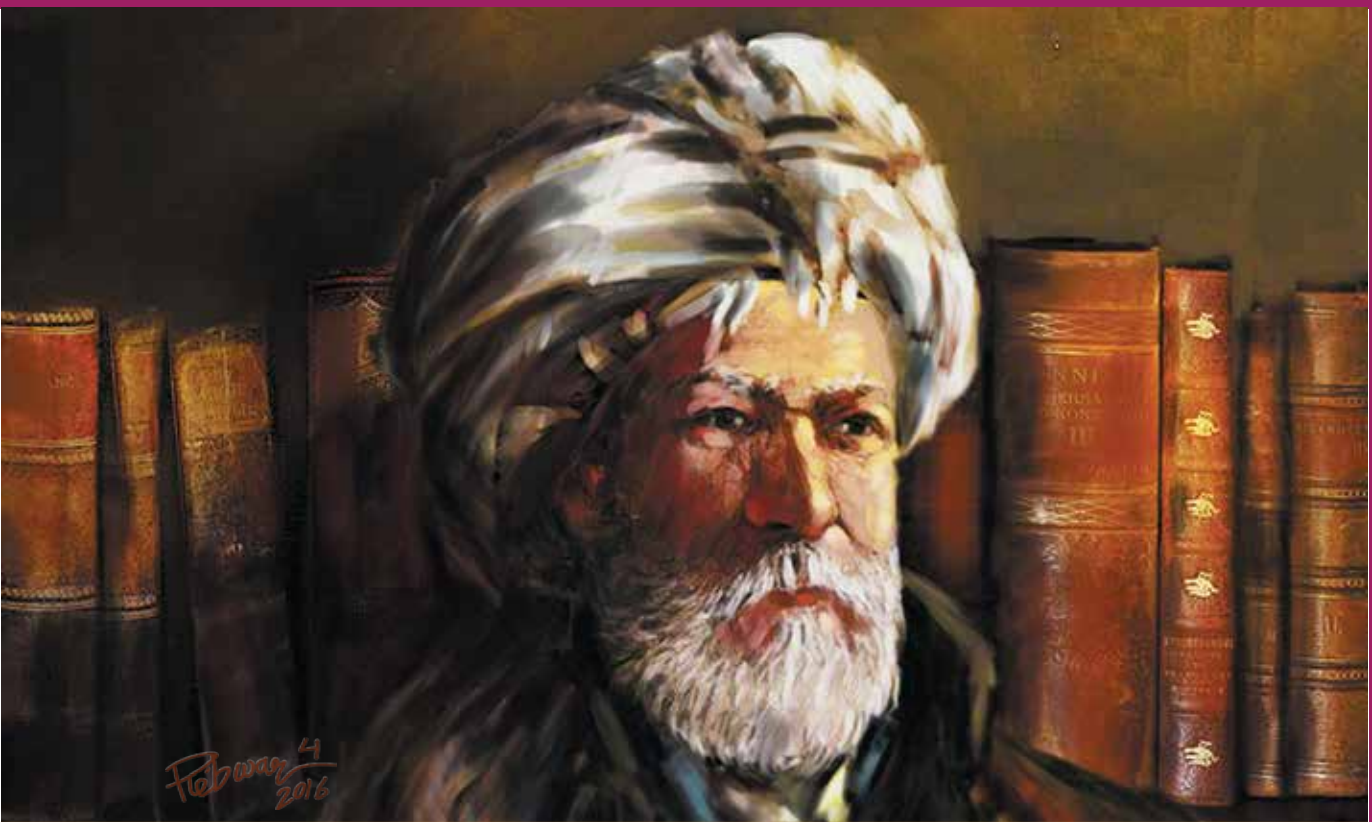
شىخ سه عىدى پىران ۱۸۶۸ - ۱۹۲۵

شىخ سه عىد كورپ شىخ مه حمودى (كلدار)ه، له گوندى (پىران) كه كه وتووته ته سه رووى (دىاربه كر) له دايكبووه، كلدار نازناوى بنه مالهى باوكى بووه، پياويكى زانا و نشتمانپه روهر بوو، له گهلى لاوه خزمهتى كردوووه يه كىك له بهرئوه وه كه خهليفهى (مه ولانا خالد) بوو، ته رىقه تى (نه قشبه ندى) له كوردستانى توركيادا بلاو كردوووه ته وه، له م پوووه خوشى بوو، به شىخىكى پايه بهرز و تا دوانزه هزار مرید و په پره ويكه رى هه بوو. زانايه كى پايه بهرز بوو، گهلى پروانامهى ته دريسى داوه به فه قتيه كانى له مانه دوانزه عالمى هه ره گه وره له وولاته دا ده ستنيژ و (مجازى) ئه م بوون. به باوه رپى شىخ سه عىد كومارى توركييا به شه ريعه تى ئيسلامه وه به رپوه ناچييت، ئه ميش بو هاتنه وه سه ررپى ئه و حكومه ته و بو كه مكر دنه وهى ئه و سه رانه و پيتاكانه

* تابلو: هونه رمه ند رپيوار خالد

که حکومت خستبونییه سەر دانیشتوانی ولات راپه‌ری و نیشتمانپه‌روه‌رانی تری کورد دایانه پالی، شۆرشى ۱۹۲۵ - ۱۹۳۰ی کوردستان له ولاتی باکوری کوردستان هه‌لگیرسا، له ئەنجامدا به‌هۆی هه‌ندی که‌موکوری سهرنه‌که‌وتن، شیخ سەعید گیراو له‌لایه‌ن تورکه‌کانه‌وه خنکینرا.

ئەم پیاوه توانی له‌و ماوه که‌مه‌ی ژیانیدا پیتشه‌وايه‌کی میژوویی بۆ نه‌ته‌وه‌که‌ی خۆی له‌و ولاته‌دا بگریته ده‌ست. له‌پایه‌ی زانیاری و ئەده‌بی و هونه‌ریدا که‌سی یه‌که‌م بوو له‌و ناوچه‌یه‌دا به‌هۆنراوه، کوردی و فارسی و عه‌ره‌بییه‌کانی سۆزیکى دەدا به‌مه‌ردم. پیاویکی ساماندار بوو. نانه‌در و قۆناغ بوو ئەو پیتشه‌وه‌ی شۆرشیک بوو. ناوبانگ و (طریقه‌ی) مه‌ولانا خالد له‌ شیخ سەعیدی پیرانه‌وه له‌و ناوه‌دا ده‌نگ و ئاوازی په‌یداکرد. کۆری مه‌درسه‌ و خانه‌قاکه‌ی وه‌ک پوره‌ی هه‌نگ و ابو، له‌ دوولاهه‌ بۆ وه‌رگرتنی زانیاری رینگای (طریق) و شه‌ریعت پووی تیکراوه. ئەو دوو رینگایه‌ بوو که له‌ ئەنجامدا رچه‌ی شکاند بۆ شۆرشى نه‌ته‌وايه‌تی. ئەم سى رینگایه‌ که شیخ سەعیدی پیران گرتبووی بوون به‌ سى شارینگه‌ که مریدان و په‌یره‌وانی هه‌رسى رینگاکه له‌پاش خویشی له‌سه‌ری برۆن و شوین مالله‌گه‌وره هه‌ر کویر نه‌بیته‌وه‌و هه‌ر ئاوه‌دان بیته‌.



میر شہرہ فخان کورن میر شہ مسہ دین بدلیسی رۆژکی

شہرہ فخان له ۲۰ / زیلقعدہ سالی (۹۴۹) ک داو (۱۵۴۱) ز له شاروچکھی (کرهرود) له نزیک شاری (قوم) له دایکبووه دایکی کچی میرخان بوو. له (۹) سالیدا له گه ل شازادان له کوشکی شاهی توماسی سہفہوی بو ماوهی سی سالان خویندوو یه تی، له ۱۲ سالیدا له سہر داواکاری هۆزه که یان کراوه به میر، چونکه باوکی گوشه گیری هه ل بژاردووہ..... ناردراوہ ته سہر سالیان و مہمود ئاباد له لای شیروانانہ وه..... پاش ماوه یه ک چۆته لای خالی که مہمہد به گی حاکمی هہمہدان بوو له هہمہدان ژیاوه و کچی خالی مارہ کردووہ. سی سالی ش له هہمہدان ماوه. له هہرای سولتان بایه زیدا، که پهنای بو شای ئیران هینا باوکی کرایه وه میر و

* تابلۆ: هونہرمہند رینوار خالد

گروھ رودیان دایہ... دواى چەند سالیك دیسان باوک بۆ کور دەستی لە میرایەتی بەردا. شەرەفخان بۆ ماوەی دوو سال ھەمیشە وەک یاوەر و پراویژکاریک لەگەڵ شادا بوو لای جیانە دەبوو... بە لەشکر ناردیانە سەر ئەحمەد خانی (بیە) و بەسەر و لاتەکەى پادەگەیشت. سولتان ھاشمی حاکمی گەیلان بە ۱۸ ھەزار سوار ھیرشی بردە سەر شەرەفخان کە لە چوارسەدو پەنجا سوار پتری نەبوو. لەشکری گەیلانی شکاند و سێ منارەى لەسەریان بەرزکردەووە گەیلانی گرت و لەپاشان لەسەر خواستی خۆی ھاتەووە قەزوین... دیسان لەسەر خواستی خۆی ناردویانەتە ولاتی شیروان و ناوچەکانی، تەرکات و ئەرش و ئاق داش و قەبالە و باکو و کەناراوی دراوہتی کە خۆی و ھۆزەکەى پێی بژین. لەپاش ھەشت مانگ شا تۆماسب مردوو و ئیسماعیل میرزا بردوو یەتیئە قەزوین و کردوو یەتی بە میری کوردستان و لورستان و گۆران و ھەر کوردیک کاری بە شای ئێران بووایە دەبوایە لە ریگەى میرشەرەفەوہ پینبگات.

دواى شایان لای پەنجاندوو و ناردوو یەتیئە سەر نەخچەوان... سالیك و وچوار مانگ حاکمی نەخچەوان بوو تاكو سولتان مرادی سیئەم بە ھۆی خوسرەو پاشای میری میرانی وان لیبوردنی بۆناردوو و ھاتۆتەووە بدلیس جیگەى باوباپیرانی. ناوچەى موش و چەند جیگەى کە تری بۆ خراوہتە سەر بدلیس و سالانە ۴۱۰ ھەزار ئاقچەى داھاتبوو.

خۆی دەلی: ئەمڕۆکە دوھمین رۆژی مانگی قوربانی سالی ۱۰۰۵ کۆچی و ۱۵۹۶ زاینیئە لە سایەى سەرى سولتان محەمەد خانەووە فەرمانرەوای بدلیس و کاروباری خۆم داوہتە دەست شەمسەدینی کورم میرشەرەفخان لە سالی ۱۰۰۵ کۆچی ۱۵۹۶ زاینیدا تەواوو لە دانانی کتیبی شەرەفنامە؛ کە میژووی میرانی کورد دەگیریتەوہ.



مهلا محمهدي كويه ۱۸۷۶ - ۱۹۴۳

مهلا محمهدي كويه به مهلاي گوره بهناوبانگه، كورپي حاجي مهلا عهولاي جهلي زادهيه و له (۱۸۷۶) ز زاييني له شاري كويه له دايكبووه. بنه ماله ي جهلي زاده هه ر له سه رده ميكي كونه وه زانا و مهلا بوون، له هه موو پوژيكا جلهوي زانستيان له و ولاته دا به ده ست بوو، مهلا محمه د خوي هزريكي پوون و پو شنبيرييه كي ته واوي هه بووه. ده توانرييت له ناو مهلاياني ولاتي كورده واويدا به وه دابنرييت كه پيشره وي پو شنبيري بووه، له پووي كاروباري نه ته وايه تي و كو مه لايه تيه وه. له لاپه ره پان و دريژه كه ي ژيانيدا گه ليك پوپه ري له ژياني خويدا هه لگيژاوه ته وه، هه ر له وانه وتنه وه له ژووري فه قتيان تا قازيبه تي و ئيشي ميري، تا نه نداميه تي نه نجومه ني دامه زراندي عيراق. له

* تابلو: هونه ر مه ند پيپوار خالد

سالی (۱۹۲۸) ز به تهواوی له ههموو فهزمانیکی میریی که ناری گرتو ژيانی خوی به تهواوی بو وانه و تنه وه و کتیب دانان و پروناککردنه وهی بیروباهه پری خه لک ته رخانکرد، تا له ژياندا مابوو ئه مهش ئیشی بوو. کۆیه شوینی هاتنه دنیا یه ی بوو مه له بندهی هه تاهه تاییی و کوچی دوایکردنییشی بوو.

بیجگه له و ریپازانه که مه لامحه مه دهی کۆیه گرتبوونی ئه و ریپازهی که ئاوردانه وه له کچ و ریگه دان به سه ره به سستی ئافرهت له هه موویان گرنگتر و به سوودتر بوو. مه لا محهمه د له سه ره ئه و باوه ره بوو که ئافرهت نیوهی کۆمه له و به بی ده ستیاوی ئه و کۆمه له یان ئه و نه ته وه یه پیشناکه ویت. ئافرهت ده بیت ریگای خویندن بگریت بوئه وه ی له و ریگایه وه به ته واوی بیته ناو کۆمه له وه و شان به شانی پیاو بو پیشکه وتنی کۆمه له کاربکه ن. هه ره بو سه لماندنی ئه مهش له سالی (۱۹۲۶) ز دا هه ره کچی خوی خسته مه کته به وه، به لکو وتی: ده بیت له مه کته بدا له گه له کوردا له سه ره یه ک کورسی دابنیشن بوئه وه پیکه وه وانه ی پاشه رۆژی نه ته وه ی خویان و میژووی نه ته وه کانی تریش بخوینن. ئه م هه نگاوه ی که ئه م هاویشتی گه وره ترین هه نگاو بوو بو ئه و رۆژه، چونکه ئافرهت له و ناوچه یه دا و له و رۆژه دا زۆرتر له مافه کانی زه وتکرابوو. ئه و هیئای ئه و بیروباهه ره که له دلیدا بوو به رامبه ره به سه ره به سستی ئافرهت به کرده وه پیشانی هه موو که سیکیدا، ئینجا به زمانیکی پاراویش هاته مه یدان و بوو به لایه نگری سه ره به سستی ئافرهت و پر به ده م بانگی کرد و وتی:

ژن زینه تی دو نیایه	ئه مانه تی خودایه
مه بیبی مس ته فایه	قه لاتن له بو میردان
ژن ئه گه ره به حورمه ت بی	بی زیلله ت و زه حمه ت بی
به ته ربه و ره حمه ت بی	دل گوشادو لیو خه ندان
کورپ ده بی وه کی شیر	عاقل و دانا و دلیر
به دل غه نی به چاوتیر	سه ردارو مه رده ی مه یدان
ده رمه ق ژان بی باکن	بۆیه بی داک چاکن

سەيرىيىسى خۇيىن ناكەن ۋەك دېرگىن لە نىۋە غەردان

زىيىش ۋەك موزە كەمەرە غەينەن ئەۋەيش بە شەرە

چاۋ لادانى لە سەرە ھەردوۋ لە يەك ھوكمدان

ۋەزىفەى زۆر گەرەيە دەزانى ئەۋەيش چىيە؟

مىندال بوۋون و تەرىپە بى مەسخەرە و جوين پىدان

تەماشى دەكەين مەلا مەمەدى كۆيە چ بە كەردەۋە چ بە وتىن بوۋ بە ۋە كەسەى كە
بە پەنجە لە بارەى داۋا كەردى سەربەستىيى ئافرەتەۋە بە جۆرىك ھىمىيى بوۋ بىكرىت كە
لە دۋاى خۇيى ئەۋ كەردەۋە و ئامۇزگار يىيەى بوۋ بە جىگىي پەيرەۋى كەردى.....



قەلای دمدەم

شەرى قەلای دمدەم لە سەر دەمی فەرمانرەوایی شا عەباسی یەكەم شای ئێرانی لە ساڵی (١٦٠٨) ز ڕوویداوە. میژوونوسی شا عەباس كە ناوی ئەسكەندەر توركمان بوو وەك پەيامنێرێك لە جەنگە كەدا بەشداربوو، لە پاشاندا زانیارییكى زۆر بەكەلكى لەم بابەتەوه لە كتیبه بەناوبانگەكەى (میژووی عالەم ئارایى عەباسى) دا تۆماركردووه. میژوونوسی كوردى بە ناوبانگیش مەحمەد ئەمین زەكى زۆر ڕوداوى بەنرخى ترى لەبارەى قەلای دمدەمەوه لە (میژووی كورد و كوردستان) دا بڵاو كړدووه تەوه.

لە سەدهى شازدەهەم و سەرەتای حەقدەهەمدا خانى لەپزیرین میرى ناوچەكانى تەرگەوهر و مەرگەوهر و ئورمى و شنۆ بوو لە خۆرهلەلاتى كوردستان و سەرۆكى هۆزەكانى برادۆستیش بوو. خانى لەپزیرین لە جیگەى پاشماوى قەلای هەرە كۆنەكەى

دهوروبه‌ری ساسانیان که ناوی دمدم بوو قه‌لاییکی سهختی تازه‌ی دروستکرد، بو زیاتر به‌هیزکردنی قه‌لای دمدم، له ناوه‌وه قه‌لاییکی بچوکی تری دروستکرد و ناوی نا (نارین).

به‌هیزکردن و پته‌وکردنی قه‌لای دمدم کاریکی گه‌وره‌ی کرده سهر میرنشینه‌کانی هاوسی‌ی خانی له‌پزیرین، ئەمانه که‌وتنه هاندانی شای ئیران له دژی خان بوئه‌وه‌ی هی‌زی خان زیاتر په‌رهنه‌سیئتیت و له دواړوژیکي نزیکدا جاري سهر‌به‌خویی نه‌دا. ههر له‌و کاته‌دا بوو بیست بو هه‌زار که‌س له هۆزی جه‌لالی له کوردستانی عوسمانییه‌وه کوچیان کرده خوړه‌ه‌لای کوردستان. ئەمه هه‌لیکی به‌نرخ بوو بو شا و بریاریدا که هه‌زار که‌سیان له ناوچه‌ی برادۆست جینشین بن. به‌لام خانی له‌پزیرین به توندی له دژی ئەم بریاره‌ی شا وه‌ستا. شا عه‌باس له‌شکرکی قورس و به‌هیزی ناردنه سهر خان، به‌لام کورده‌کان بریاراندا که تا تاقه که‌سیک له جه‌نگاوه‌ری کورد بمیئتیت قه‌لاکه به‌ده‌سته‌وه نه‌دن. به‌م جوړه کورده‌کان بو‌ماوه‌ی چوار مانگ به‌رگری قه‌لا خو‌شه‌ویسته‌که‌یان کرد. دوژمن له‌توانایدا نه‌بوو به‌سهر کورده‌کاندا زالیئت، به‌لام وهک قسه‌ی نه‌سته‌قی کورد ده‌لیت (دار پوازی له خوی نه‌بیئت ناقلیشیت)، کوردیک تاوانیکی گه‌وره‌ی کرد به‌وه‌ی سهر‌چاوه‌ی کانیاوه‌که‌ی قه‌لای دمدمی به له‌شکری دوژمن پیشاندا، ئەمه بوو به هۆی قربوونی هه‌موو جه‌نگاوه‌رانی قه‌لای دمدم، به‌لام ده‌بیئت ئەوه‌ش بزانیئت که کورده‌کان قه‌لایان بو دوژمن به‌جی نه‌هیشت تا دوا جه‌نگاوه‌ریان شه‌هیدبوو. له سهره‌تای سه‌ده‌ی حه‌فده‌هه‌مه‌وه تا ئەمرو پاله‌وانیه‌تی جه‌نگاوه‌رانی قه‌لای دمدم له‌سهر زاری گۆرانی بیژ و حه‌قایه‌تخوانی کورده، له هه‌موو ناوچه‌کانی کوردستان و به هه‌موو شیوه‌زاره‌کانی زمانی کوردی.

ئهو ئەده‌به‌ فۆلکلورییه‌ی که له ئەنجامی جه‌نگی قه‌لای دمدمه‌وه که‌وته‌وه زۆره، هه‌ندیکی بلاوکراوه‌ته‌وه، به‌شیکیشی تا ئیستا ههر له‌سهر زاری خه‌لکی ماوه‌ته‌وه. له‌لاییکی تره‌وه ئەگه‌ر به‌راوردیک له‌نیوانی هه‌ول و ته‌قه‌لای خو‌مان و خوړه‌ه‌لاتناسه‌کان بکه‌ین، بو ئەم کاره ده‌بینین که خوړه‌ه‌لاتناسه‌کان له ئیمه زیاتر بایه‌خیان به حه‌قایه‌ت و به‌یته‌کانی قه‌لای دمدم داوه، نه‌ک ته‌نیا بلاوکردنه‌وه‌یان به کوردی به‌لکو گۆرینیشیان

بۇ زامانى روسى و ئەلمانى و فەرەنسى و ئەرمەنى.

شەرى قەلای دمدەم تەنیا رەنگى لە فۆلكلورى كوردى نەداوەتەو: بەلكو بوو بە سەرچاوە بۇ دانانى چىرۆك و رۆمانى كوردىش، بۇ بەلگە نووسەرى كوردى سۆڧىەتى بەناوبانگ عەرەب شەمۆ (عەرەب شامىلۆڧ) لەبەر پۆشنایى رۇداوە مېژوووبىەكانى قەلای دمدەم رۆمانىكى نووسىووتەو. ئەم رۆمانە سالى ۱۹۶۶ بە زامانى كوردى و پىتى روسى (سلاڧى) لە شارى يەرىفانى پايتەختى ئەرمەنستانى سۆڧىەت بلاوكراوەتەو، لە پاشاندا وەرگىڧدراوە بۇ زامانى روسى و سالى ۱۹۶۹ لە مۆسكۆ بلاوكرايەو.

عەرەب شەمۆ لە رۆمانەكەيدا هەولى داوە پەيوەندى دۆستايەتى كورد و نەتەو هەوسىكانى رۆونىكاتەو، بەتايىبەتى خەباتى ئەم مىللەتانە لە دژى داگىركەرى ئىرانى و عوسمانى. هەروەها وىنەى نايابى ژيانى كۆمەلايەتى و ئابورى كوردستانى كىشاو لە سەرەتاي سەدەى حەڧدەهەمدا.

رۇداوەكانى جەنگى قەلای دمدەم سەرچاوەبىيىكى بەكەلكن بۇ دروستكردنى گەلى بابەتى نووسىن و هونەر، وەك چىرۆك و پىەسى پەخشانى و شىعەرى، هەروەها كەرەستەبىيىكى بى هاوتاي شانۆ و سىنەمايە، بەلام لەبەر دەستكورتى نەتەو كەمان تا ئىستا هەلىكى وامان بۆ هەلنەكەوتوو كە ئەم ئامانجە بەيىنەدى. دەبىت ئەو شەش بلىين كە سالى ۱۹۳۸ تىپى نواندى ئاشورىيەكانى سوريا بە زامانى عەرەبى قەلای دمدەمیان خستبوو سەر شانۆبىيىكى گەرۆك و لە هەندى لە شارەكانى سوريا پىشكەشيان كرددبوو.

١. زمان و ئەدەبی کوردی - بۆ پۆلی شەشەم تەمادەیی چاپی هەولێر ٢٠٠٢ز - ٢٧٠٢ کوردی.
٢. د. ئاورەحمەتی حاجی مەرف، رێزمانی کوردی بەشی (١-٥) کۆکردنەوە و لێ چاپدانەویان لە یەک کتێبدا سێمانی - ٢٠٠١
٣. نوری علی امین، قەواعدی زمانی کوردی لە (صرف نحو)دا، بەغداد، ١٩٥٦.
٤. کوردستان مۆکریان، سینتاکسی رستەتی سادە لە زمانی کوردیدا، دەزگای رۆشنیری و بڵاوکردنەوەی کوردی زنجیرە ژمارە ١٣٣.
٥. نوری علی امین، ئەزک و شوێنی راناوو کەسیبەکان لە ئاخوتتی کوردیدا ١٩٨٦.
٦. دیوانی شاعیرە کوردەکان.
٧. گۆڤاری (گەلاوێژ، رۆژی نوێ، هیوا، نووسەری کورد، کۆری زانیاری، (المعلم الجديد) و ئەوانیتر....)
٨. نووسینەکانی سەجادی، خال، شاکر فتاح و گۆران.
٩. کتێبی خۆپێدەنەوەی عەرەبی بۆ پۆلەکانی قوتابخانە بنەرەتی و تەمادەییەکان.
 ١٠. مختصری صرف نحوی سمید صدقی.
 ١١. دەستوری زمانی کوردی توفیق وەهەبی.
 ١٢. رێزمانەکانی نوری علی ئەمین.
 ١٣. زارواوەکانی کۆری زانیاری.
 ١٤. الواقعیە فی الادب الکردی الدكتور عزالدین مصطفی رسول.
 ١٥. دوکتور مەرف خەزەدار سەرەتای مێژووی ئەدەبی کوردی (بەرۆسی).
 ١٦. محمد عارف جزیری - سگفان عبدالکیم - ١٩٨٤ - بغداد
 ١٧. گۆڤاری سێمانی ژ (٩)ی سالی ١٩٦٩ - د. شوکریە رەسول - ١٩٨٩ - هەولێر
 ١٨. المدخل لدراسه الادب الکردی المدون باللهجه الشمالیه - جزو الاول - تحسین ابراهیم الدوسکی - ١٩٩٣.
 ١٩. پۆلی گۆڤاری هیوا لە پێشخستنی هونەرەکانی ئەدەبی کوردیدا - نامەتی ماستەر - هیمداد حسین بکر - ١٩٩٥

٢٠. هونەرەکانی ئەدەب لە رۆژنامەگەری ئێهنی کوردیدا (١٩٦١ - ١٩٩١) - نامەى ماستەر
 - نەوازى عالى ئەحمەد
٢١. مێژوو و پەخشانی کوردی تا سالی (١٩٨٠) - عەلادین سجادى - ٢٠٠٠ هەولێر .
٢٢. ئەدەبى رۆژنامەنووسى سەردەمى کۆمارى کوردستانى (١٩٤٣ - ١٩٤٧) - نامەى
 دکتۆرا - هیمداد حسین بکر - ٢٠٠١
٢٣. (گۆڤارى دەنگى گیتی تازه) سەرھەڵدان و دەورى لە پێش خستنى زمان و هونەرەکانى
 ئەدەب و وەرگێراندا - پ. د. شوکریە رەسول - ٢٠٠٣ سلیمانى .
٢٤. رۆژنامەى (برایى - براىەتى ١٩٦٧ - ١٩٧٤) و رۆلى لە پێشخستنى ئەدەب و رۆشنیرى
 کوردیدا - نامەى ماستەر - تارىان ابراهیم احمد - ٢٠٠٤ سلیمانى .
٢٥. چیرۆكى هونەرى کوردى - حسین عارف - ١٩٧٧ بەغدا .
٢٦. لیکۆئێنە وەو بیلۆگرافىای چیرۆكى کوردى - عومەر مەعروف بەرزنجى - ١٩٧٨ بەغدا .
٢٧. چیرۆكى نوێ کوردى - حەسەن جاف - ١٩٨٥ - بەغدا .
٢٨. بینای هونەرى لە کورتە چیرۆكى کوردیدا - ئەحلام مەنسور - ١٩٩٩ - سلیمانى .
٢٩. گەرانە وە لە خەیاڵ وە بو واقیع - عەتا قەرەداغى - سلیمانى - ٢٠٠٤ .
٣٠. رۆلى گۆڤارى گەلاوێژ لە گەشەسەندن و پێشخستنى ئەدەبى کوردیدا - محەمەد
 دلێر ئەمین محەمەد - سلیمانى - ٢٠٠٤
٣١. الروایە الوردیە - عبدالرحمن پاشا - اپریل - ٢٠٠١ .
٣٢. خۆشخوانى - عەلادەدین سوچادى - بەغدا - ١٩٧٨
٣٣. رەوانییزى لە ئەدەبى کوردیدا - عەزیز گەردى - ب ١ بەغدا - ١٩٧٥ .
٣٤. رەوانییزى لە ئەدەبى کوردیدا - عەزیز گەردى - ب ٢ هەولێر - ١٩٧٥ .
٣٥. رەوانییزى لە ئەدەبى کوردیدا - عەزیز گەردى - ب ٣ سلیمانى - ١٩٧٩ .
٣٦. رەوانییزى - عەزیز گەردى - هەولێر - ١٩٩٢ .
٣٧. دیوانى مەولەوى
٣٨. مێژوى ئەدەبى کوردى د. مارف خەزەدار .

۳۹. لیژته‌ی پیداجوونه‌وه‌ی زانستی جاری به‌کهم:

د. فاره‌یدوون عه‌یدول به‌رزنجی	د. مصطفی محمد زنگنه
د. عزیز گهردی	عطا محمد صالح امین
أحمد محمود محمد	عبدالستار فاتح
محمد احمد محمد	ناصر حسن أحمد
محسن احمد کریم	سامان نور عزیز
هوشیار درویش نامق	طه یاسین طه
د. دلشاد علی محمد	انور علی قادر
حمه یوسف عثمان	أحمد محمد رشید
سه‌گهان جمیل محمد	هیرۆ عبدالطیف یونس

عبدالرحمن رشید أحمد

Lined writing paper with horizontal dotted lines.



ئاو سەرچاوهى
ژيانه
بوۆيه دهپيارئيزم



www.bgprogram.org

گشت مافه‌کانی ئەم کتێبه‌ بو و ه‌زاره‌تی په‌روه‌رده پارێزراره

ژماره‌ی سپاردن (١٦٩) سالنی ٢٠١١

نرخه‌ی به‌ك دانه () دینار

تیراژ () دانه

چاپی شازده‌یه‌م

١٤٤٣ کۆچی - ٢٠٢٢ زایینی - ٢٧٢٢ کوردی